

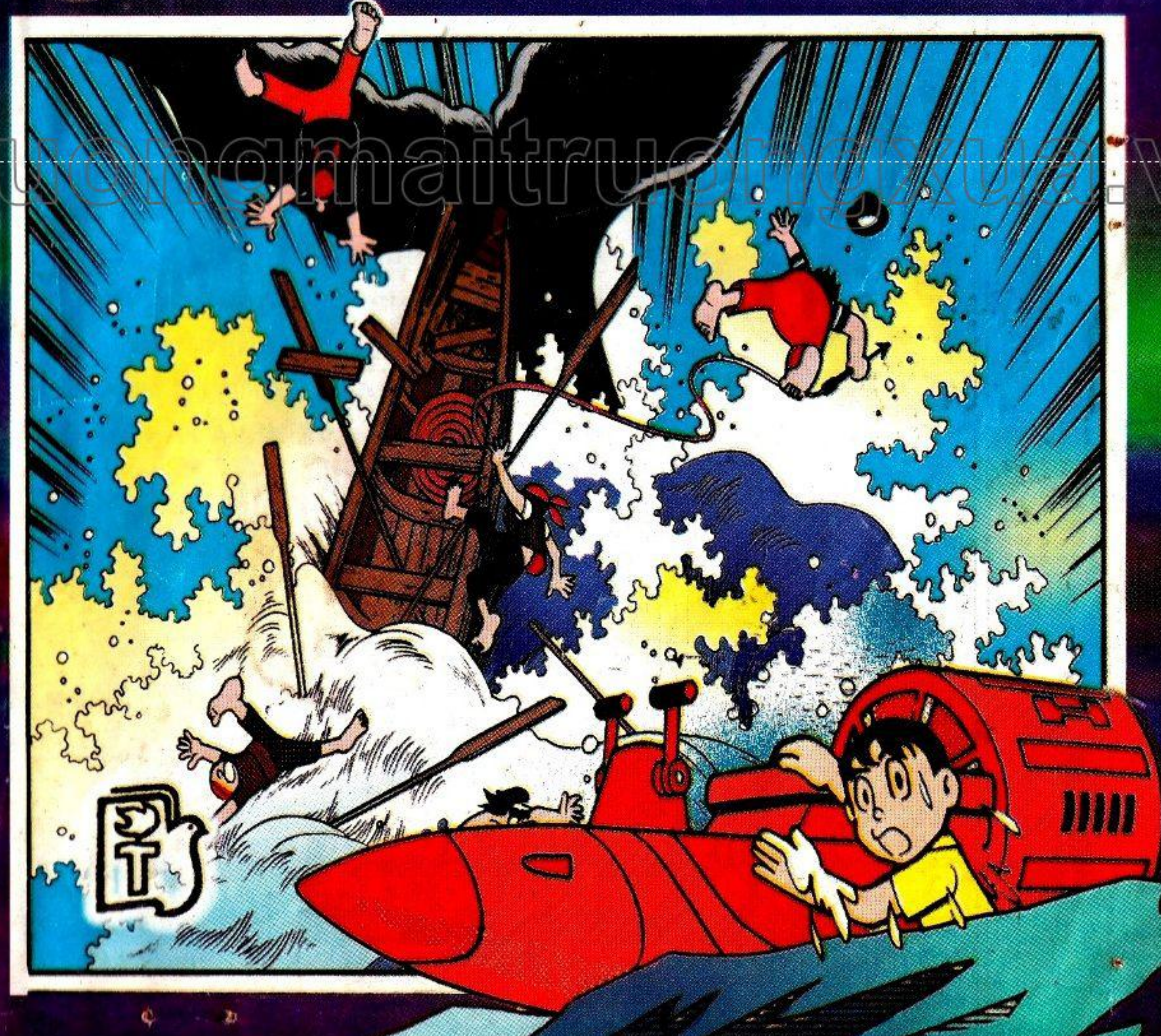
TRUYỆN TRANH HIỆN ĐẠI NHẬT BẢN

PHI THÙNG THỜI GIỚI



710

10 TRUY LÙNG TỘI PHẠM



SPIROU và FANTASIO!



Đây là bộ truyện tranh lừng danh trên thế giới. Từng làm say mê nhiều thế hệ trên cả hành tinh của chúng ta mà bạn đọc Việt Nam một thời biết tiếng qua tên gọi được viết hóa PHAN TÂN - SĨ PHŨ. NHÀ XUẤT BẢN TRẺ rất được bạn đọc hoan nghênh, tin nhiệm trong việc phát hành bộ truyện LUCKY LUKE. Nay được nhượng quyền của Nhà xuất bản DUPUIS để giới thiệu trọn bộ

SPIROU VÀ FANTASIO

In màu đẹp như sách gốc, bán giá ra trên toàn cõi Việt Nam.

Bộ truyện SPIROU VÀ FANTASIO sẽ ra tập đầu vào 25.5.1999, từ đó hàng tuần các bạn sẽ đón nhận 1 tập để cùng phiêu lưu vào thế giới kỳ thú lắm bất ngờ và đầy thú vị của SPIROU VÀ FANTASIO.

NXB Trẻ mong bạn tìm đọc và giới thiệu mọi người cùng đọc bộ sách quý này.

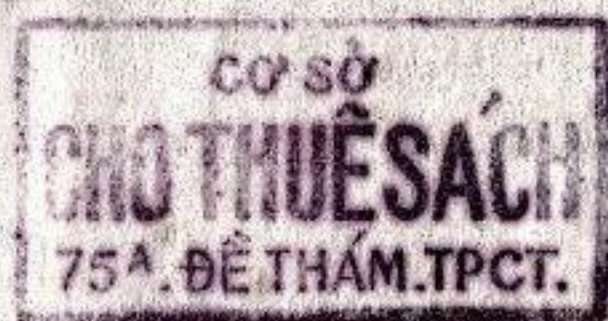
TRUYỆN TRANH HIỆN ĐẠI NHẬT BẢN

Tác giả :

FUJIKO. F. FUJIO

Nhóm dịch :

**VŨ QUANG LUÂN - PHAN THẾ HÙNG
ĐẶNG HOÀNG KHANH**



TRUYỆN TRANH HIỆN ĐẠI NHẬT BẢN

Tập 10

TRUY LÒNG TỘI PHẠM

NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

PHI THUYỀN THỜI GIAN

.....

Chịu trách nhiệm xuất bản:

Lê Hoàng

Biên tập:

Liên Hương

Kĩ thuật vi tính:

Đức Hạnh

Phụ trách sân chơi:

Cù Mai Công

NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

161B, Lý Chính Thắng - Quận 3 - TP. Hồ Chí Minh

ĐT: - 8444289

- 8442849

- 8465596

- 8437450

In khổ 13x19cm tại Xí nghiệp in Nguyễn Minh Hoàng, số 100 Lê Đại Hành, P.7, Q.11, TP. HCM. ĐT : 8555812. Số đăng ký kế hoạch xuất bản 762/43 do Cục xuất bản cấp ngày 23-8-1999 và giấy trích ngang KHXB số 600/98. In xong và nộp lưu chiểu tháng 10 năm 1999.

TỔ TIÊN MUZASHINO



NHƯNG CHÚNG TA CẦN CÓ CỐ
TÂN CÔNG, TỨC LÀ NƯỚC
CHICHIBU ĐANG BẤT ỔN, RỒI
CÒN PHẢI NGHE NGỐNG TÌNH
HÌNH CÁC NƯỚC KHÁC NỮA.

NHƯNG...



TA SẼ NHỜ
THẦN LINH
MẠCH BẢO.

CỨ
VIỆC.

CHUẨN BỊ
CHỨNG
NGHIỆM.

HAY
HAY

CHỨNG
NGHIỆM?

CHỨNG
NGHIỆM
LÀ
SAO?

TỨC LÀ ĐỂ
THẦN LINH
KIỂM
CHỨNG
NGƯỜI BỊ
NGHI NGỜ.



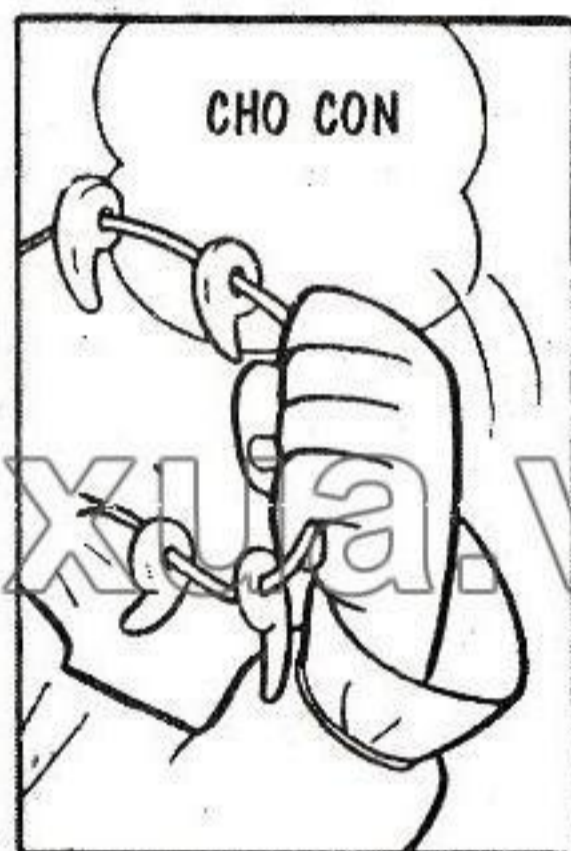
MỠI NƯỚC
CÓ MỘT
CÁCH KHÁC
NHAU.

NHƯNG ĐẠI
KHÁI LÀ VIỆC
ĐÓ CHẴNG KHÁC
NÀO TỬ HÌNH.

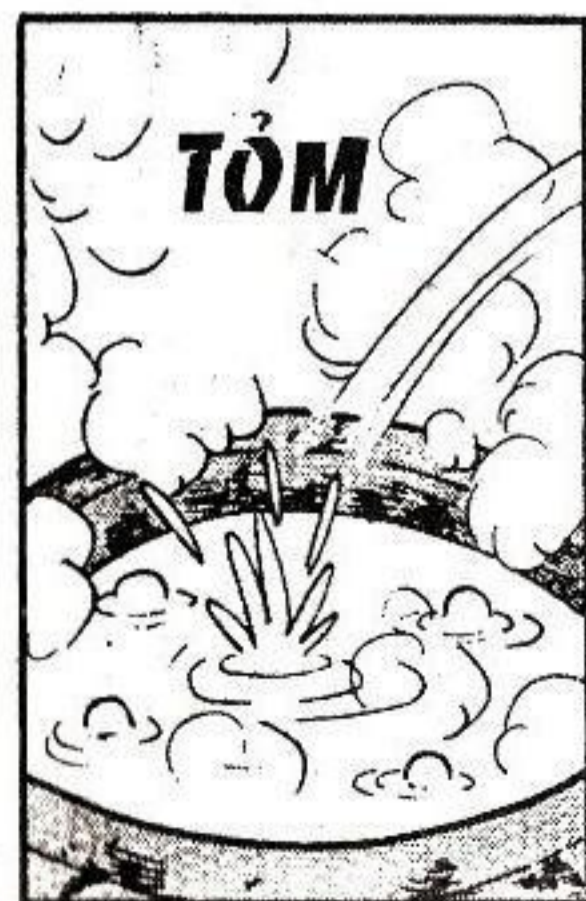
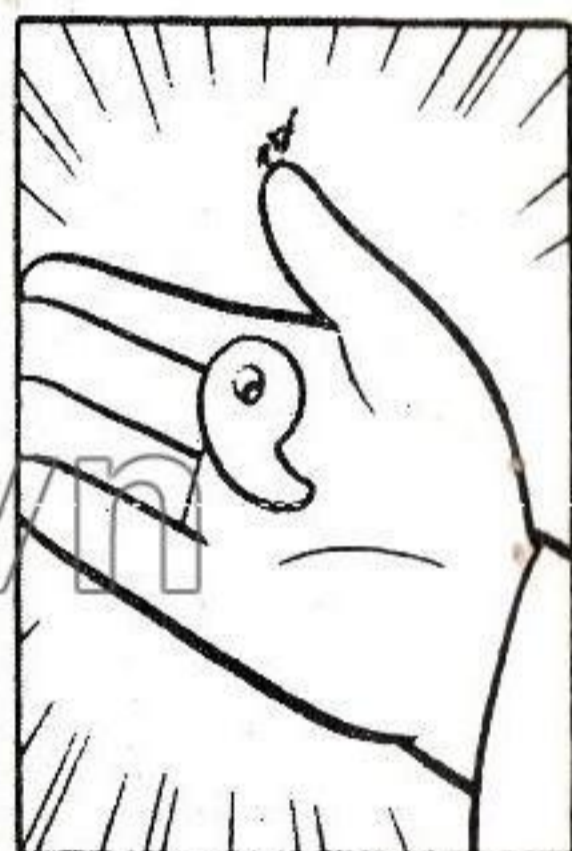


XIN
THẦN
LINH.

MÁCH
BẢO.



CHO CON



TỎM



MÌ HÃY MỒ
XUỐNG THÙNG
NƯỚC SÔI VỚT
VẬT ĐÓ RA XEM.

NẾU MÌ NÓI THẬT,
THẦN LINH SẼ
PHỤ TRỢ CHO MÌ
KHỎI BỊ PHỎNG



CHÚNG TA
LÀ SỨ GIẢ
NHẬN MỆNH
TRỜI XUỐNG
ĐÂY.



NÓI DZẬY
NGHE
ĐƯỢC
HÔNG?



NÓI VỚI HỌ NHƯ
VẬY KHÔNG ỒN
RỒI, QUÁT BẢO
HỌ THẢ ÔNG TA
RA CHỨ.



MỆNH
TRỜI ?

LÃO
TOÉT !



NHÌN KÌA,
LÀM SAO
ĐÂY.

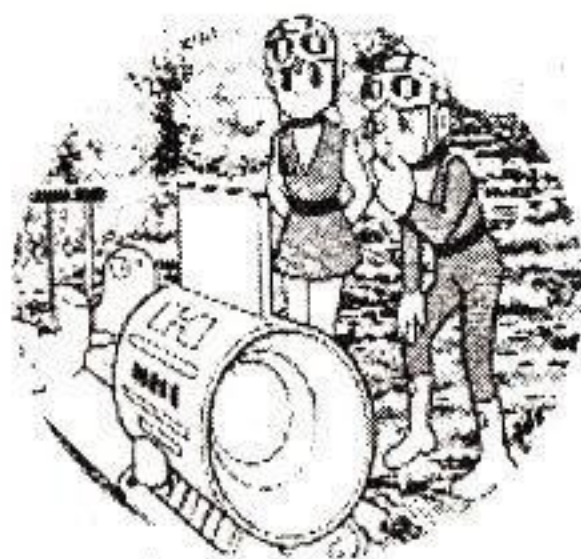


HÌNH NHƯ LÀ
MÌNH CÓ THỂ.



Ê, CẬU ĐỊNH
LÀM GÌ ĐỒ?





HIỂU ĐƯỢC
VẬY SAO,
KHÁ LẮM.



CẬU TA
LÀM CÁCH
NÀO MÀ...



CẬU QUÊN RỒI
SAO? BỘ ÁO
QUẦN CỦA CHÚNG
TA CÓ KHẢ NĂNG
BẢO VỆ CƠ THỂ
TUYỆT VỜI MÀ.



GIỜ THÌ ÔNG
HÃY QUAY VỀ
NƯỚC ĐI.

HÃY HỨA VỚI
CHÚNG TÔI LÀ
ÔNG KHÔNG
ĐI ĐẬU NỮA.



KHOAN ĐÃ, CÔ
THẬT CÁC VỊ LÀ
THẦN KHÔNG
VẬY?

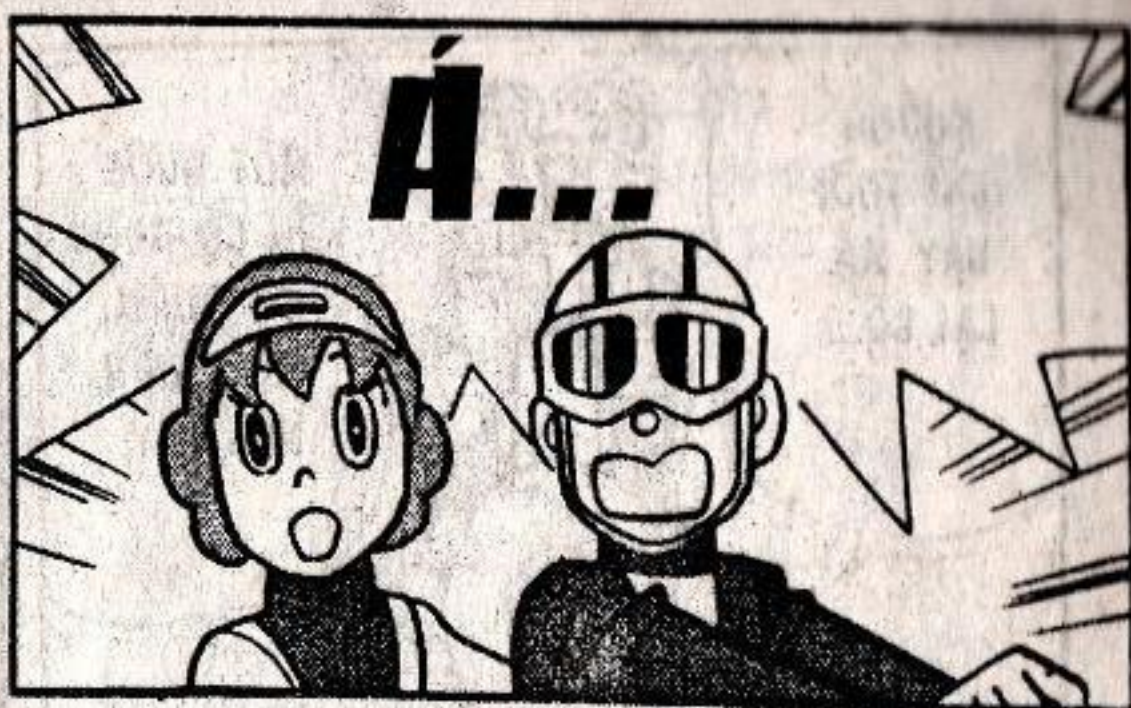
TỔ ĐÃ
BẬT TỪ
LÚC NÀY
RỒI.

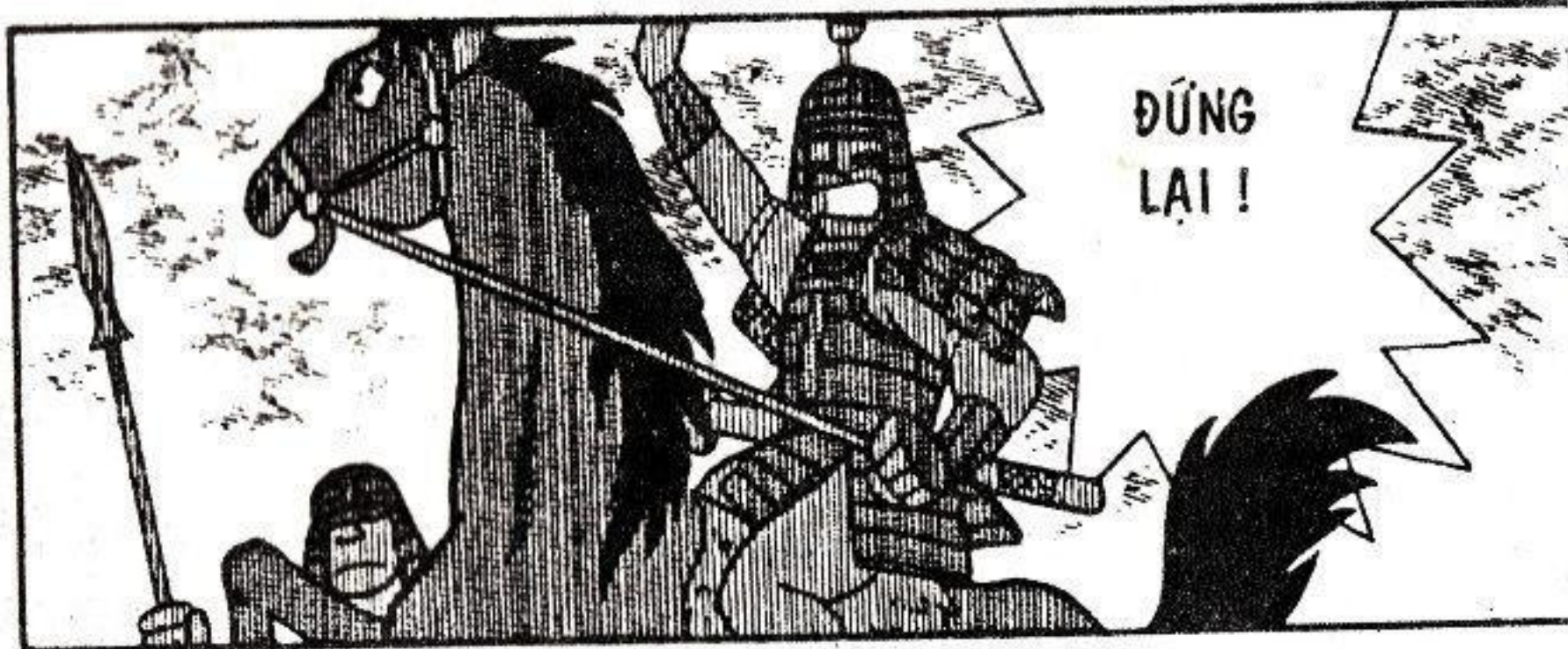
MÃY
QUÊN
SAO
RỒI?

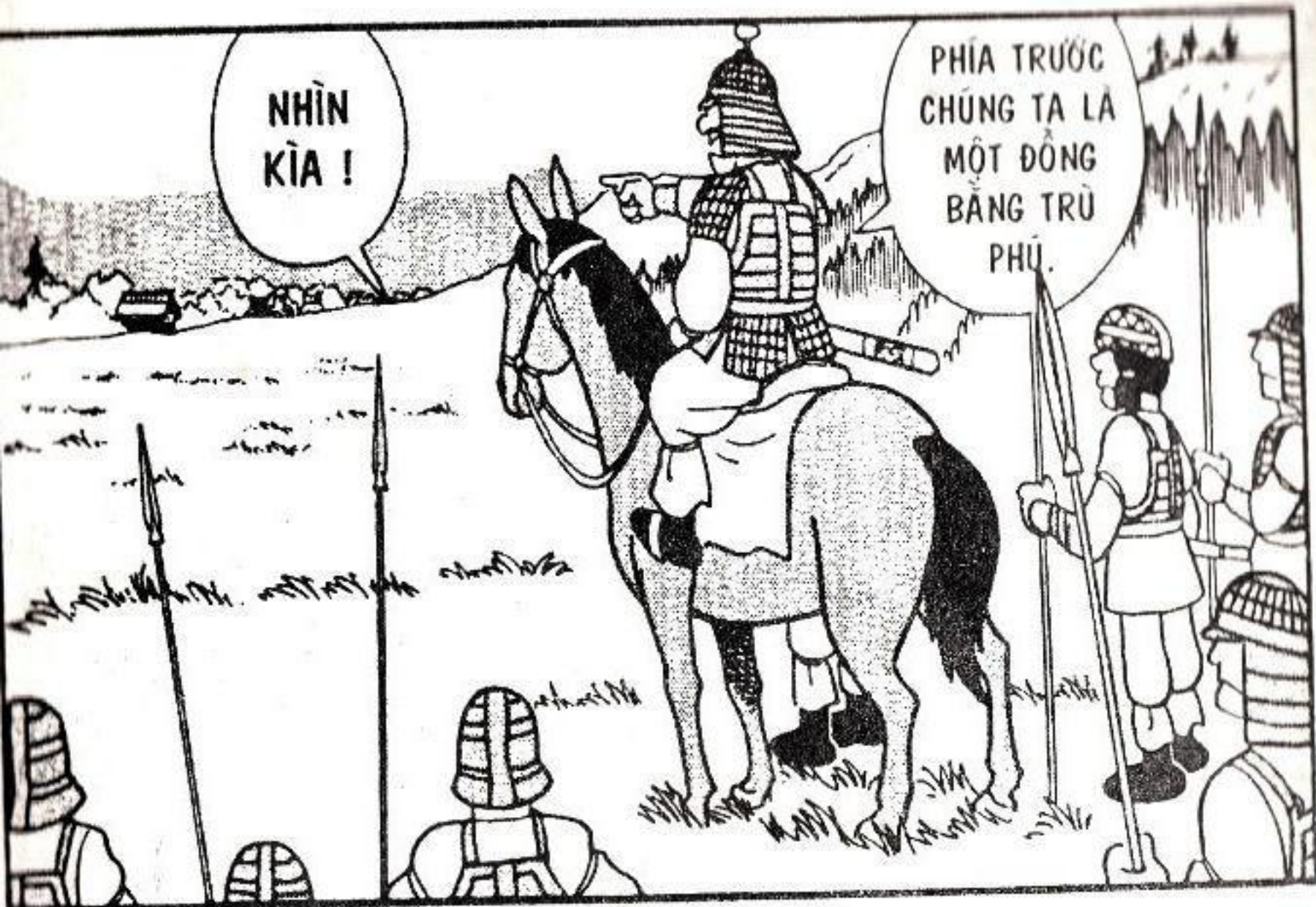
?

HAI NƯỚC
ĐÓ ĐÁNH
NHAU RA
SAO NHỈ?

XEM XEM
MỘT NĂM
SAU RA
SAO NHÉ.

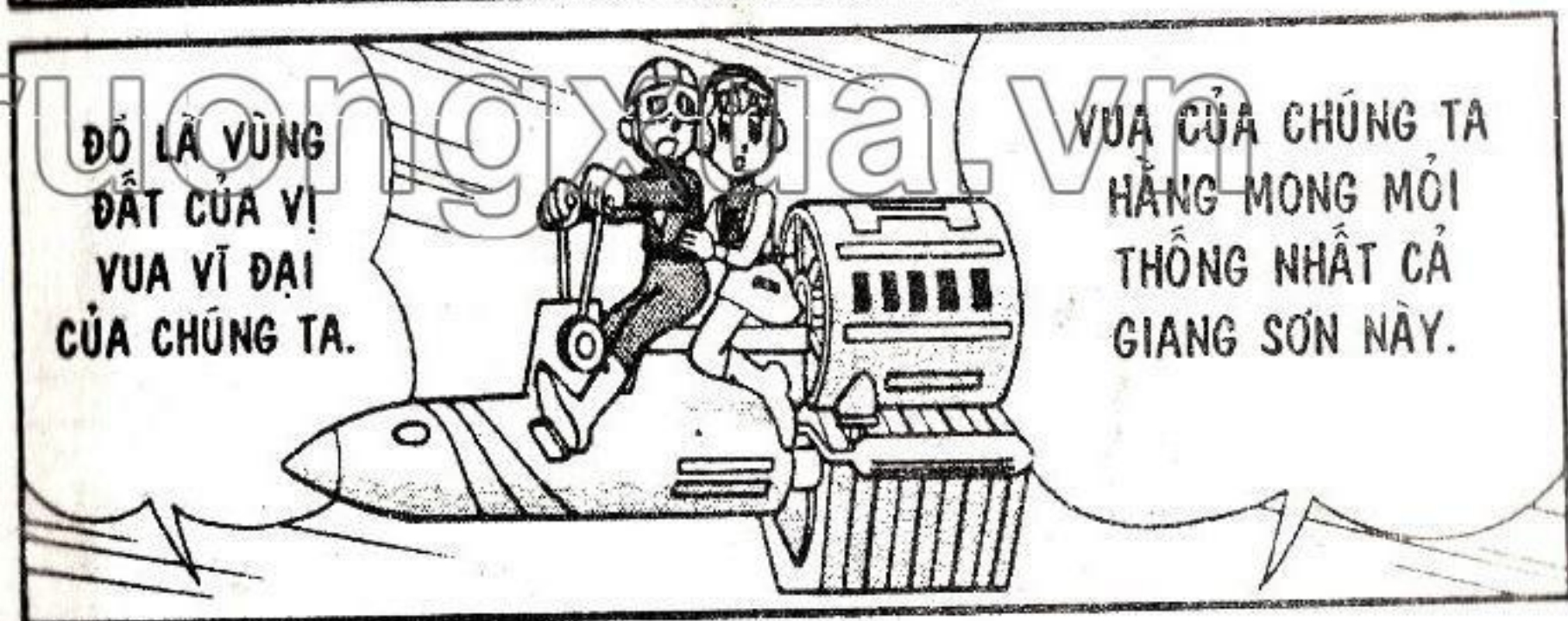






NHÌN
KÌA !

PHÍA TRƯỚC
CHÚNG TA LÀ
MỘT ĐỒNG
BẰNG TRÙ
PHỤ.

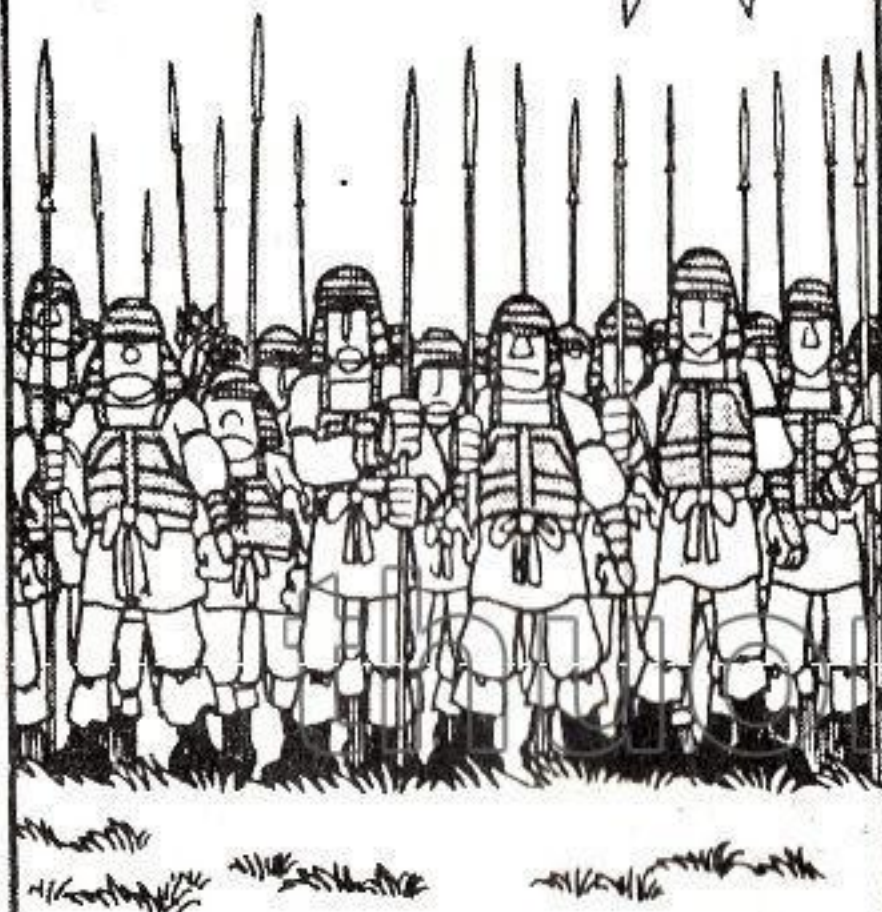


ĐỒ LÀ VÙNG
ĐẤT CỦA VỊ
VUA VĨ ĐẠI
CỦA CHÚNG TA.

VUA CỦA CHÚNG TA
HẰNG MONG MỌI
THÔNG NHẤT CẢ
GIANG SƠN NÀY.



CÁC TƯỚNG SĨ HÃY NHỚ LÀ
CHÚNG TA PHẢI CHIẾN ĐẤU CHO
SỰ HÙNG MẠNH CỦA QUỐC GIA,
MỘT CUỘC CHIẾN THẦN THÁNH,
TIẾN CÔNG HỒI BINH SĨ.

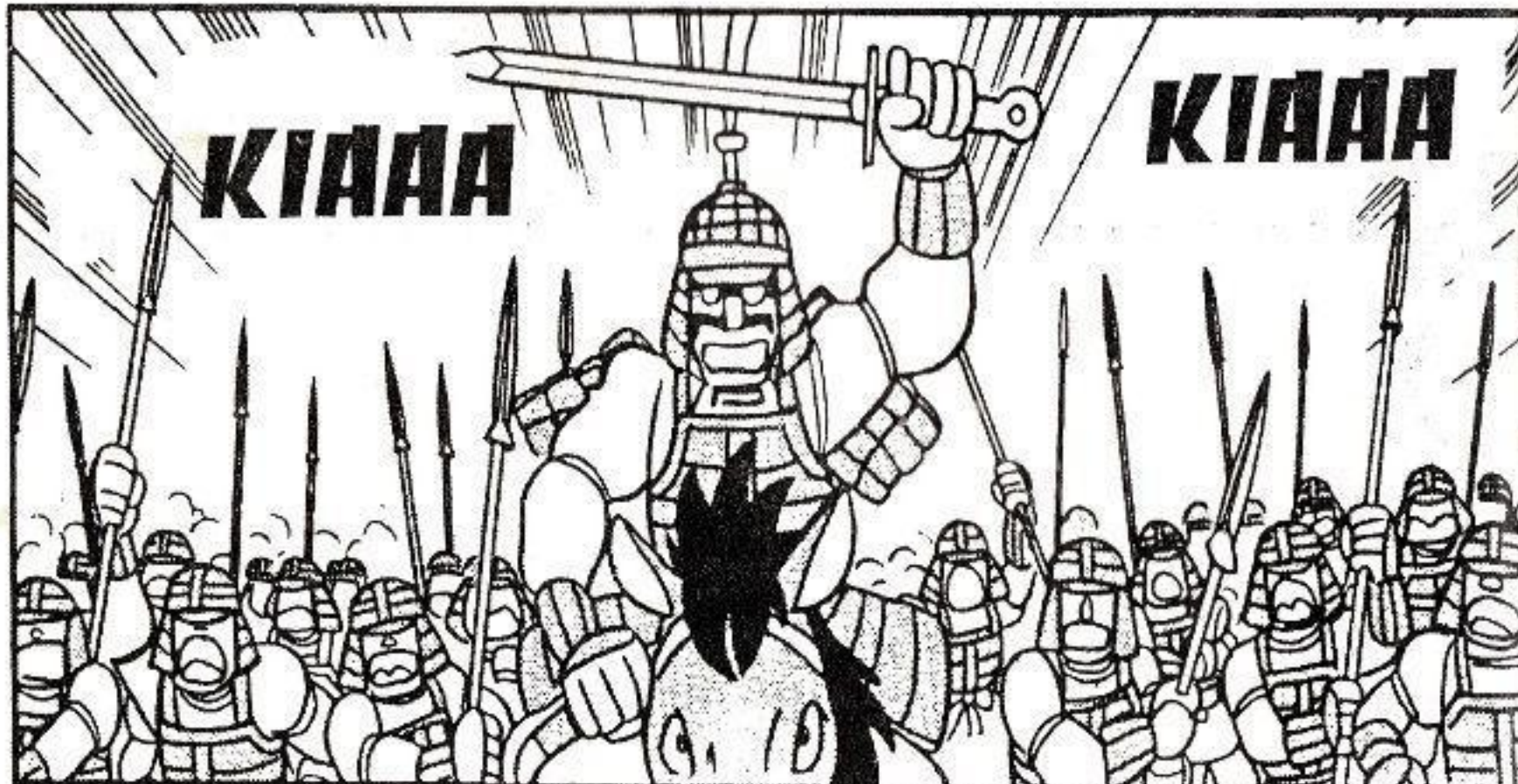


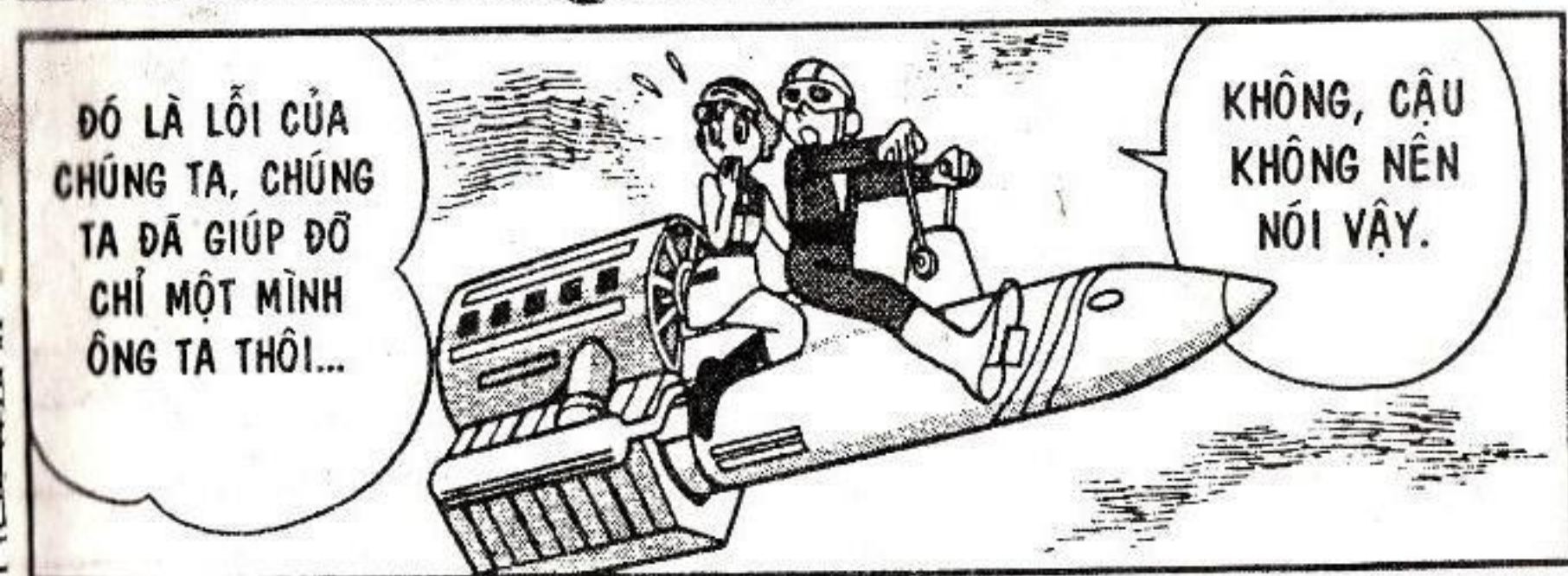
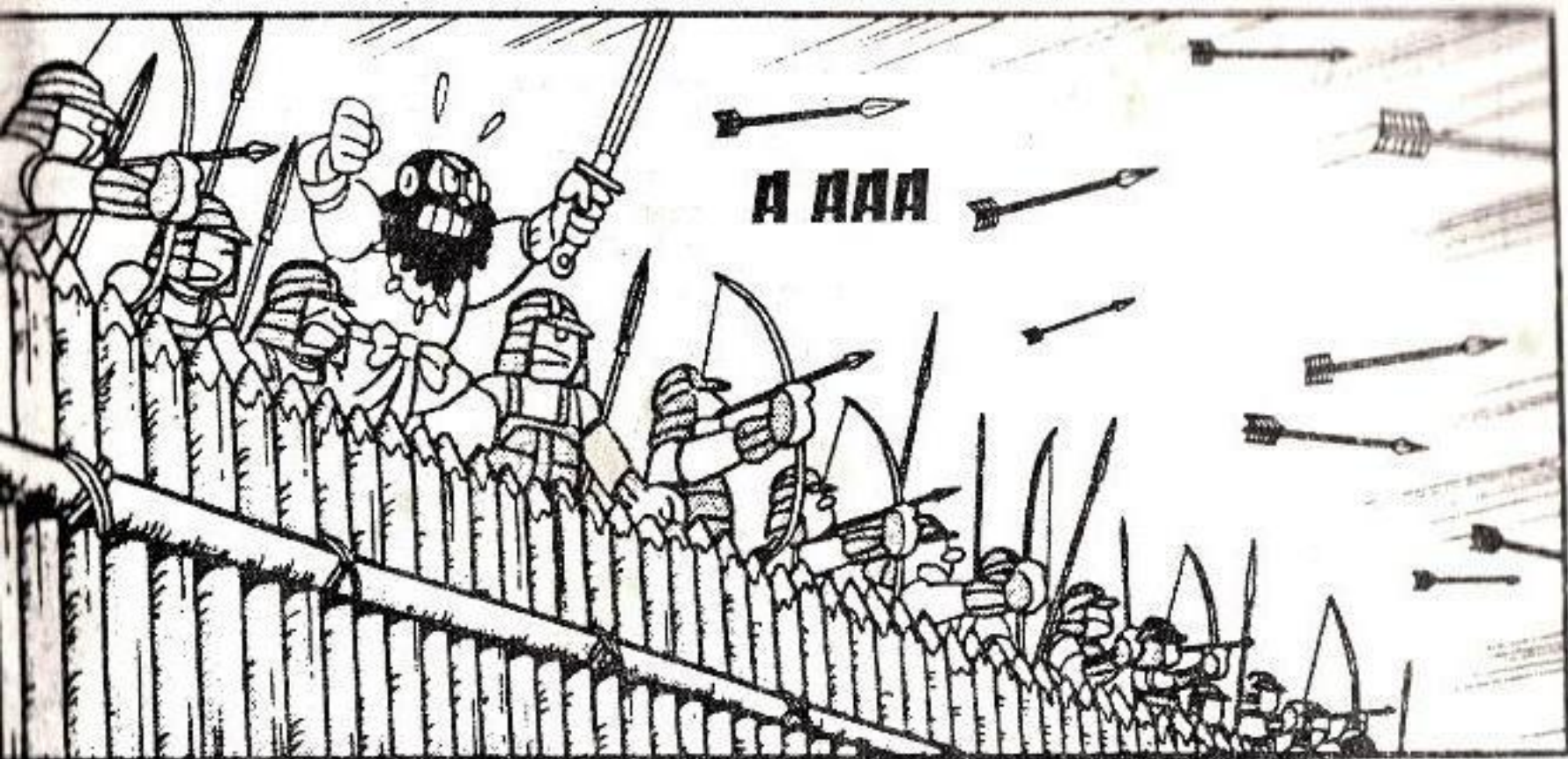
DAAAAA



KIAAAA

KIAAAA





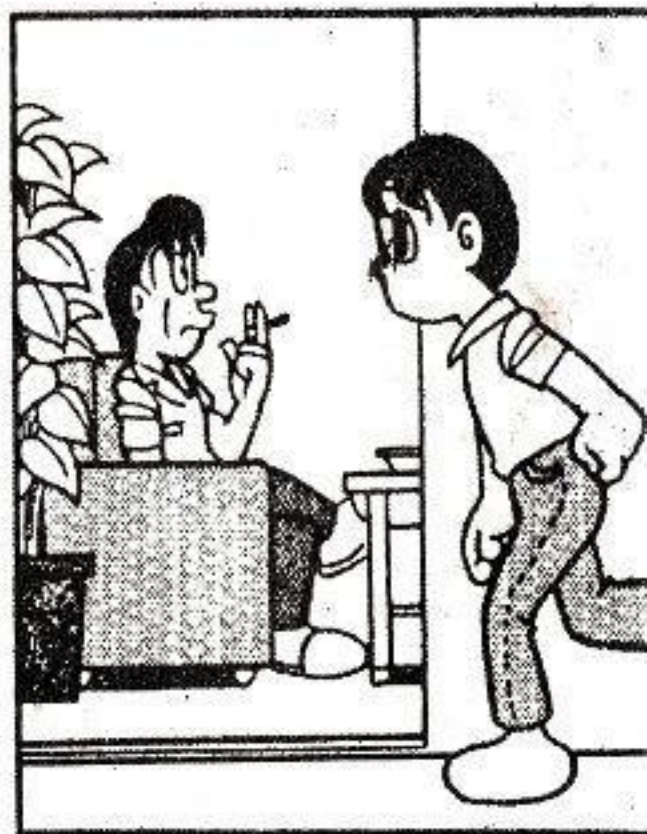
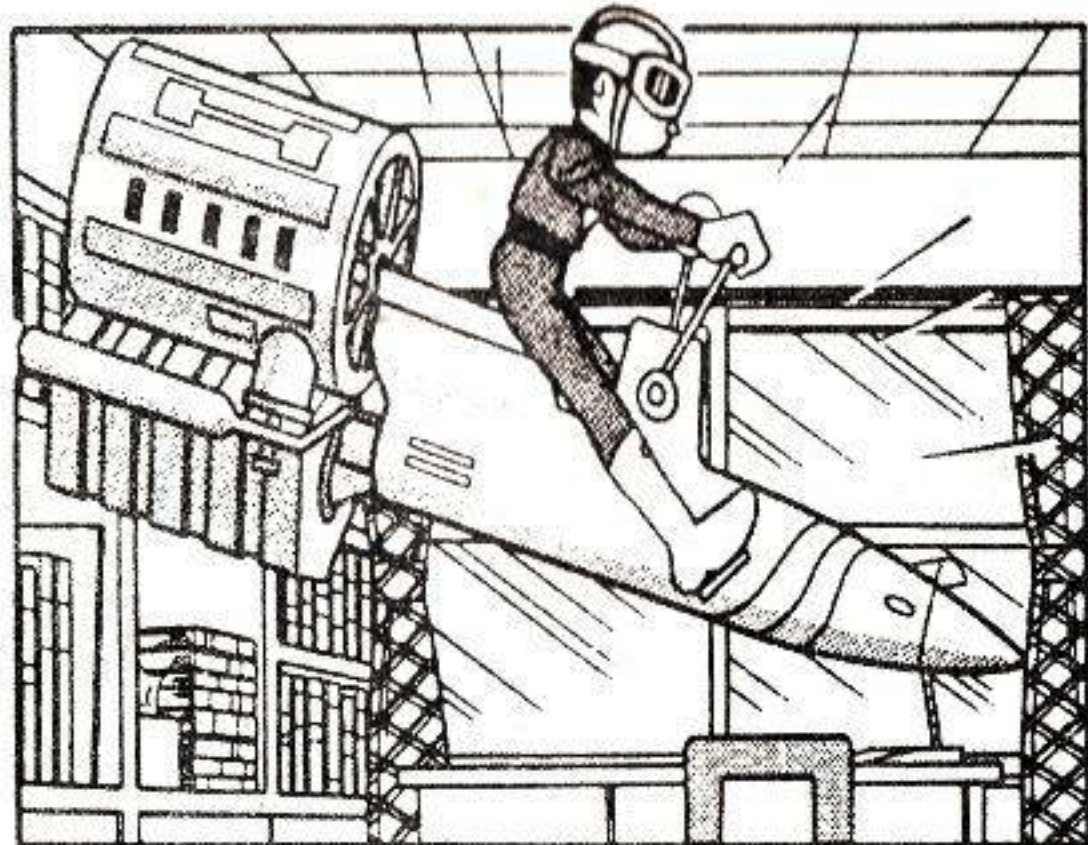
NẾU YATAHIKO CHẾT THÌ CŨNG
CÓ NHỮNG TƯỚNG QUÂN KHÁC
LÀM VIỆC ĐÓ, ĐÓ LÀ MỘT LẦN
SÓNG CỦA LỊCH SỬ MÀ KHÔNG
AI CƯỜNG LẠI ĐƯỢC.



CUỘC CHIẾN
ĐÓ CÒN Kéo
DÀI CẢ TRĂM
NĂM NỮA.



PHỤỤỤ



BỐ CÓ
NGHE TIN
GÌ VỀ...

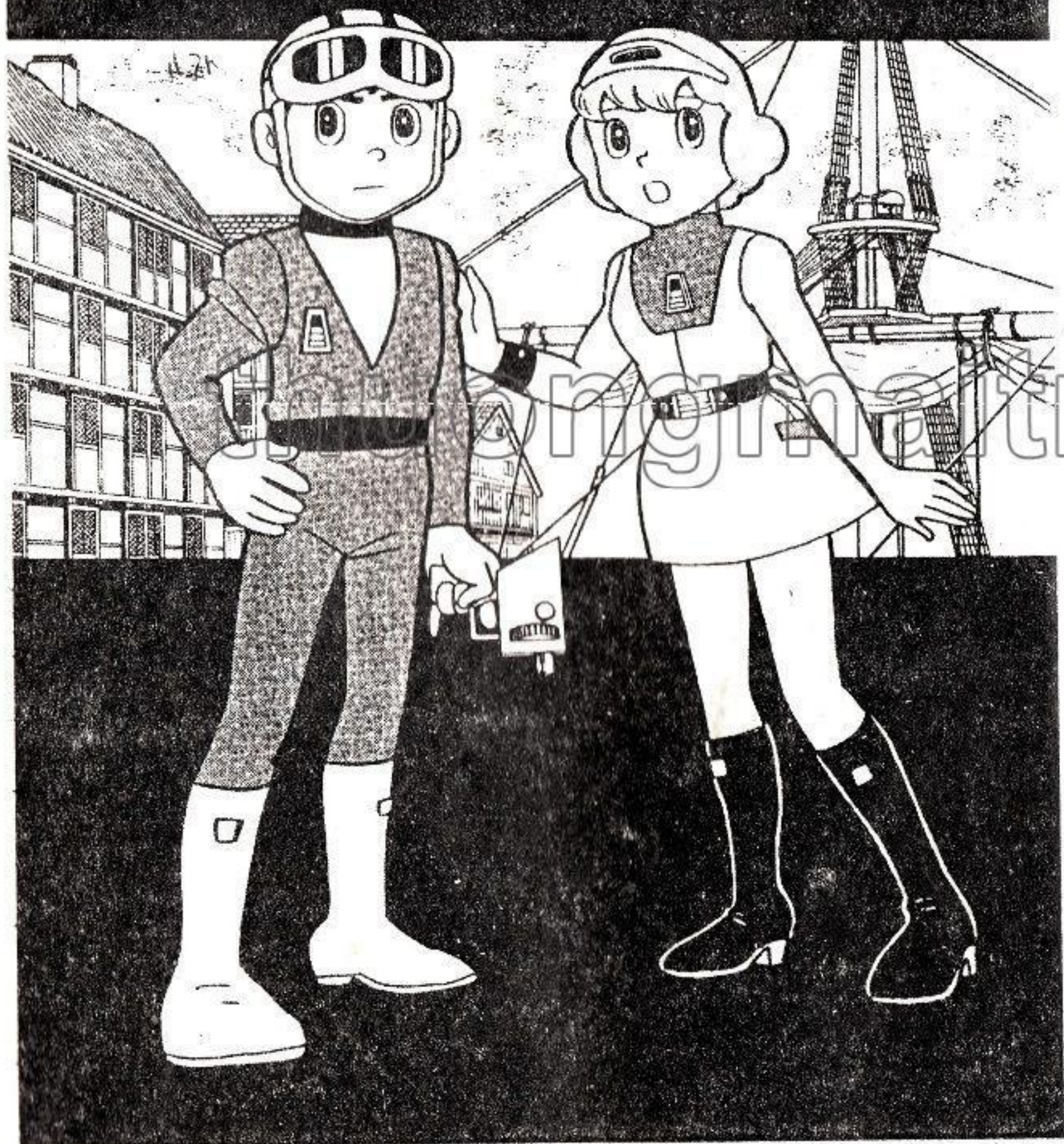
MỘT CĂN NHÀ
CỔ HIỆN RA Ở
KHU ĐẤT DỰ
ĐỊNH LÀM KHU
NHÀ Ở CAO TẦNG
KHÔNG À?

LÀM GÌ CÓ
CHUYỆN ĐÓ,
CON NGỐC
THẬT.

CUỘC CHIẾN TRANH
Ở ĐẢO FAUKLAND
VẪN TIẾP DIỄN,
HAI NƯỚC ANH VÀ
ARGENTINA...

LOÀI NGƯỜI
LÀM CHUYỆN
NÀY CẢ NGÀN
NĂM VẪN CHƯA
ĐÃ SAO CÀ...

TRUY LÙNG TỘI PHẠM



BẠCH BẠCH

PHÙ

PHÌ

PHÀ

Ê,
BON !

ỦA, CẬU
CŨNG ĐẾN
NHÀ
YAGISAWA
SAO?

Ồ, CẢ
SHIRAKI
NỮA
SAO?

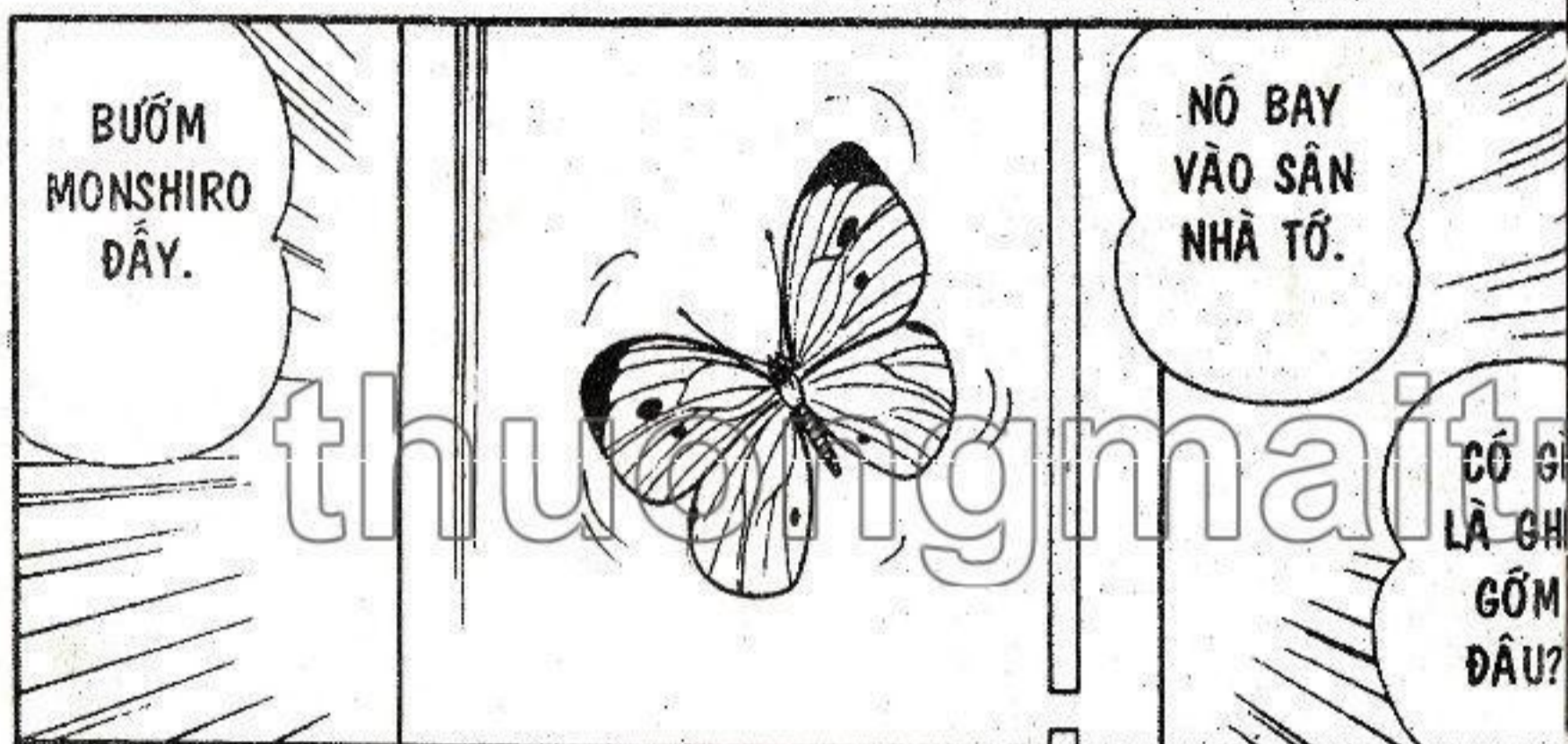
CẬU TA
DIỆN THOẠI
NÓI TỐ
PHẢI ĐẾN
NGAY.

CẬU TA SẼ
CHO XEM
MỘT THỨ
RẤT HIẾM
CÓ.



MỘT VẬT MÀ
THỜI NAY KHÓ
MÀ THẤY ĐƯỢC.

CHẲNG HIỂU
SAO, TÌM TỔ
ĐÁP THỈNH
THỊCH NÈ.



BƯỚM
MONSHIRO
ĐÂY.

NÓ BAY
VÀO SÂN
NHÀ TỔ.

CÓ GÌ
LÀ GH
GỒM
ĐẬU?



BƯỚM
MONSHIRO THÌ
CÓ GÌ LÀ
HIẾM CỐ HẢ?

CHẤN
THẬT.

CẬU LÀM BỌN TỔ
CHẠY HỌC TỐC ĐẾN
ĐÂY RỒI CHO XEM
CÁI CON BƯỚM NHẢI
NHÉP NÀY SAO?

CÁC CẬU CHẲNG HIỂU
HẾT. GẦN ĐÂY NGƯỜI
KHÔNG TÌM THẤY BẮC
CỨ CON MONSHIRO NÀ
Ở VÙNG TOKYO NÀY Đ
CON VẬT MÀ CÁC CẬU
ĐANG XEM CÓ THỂ LÀ





BUỒM
SUIGRO
SHIRO,



CÔ LÊN, HÃY
SINH SÔI NHƯ
THỜI XƯA
NHÉ !



DẤU CẢNH CÓ 2 VẠCH ĐEN ĐẬM,
KHÔNG LẤN VỚI LOÀI KHÁC
ĐƯỢC.



HỮM CÓ GÌ
MÃ ẦM Ỉ
VẬY CHỮ !

MẮT TOI GIẤC
NGỦ NƯỚNG
NGÀY CHỦ
NHẬT CỦA
MÌNH.



MỆT ƠI LÀ
MỆT, LÀM
THÊM MỘT
GIẤC ĐÃ.





NĂM 1667,
TẠI MỘT
THÀNH PHỐ
CẢNG CỦA
ANH, MỘT
THỦ THỦ
ĐÃ BỊ GIẾT.

VÀ THỦ PHẠM
CHÍNH LÀ MỘT
ĐỘI VIÊN ĐỘI
CHÚNG TA.

SAO
A?



KHỦNG
KHIẾP.

NHƯNG AI ĐÃ
NHẬN GÀ ĐÓ
VÀO HÀNG
NGŨ CỦA
CHÚNG TA
CHỨ?



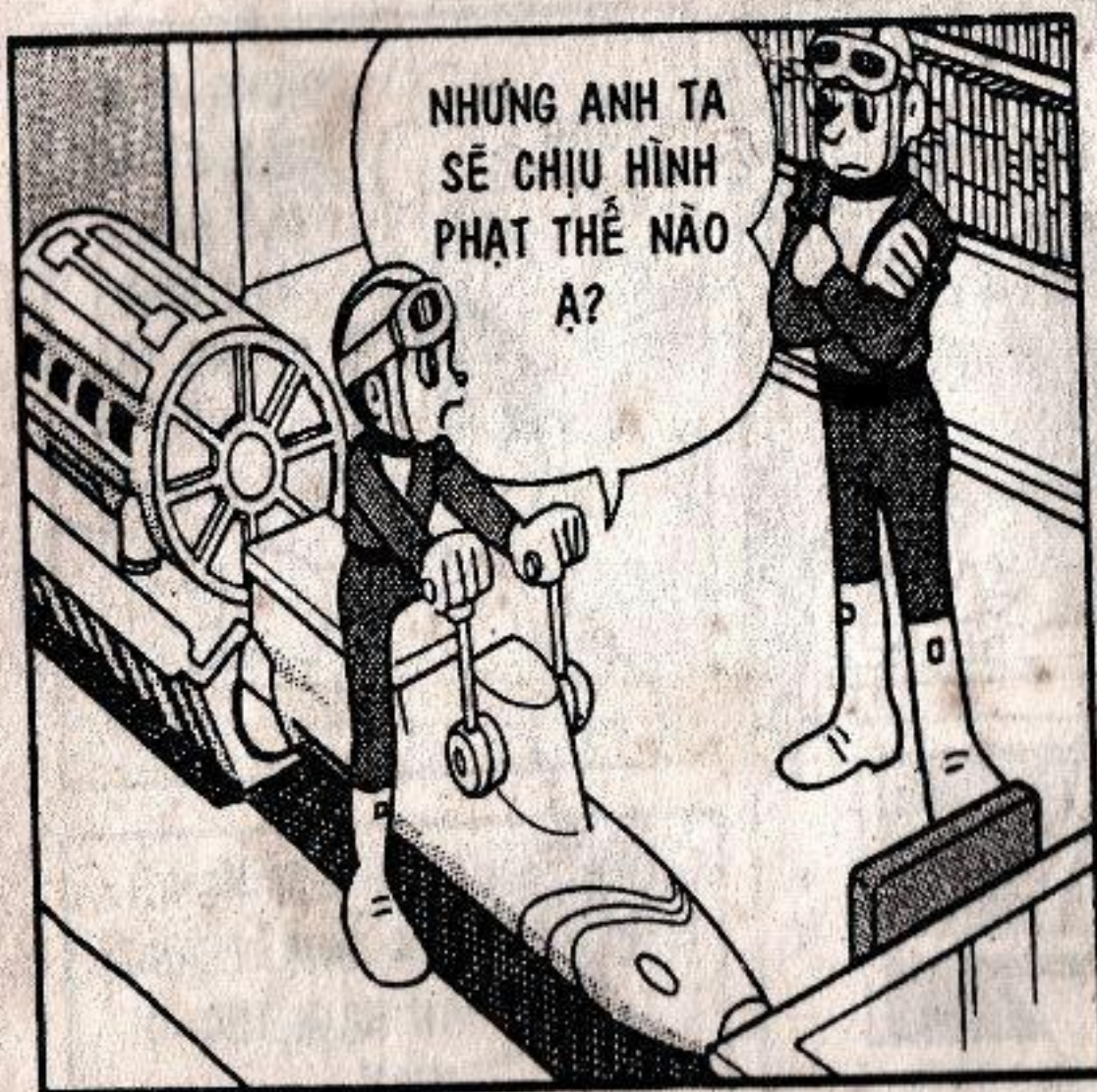
ANH TA ĐÃ LÀ MỘT NGƯỜI
RẤT TỐT, CAN ĐẢM, THẮNG
THẦN, NHÂN HẬU, THÔNG
MINH.

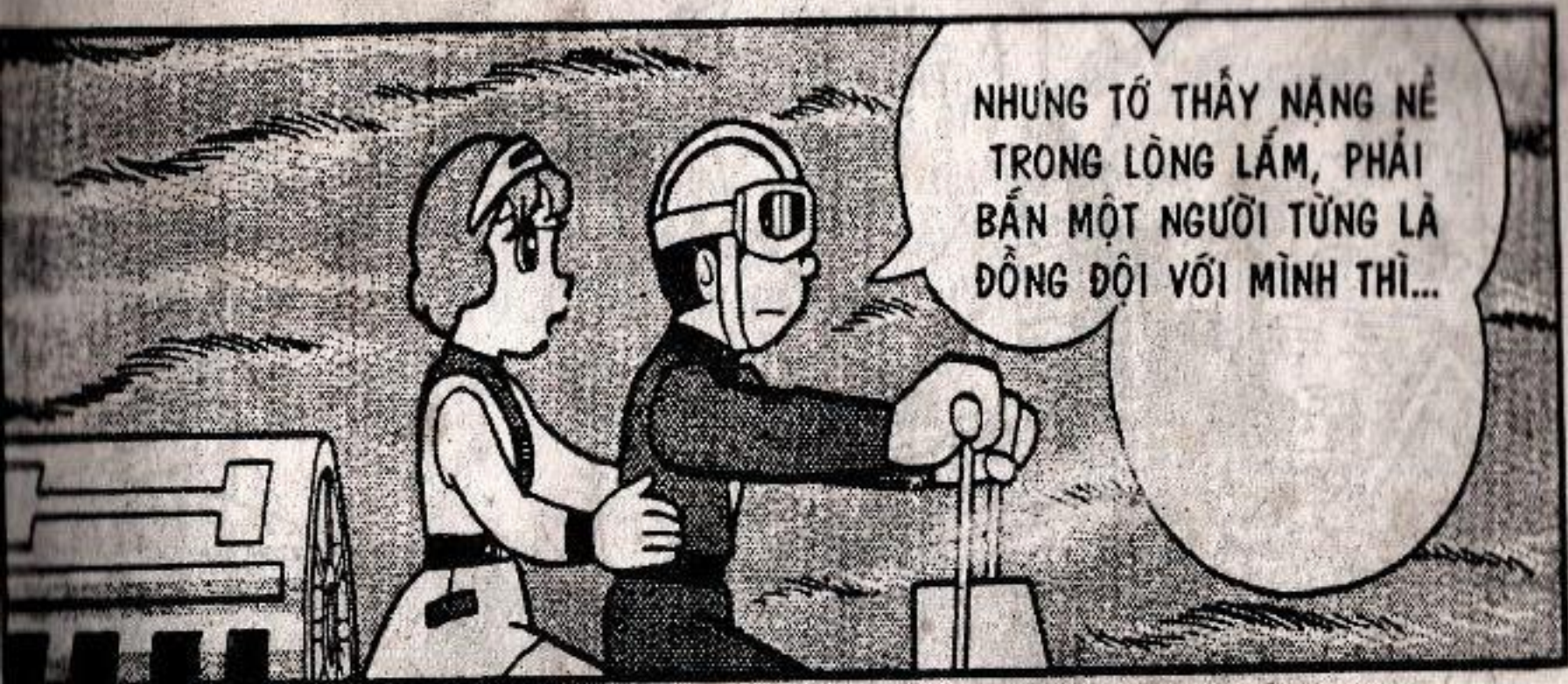


NGHE MỆNH
LỆNH ĐÂY, EM
HAY ĐẾN HIỆN
TRƯỞNG VÀ
NGĂN KHÔNG
CHO TỘI ÁC ĐÓ
XẢY RA.

ĐỒNG THỜI
BẮT GIỮ TÊN
TỘI PHẠM
ĐÓ VỀ.

EM
HIỂU.





NHƯNG TỔ THẤY NẶNG NỀ
TRONG LÒNG LẮM, PHẢI
BẮN MỘT NGƯỜI TỪNG LÀ
ĐỒNG ĐỘI VỚI MÌNH THÌ...



SOUTHAMPTON CÁCH
LONDON 93 KM,
MỘT THÀNH PHỐ
CẢNG MANG NHIỀU
VẼ CỦA MỘT THÀNH
PHỐ CỔ.



TÊN TÔI
PHẠM HIỆN
GIỜ Ở
ĐÂU?

KHÔNG BIẾT NỮA,
CHÚNG TA PHẢI NẠP
DẦU ĐÓ TRONG
THÀNH PHỐ NÀY ĐỂ
NGHE NGỒNG.



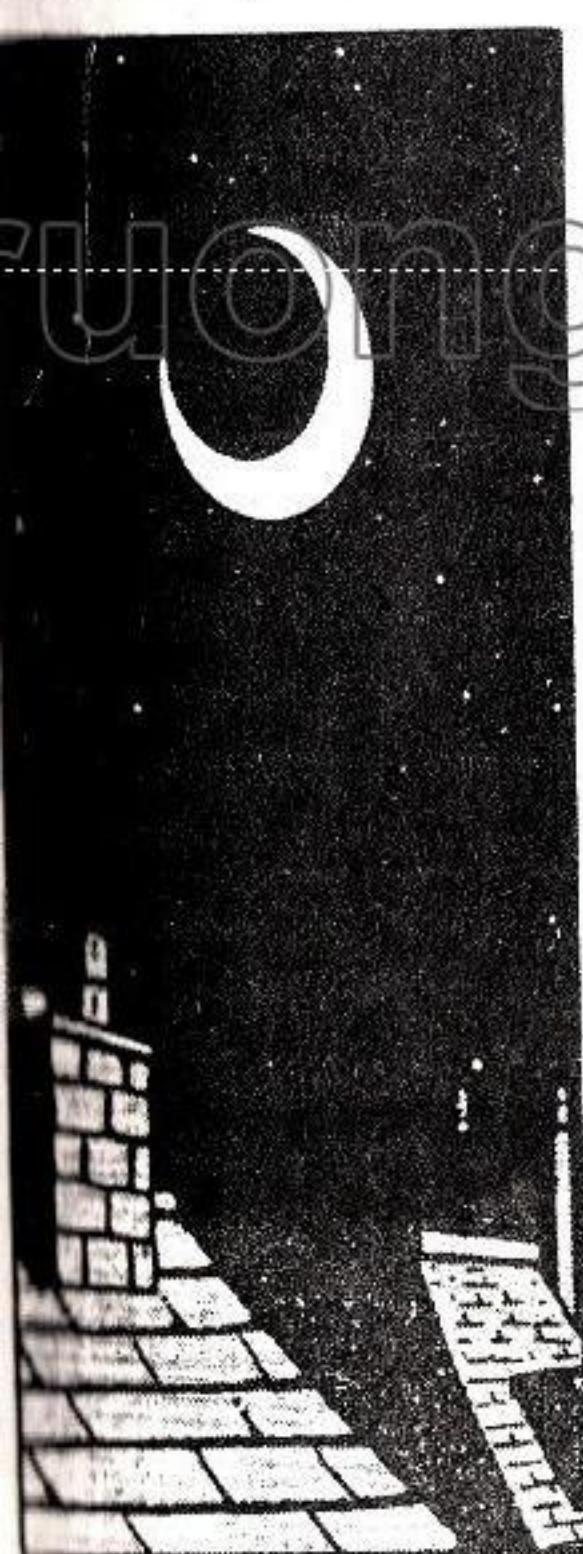
JOHN
DEFOE.
23 TUỔI,
NGƯỜI
ANH. ĐÃ 5
NĂM LÀ
ĐỘI VIÊN.



NGƯỜI BỊ HẠI
LÀ ZABLOCK,
38 TUỔI, TAY
LAO CỦA TÀU
SÀN CÁ VOI.



CHẲNG BIẾT GIỜ HỌ ĐANG Ở
DÂU NHƯNG VÀO LÚC 10 GIỜ
RƯỢI ĐÊM NAY, HỌ GẶP NHAU
TẠI QUÁN RƯỢU GẦN CẢNG,
RỒI ZABLOCK ĐÃ CHẾT DƯỚI
BÀN TAY CỦA DEFOE.



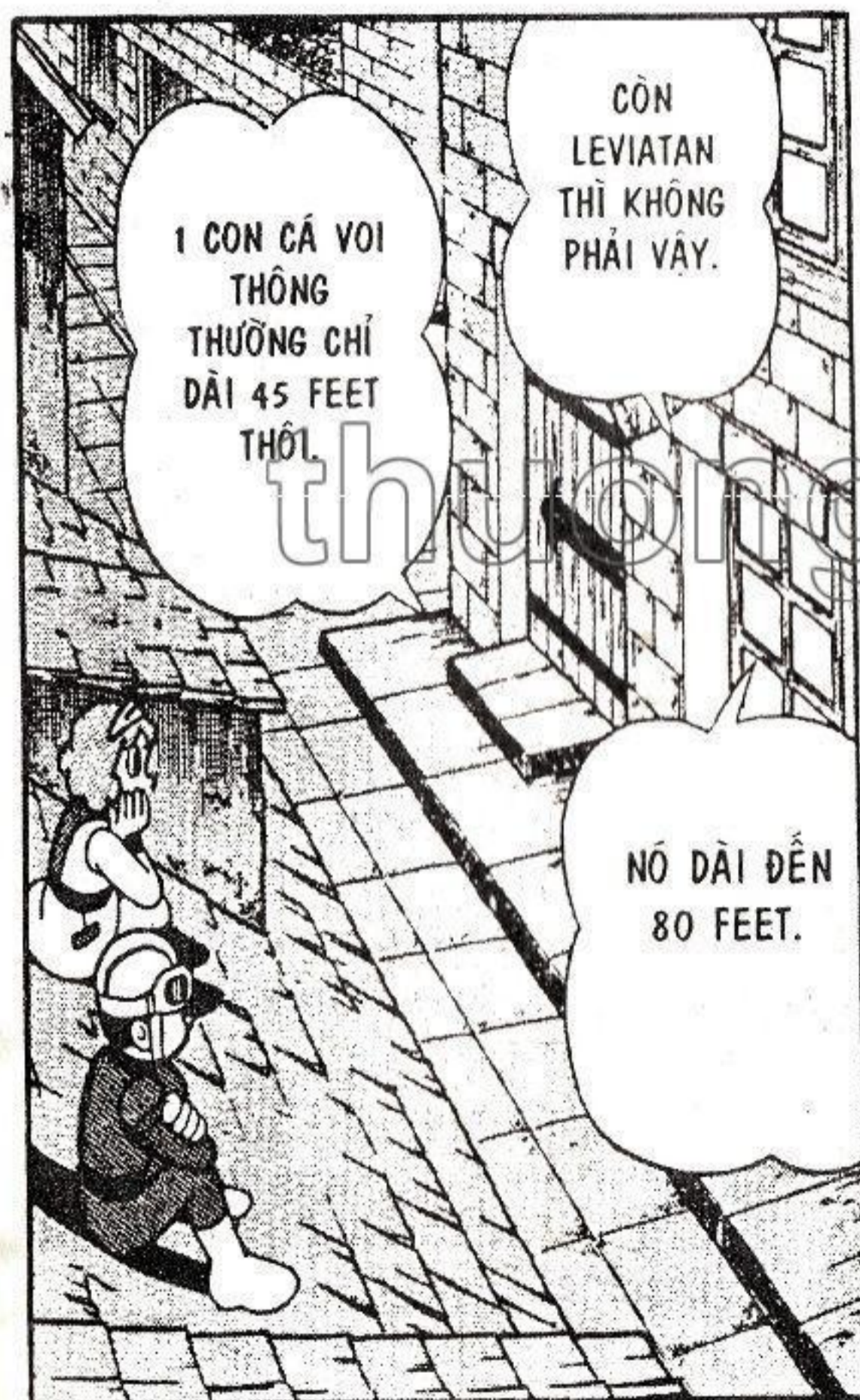
A
A
A...

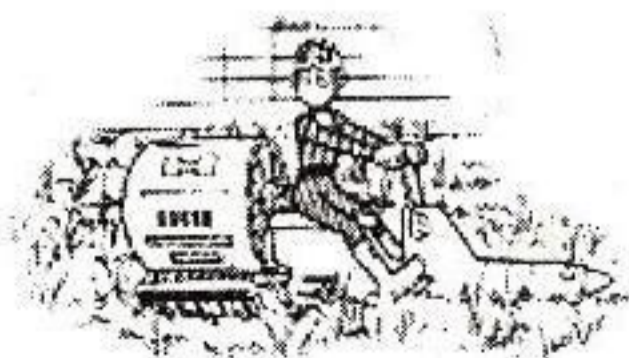
TA LÀ TAY
GIÁC SỔ MỘT
NƯỚC ANH...

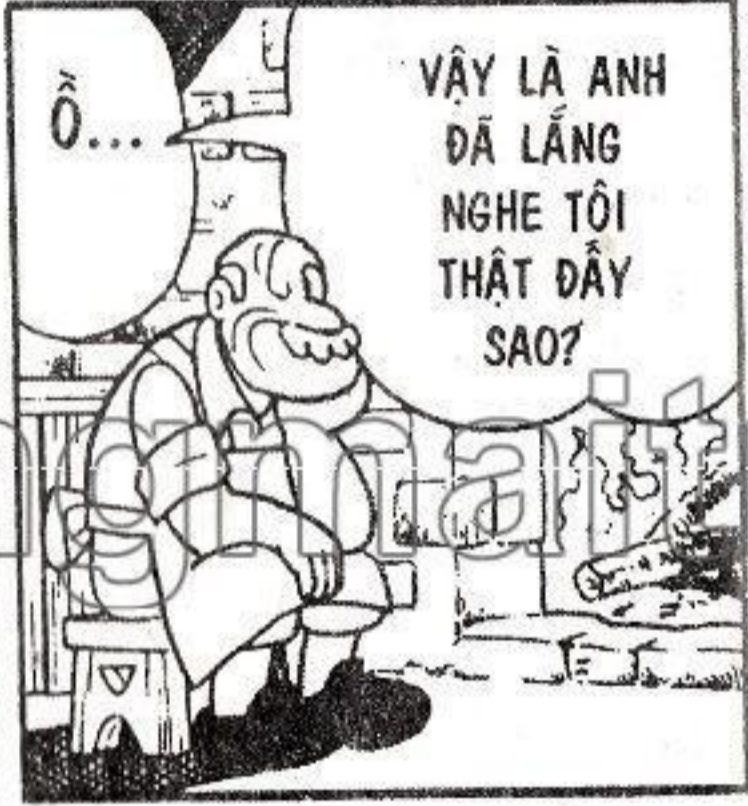
KHÔNG,
TAY GIÁC SỔ
MỘT THẾ
GIỚI.













NHƯNG TẠI SAO MI LẠI GIẾT CHÚNG CHỮ?

RẦM

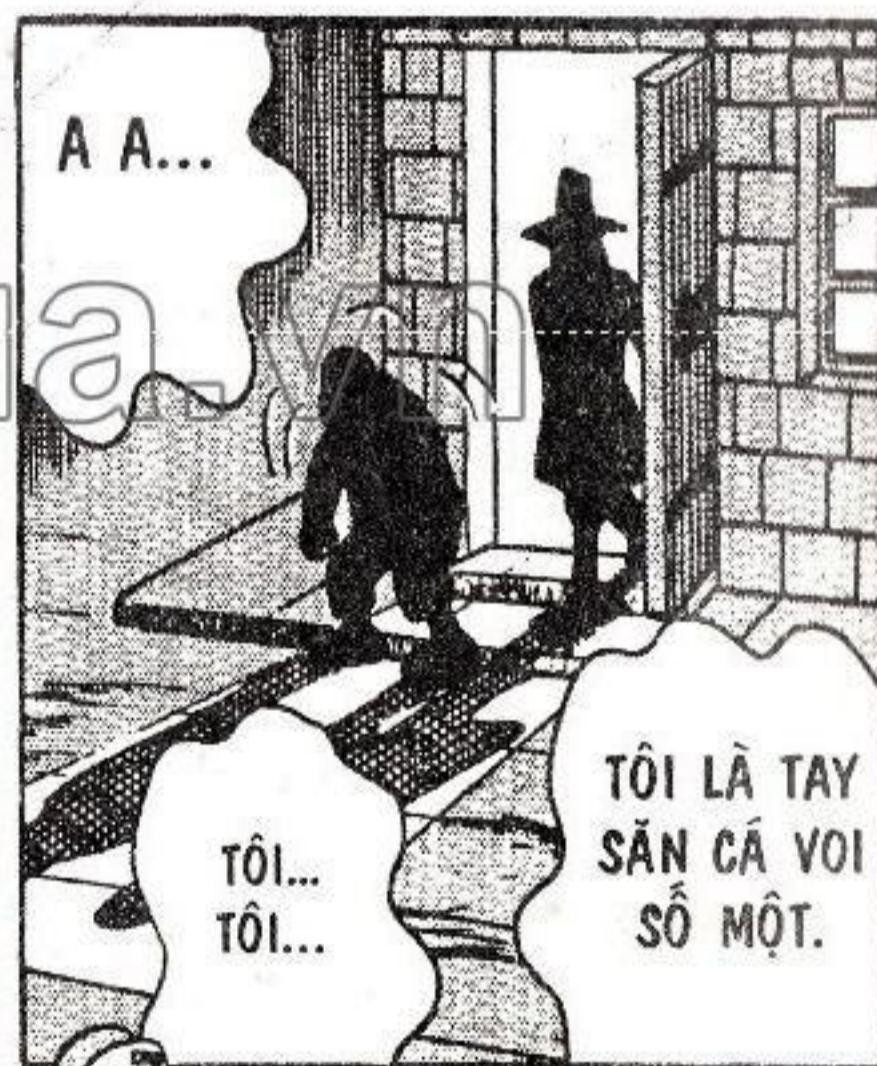


CHÚNG?
LÀ AI?

Ồ, XIN LỖI.



HỌ RA RỒI KÌA.

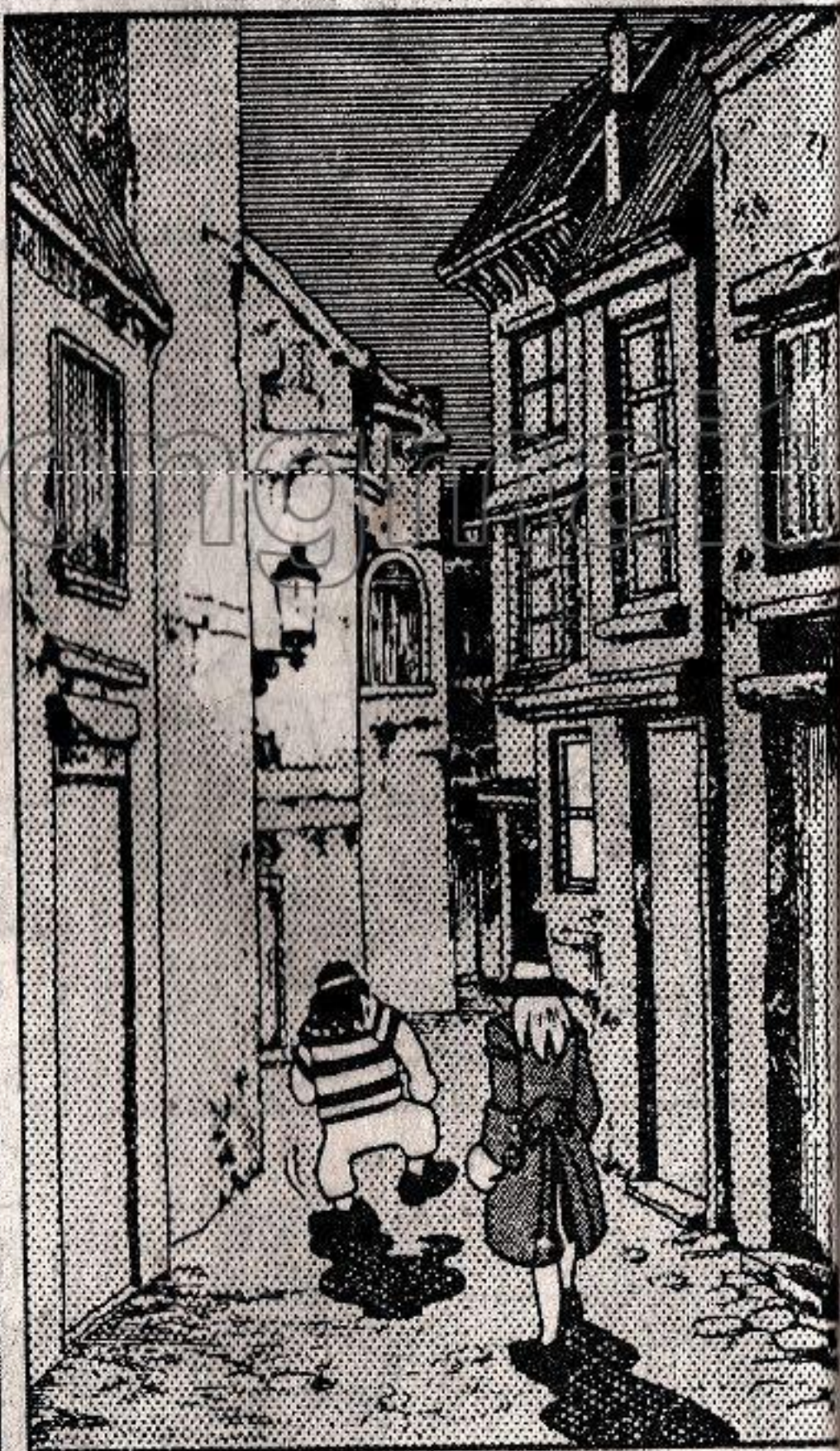
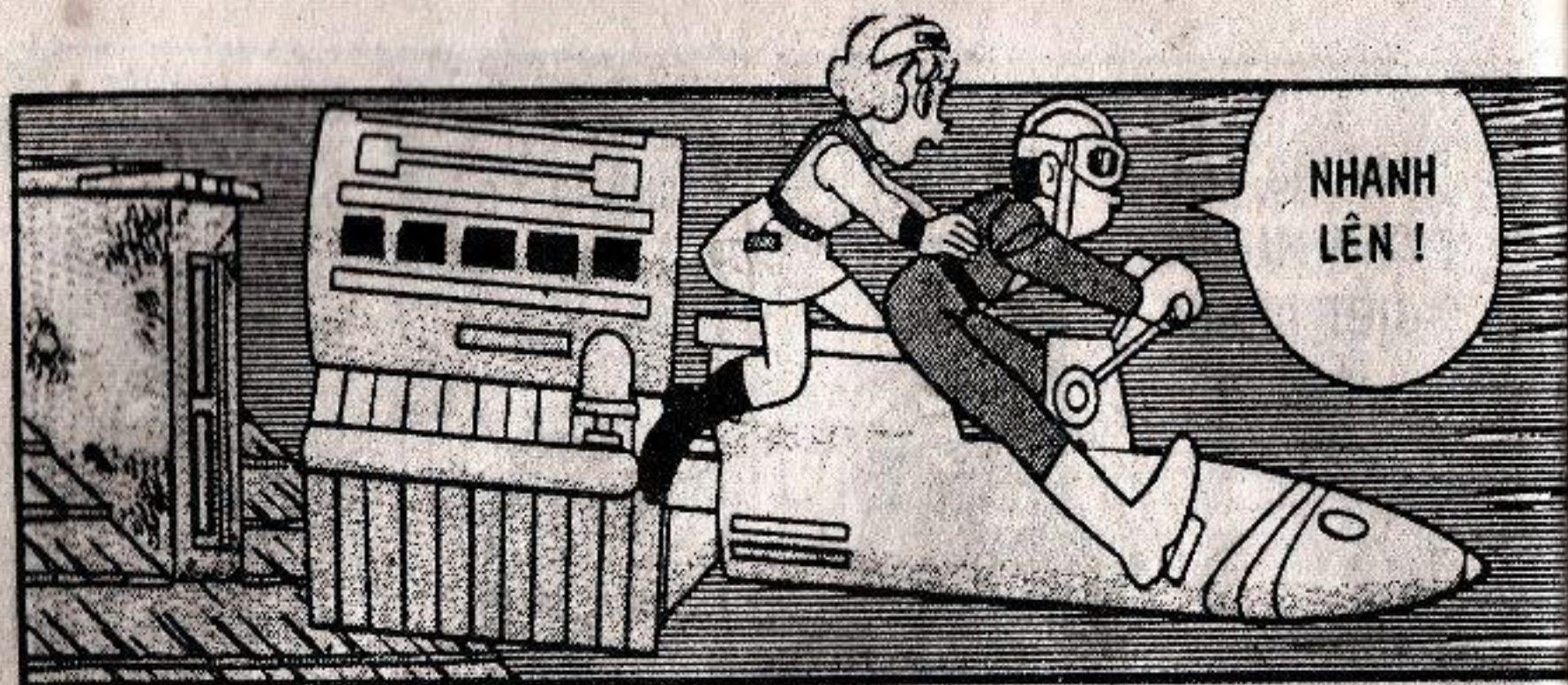


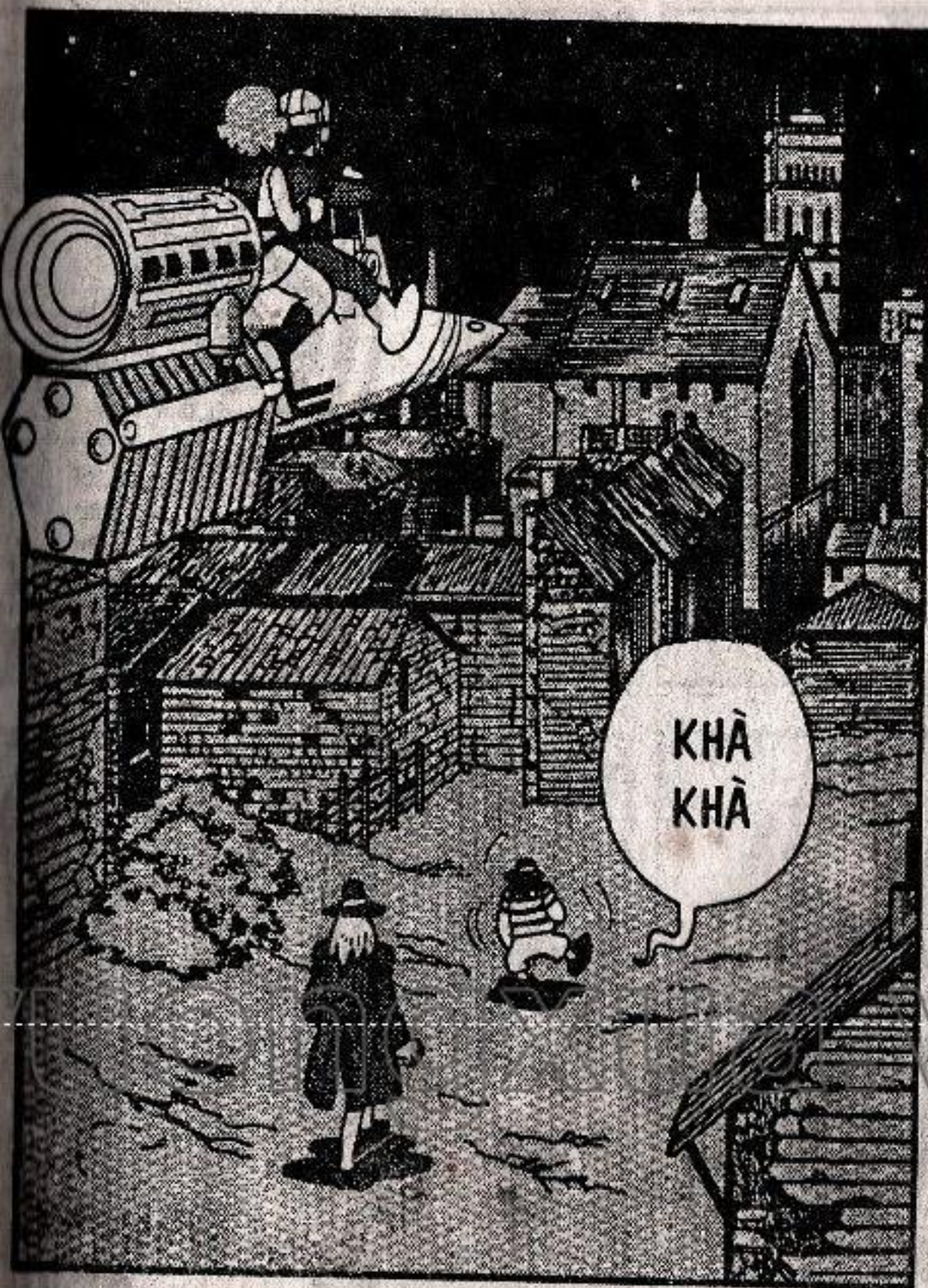
A A...

TÔI...
TÔI...

TÔI LÀ TAY SĂN CẢ VỌI SỔ MỘT.











HỮ, HẮN TA
NẶNG KHỦNG
KHIẾP.

KHỔN
KIẾP.



DÒNG CHẢY LỊCH SỬ CÓ SỨC
MẠNH KHỦNG KHIẾP, MÌNH
ĐÃ CỐ GẮNG THOÁT RA MÀ
VẪN CHƯA CƯỜNG LẠI ĐƯỢC.



KHÔNG
ĐƯỢC
CHẪN
CHỮ,

THỜI GIAN
CỦA MÌNH
RẤT ÍT.

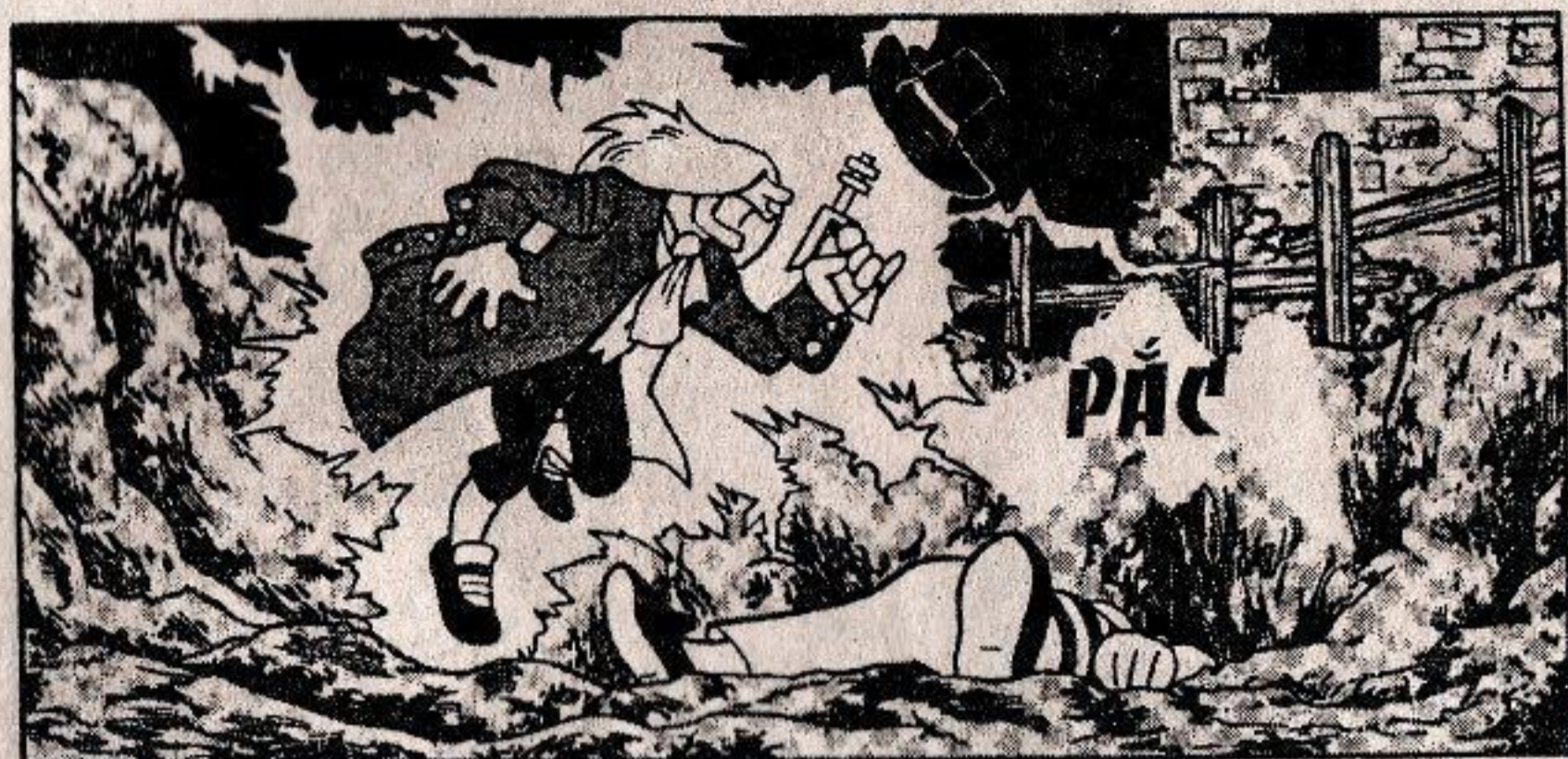


CHỈ CÒN
CÁCH NÀY
THÔI.



THA
LỖI CHO
TÔI.

TÔI LÀM VẬY LÀ ĐỂ
CỨU HỌ, HÀNG
TRIỆU, HÀNG CHỤC
TRIỆU.



PẮC

THÔI ĐỦ
RỒI, ANH
DEFOE.



HẠ VŨ
KHÍ
XUỐNG
ĐI.

ANH TA CÒN CỬ ĐỘNG DÂY, HÌNH
NHƯ TỔ ĐÃ CHỈNH CƯỜNG ĐỘ CỦA
SÚNG HƠI THẤP.

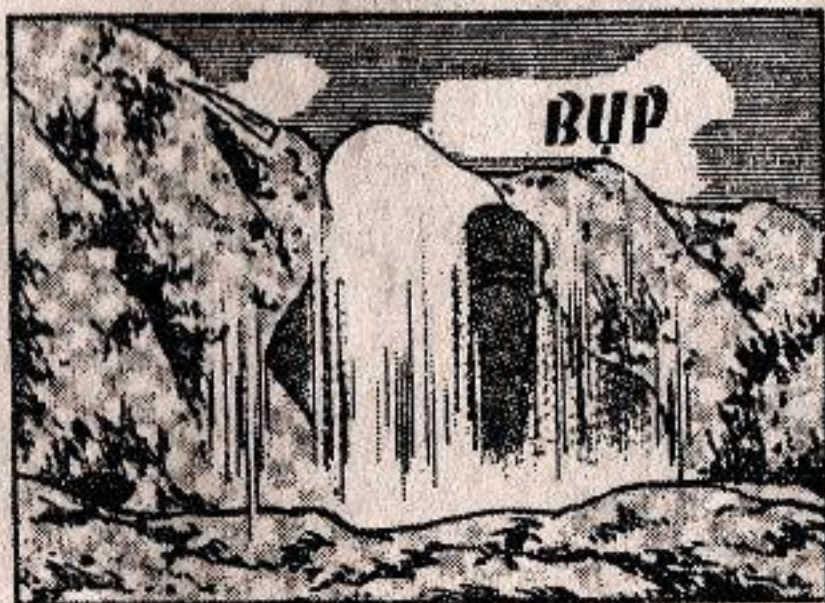


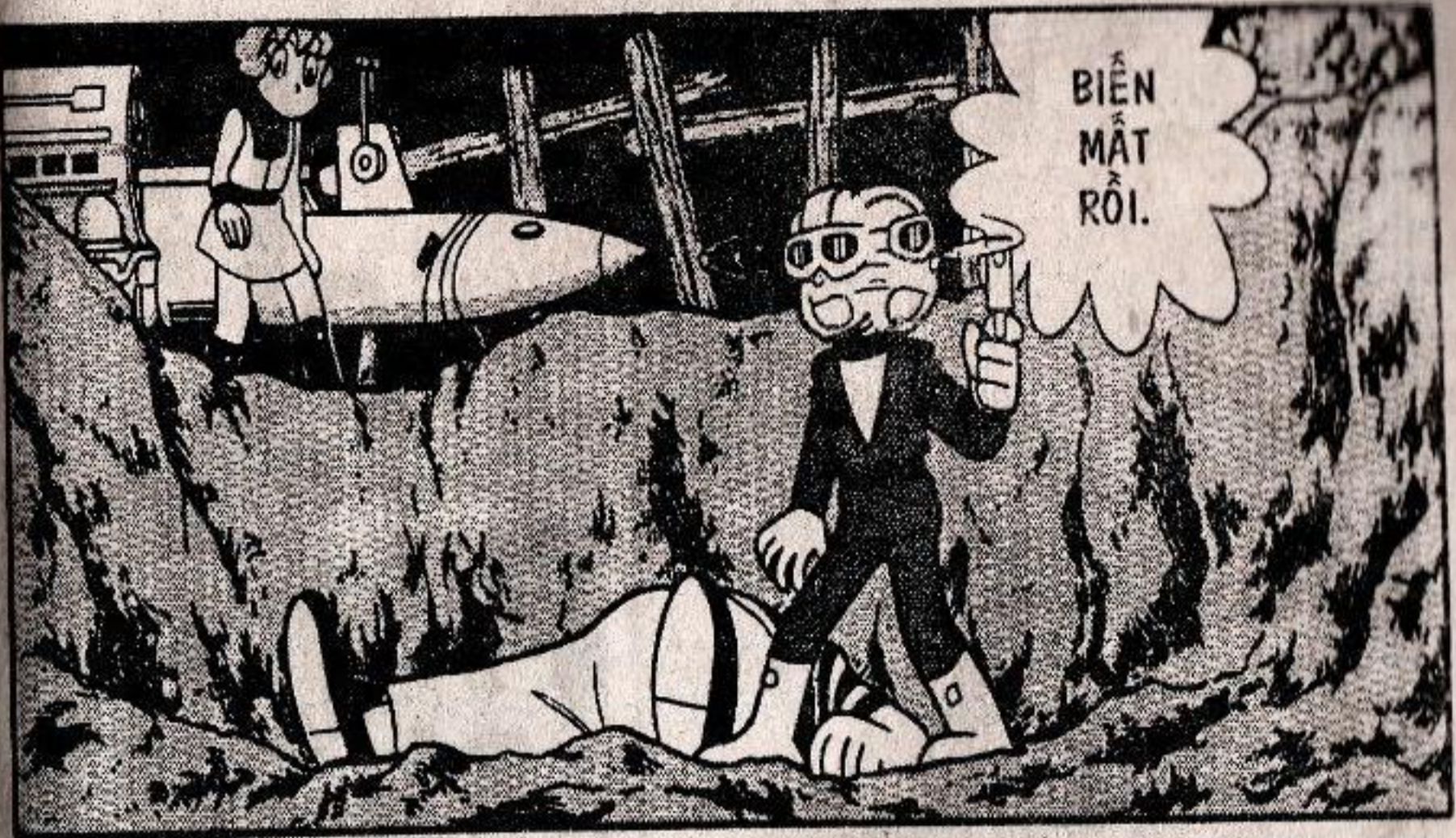
ĐỘI TUẦN
TRA THỜI
GIAN.

THÔI
CHẾT.



BỤP





BIẾN
MẮT
RỒI.



ANH TA SỬ DỤNG
MẤY THỜI GIAN
CẦM TAY.

ANH TA
CHUỖN
MẮT RỒI.



CÓ
NGƯỜI
ĐẾN KIA.



Ờ...



ANH KIA...

TẠI SAO GIỜ NÀY CÒN NẪM ĐÓ?



DEFOE NÓI CỎ NGƯỜI CỨU CHẮC LÀ NHƯ VẬY...



HỪM, THÔI ĐƯỢC.

DÙ SAO THÌ MÌNH CŨNG ĐÃ NGĂN CHẶN ĐƯỢC VỤ SẮT NHÂN.

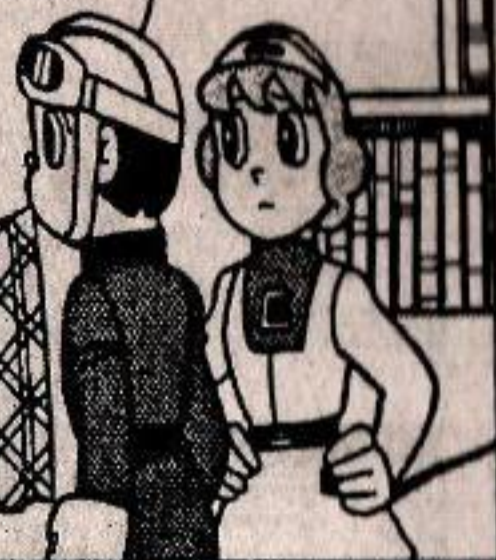
ANH TA TRỒN
MẮT HẢ?
KHÔNG ỔN RỒI.



ANH TA
KHÔNG CHỈ
PHẠM TỘI
SÁT NHÂN
ĐẦU.



MÀ CŨNG VÌ VỤ
ĐÓ, ANH TA ĐÃ
LÀM THAY ĐỔI
DÒNG LỊCH SỬ.



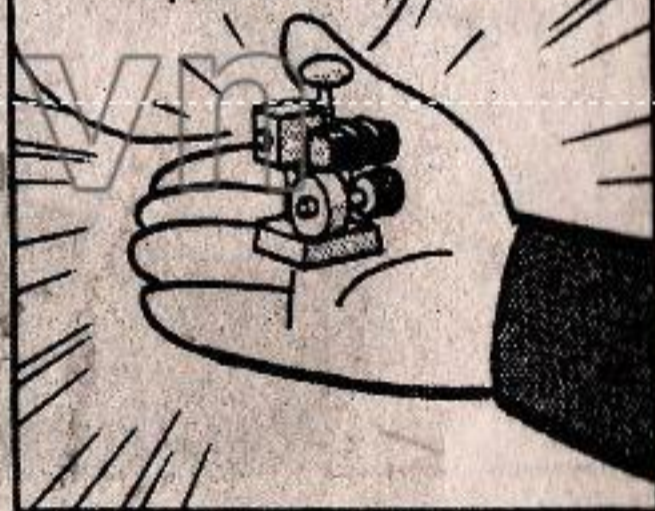
KHÔNG
BIẾT
NỮA.

VÌ VẬY NÊN
PHẢI BẮT ANH
TA VỀ ĐỂ
THẨM VẤN.

DÒNG
LỊCH SỬ
THAY ĐỔI
THẾ NÀO
A?



CÁC EM HÃY
MANG THEO
MÃY SIÊU ĐỊNH
VỊ NÀY.



NÓ SẼ ĐỊNH RA VỊ TRÍ
CỦA DEFOE BẰNG CÁCH
PHÁT HIỆN TẦN TÍCH CỦA
SÓNG NĂNG LƯỢNG CỦA
CỔ MÁY THỜI GIẠN
CỦA ANH TA.



ANH TA KHÔNG CHỊU THẤT
BẠI DÂU, CHẮC CHẮN LÀ
ANH TA LẠI TÌM CÁCH
GIẾT ZABLOCK.

ANH XIN LỖI NHÉ,
CÁC EM PHẢI TIẾP
TỤC LÊN ĐƯỜNG
NGAY.

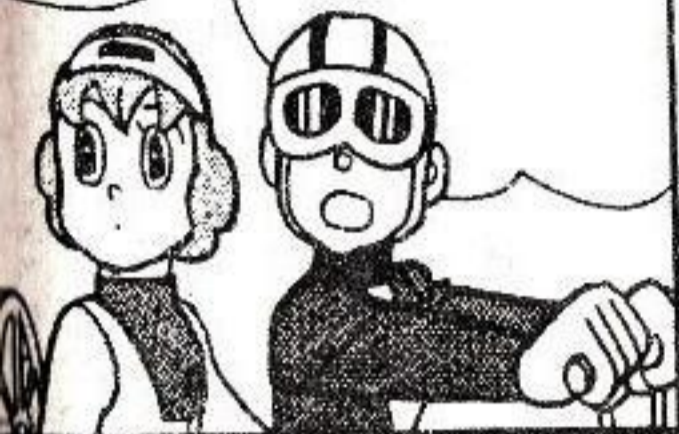
TUUU TUUU

VẬY LÀ VỚI
MÁY ĐỊNH VỊ
NÀY...

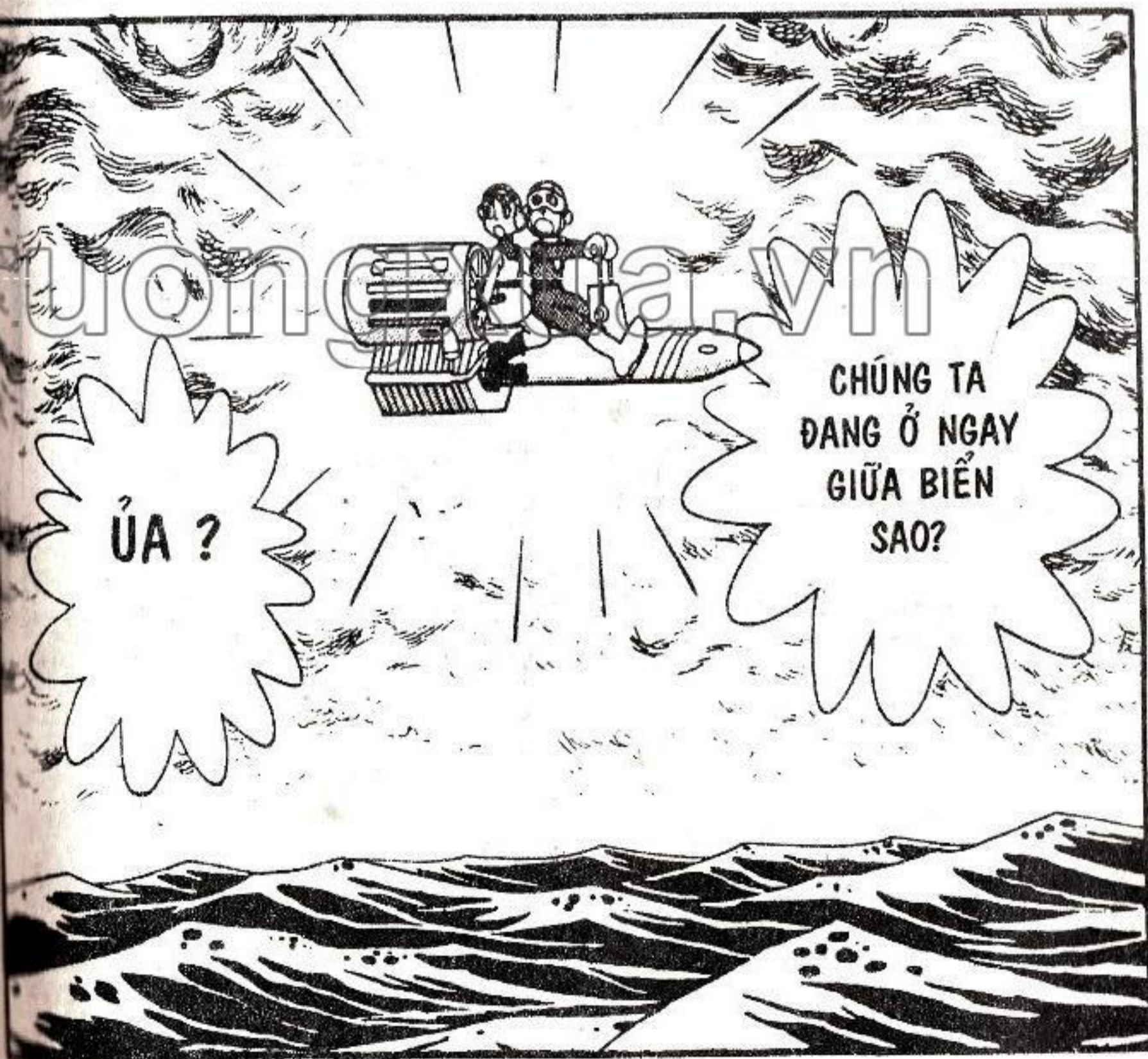
...THÌ MÌNH
CÓ THỂ TÌM
THẤY ANH
TA NHANH
THÔI.

TÍN HIỆU
CỦA MÁY
NGÀY CÀNG
RÕ.

TÍN HIỆU NGỪNG BẬT RỒI,
VẬY CHẮC CHẮN LÀ DEFOE ĐÃ
CHUYỂN SANG DÒNG KHÔNG
GIAN.

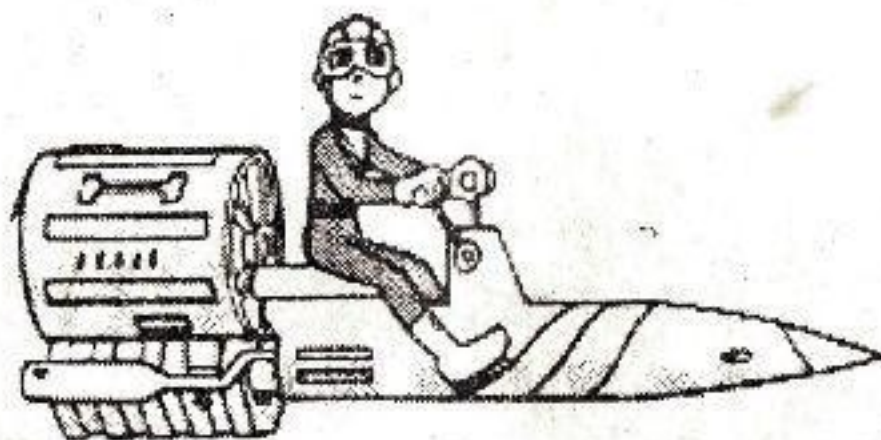
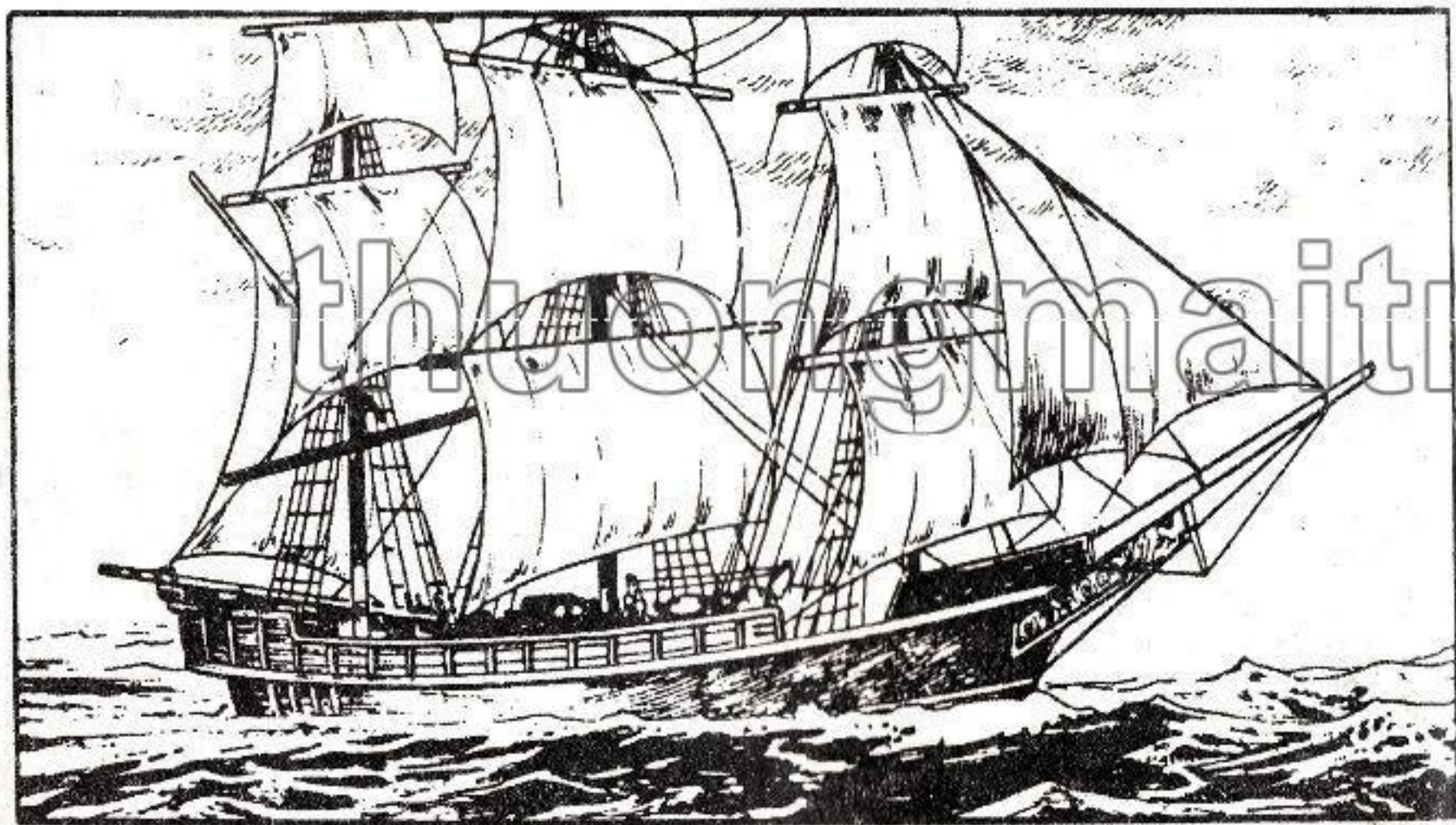
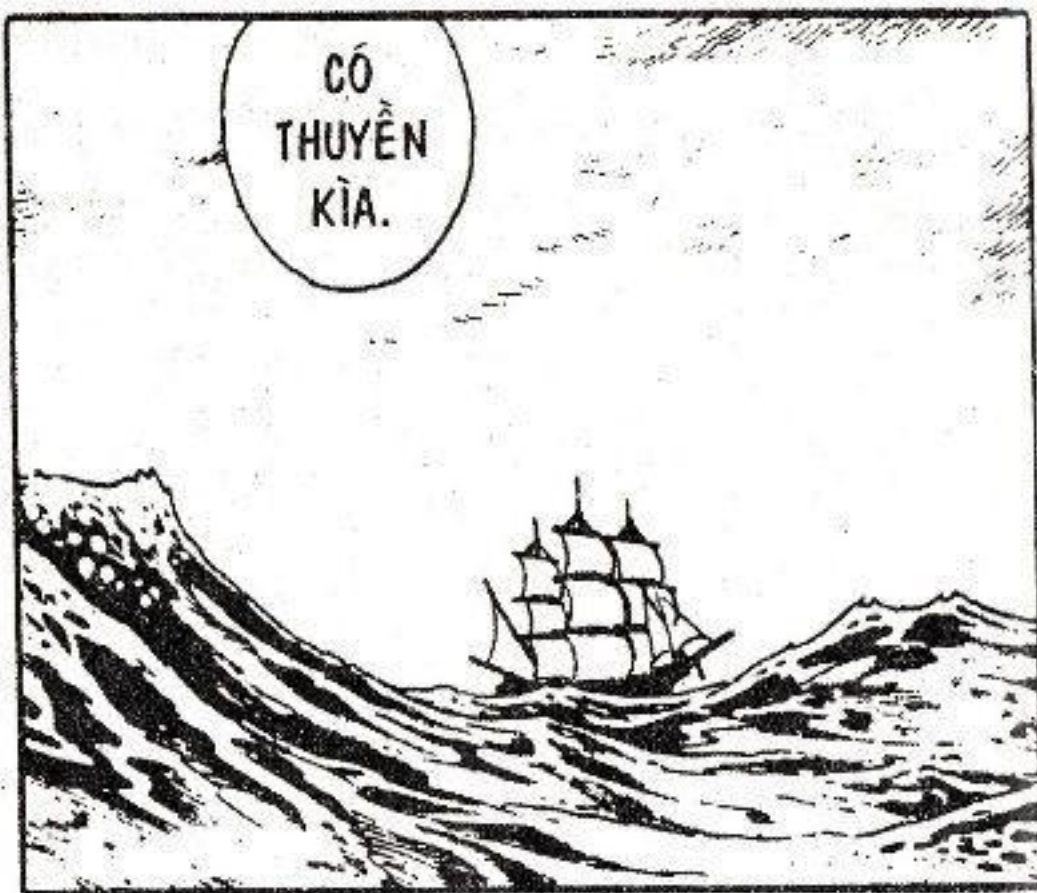


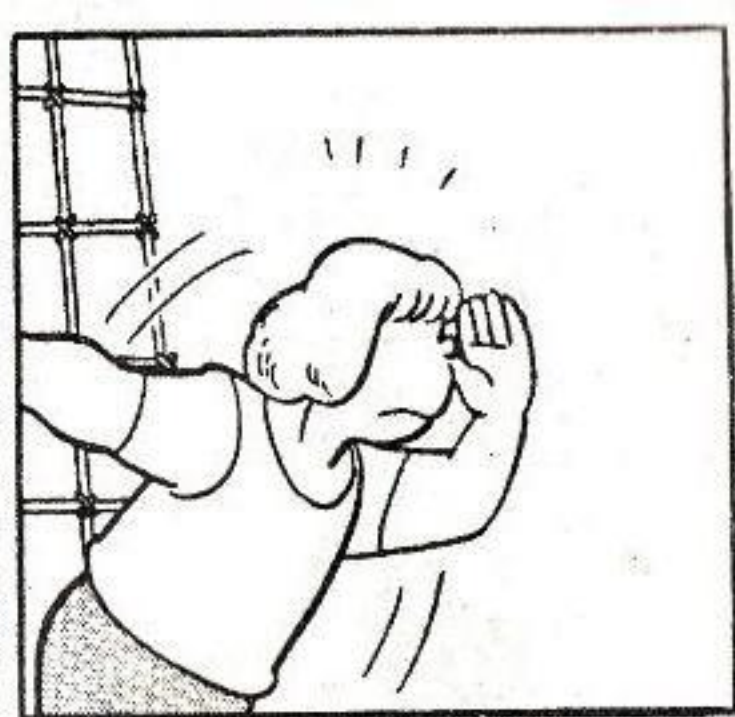
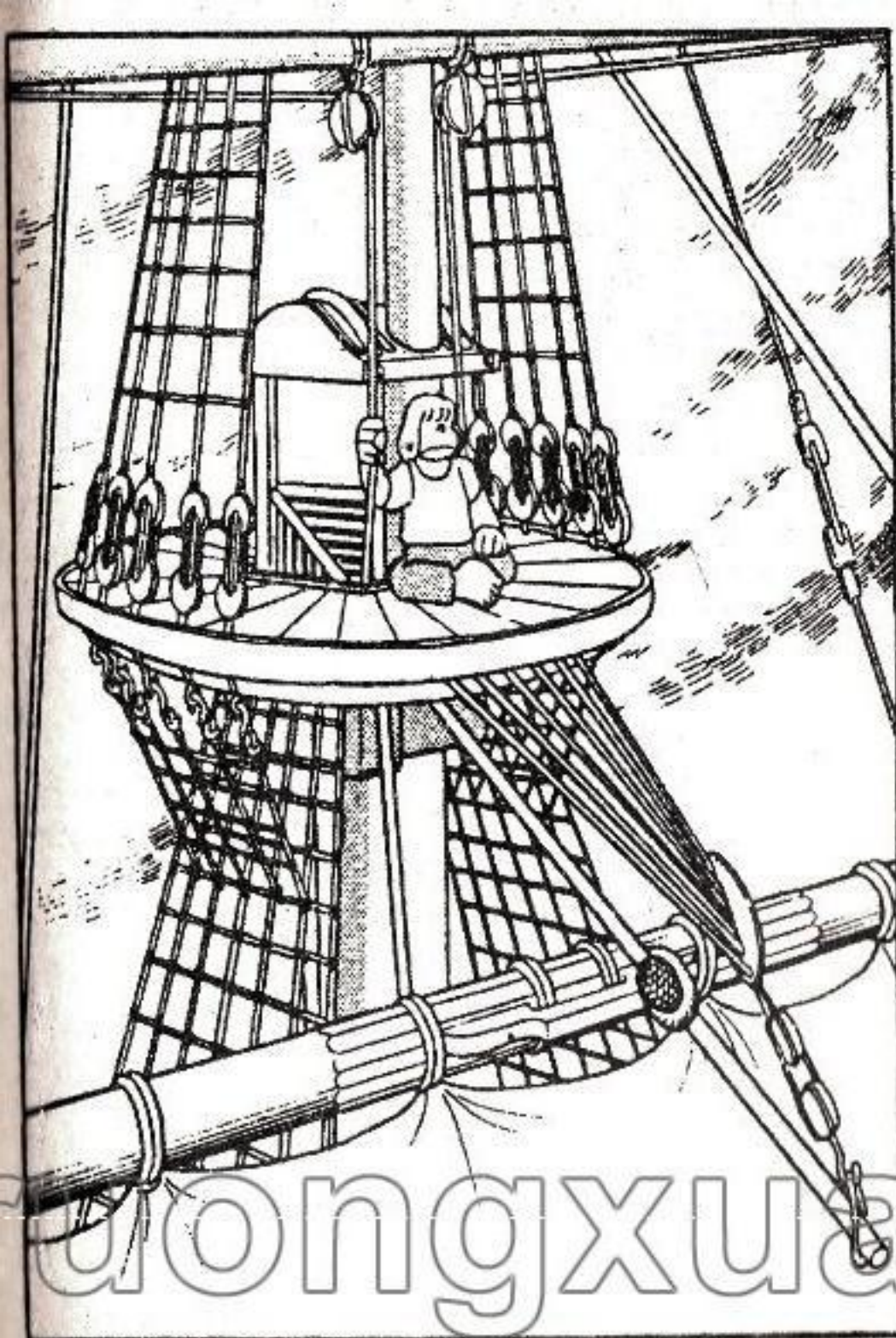
ĐI
THÔI !



ỦA ?

CHÚNG TA
ĐANG Ở NGAY
GIỮA BIỂN
SAO?

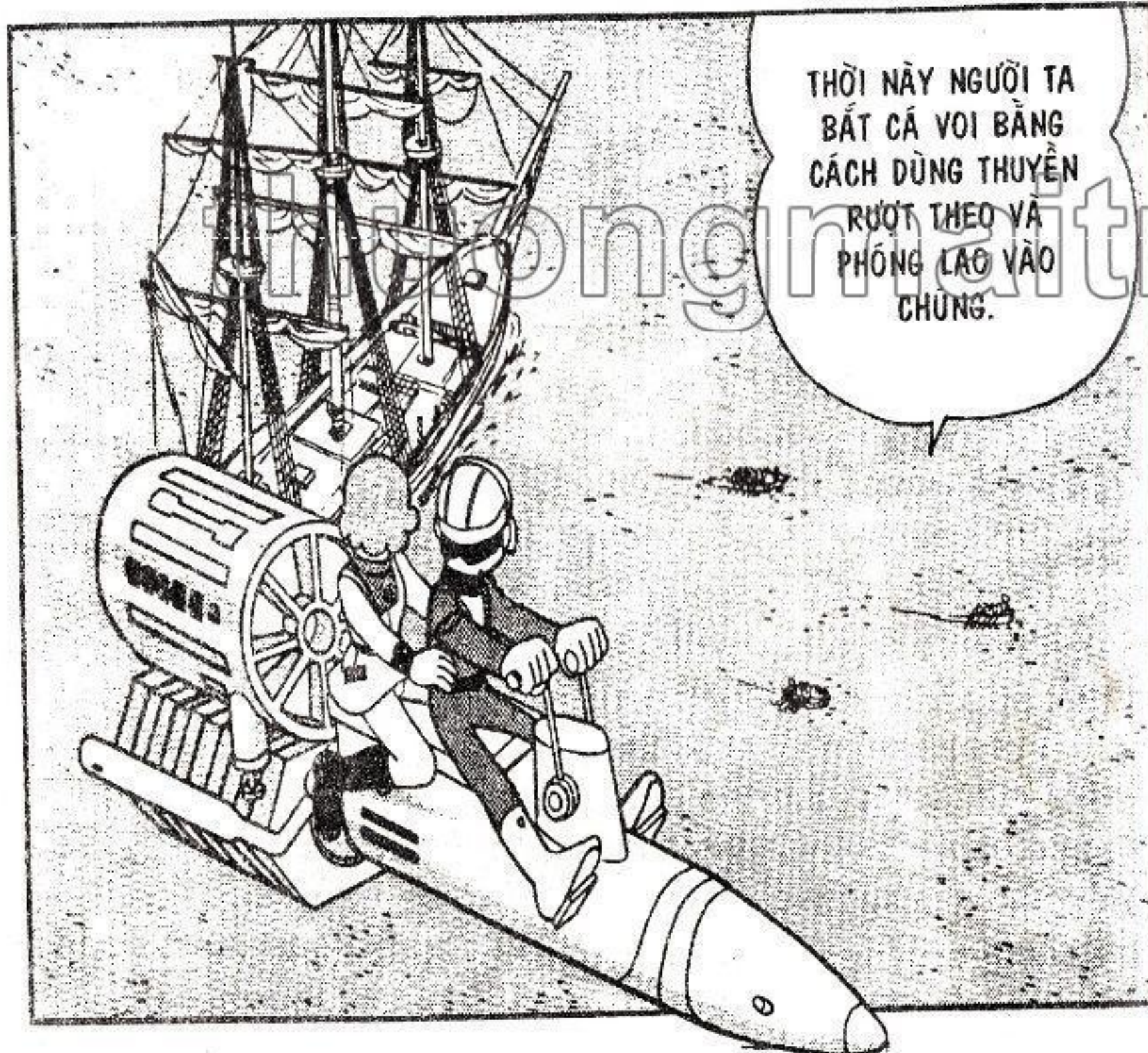




HÌNH DẠNG
KIA THÌ ĐÚNG
LÀ CÁ VOI
RỒI.

NHÚNG LỚN
NHƯ THỂ
NÀY THÌ...

CHÍNH LÀ
LEVIATAN





NÓ KHOẺ
LẮM.

XỨNG ĐANG
VỚI MÔN
TIỀN THƯỢNG
LẮM ĐÂY.



CÂN THẬN,
COI CHỪNG
NÓ CHUỖN
MẮT.

NÓ CHỈ CẦN LẤY
HƠI MỘT LẦN LÀ
ĐỦ LẶN XUỐT 1
GIỜ ĐỒNG HỒ
ĐÂY.



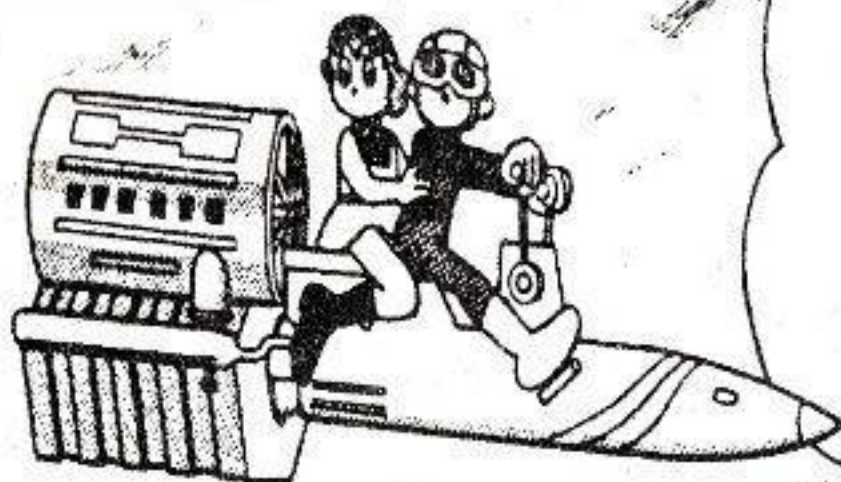
TỐT LẮM, TIỀN
THĂNG HẾT TỐC
LỰC THEO
HƯỚNG NGƯỢC
LẠI.



ĐI THĂNG CHỨ, TÔI THẤY
DUÔI CỦA NÓ NỔI
LÊN THỜ...

NÓ LÀ
LEVIATAN
MÀ.

NẾU TA NGHĨ
NÓ LẶN BÊN
TRÁI THÌ NÓ
CHUỖN VỀ BÊN
PHẢI, NẾU PHÍA
TRƯỚC THÌ THỰC
RA LÀ PHÍA
SAU.



CHẮC CHẮN LÀ 1
GIỜ NỮA NÓ SẼ
NỔI LÊN TRƯỚC
MŨI THUYỀN
CHÚNG TA.

ẦO ẦO ẦO



KHÔNG
THẤY
HẢ?

KHÔNG
ĐÂU, CHẮC
CHẮN NÓ
SẼ XUẤT
HIỆN.



ÀÒ
ÀÒ
ÀÒ



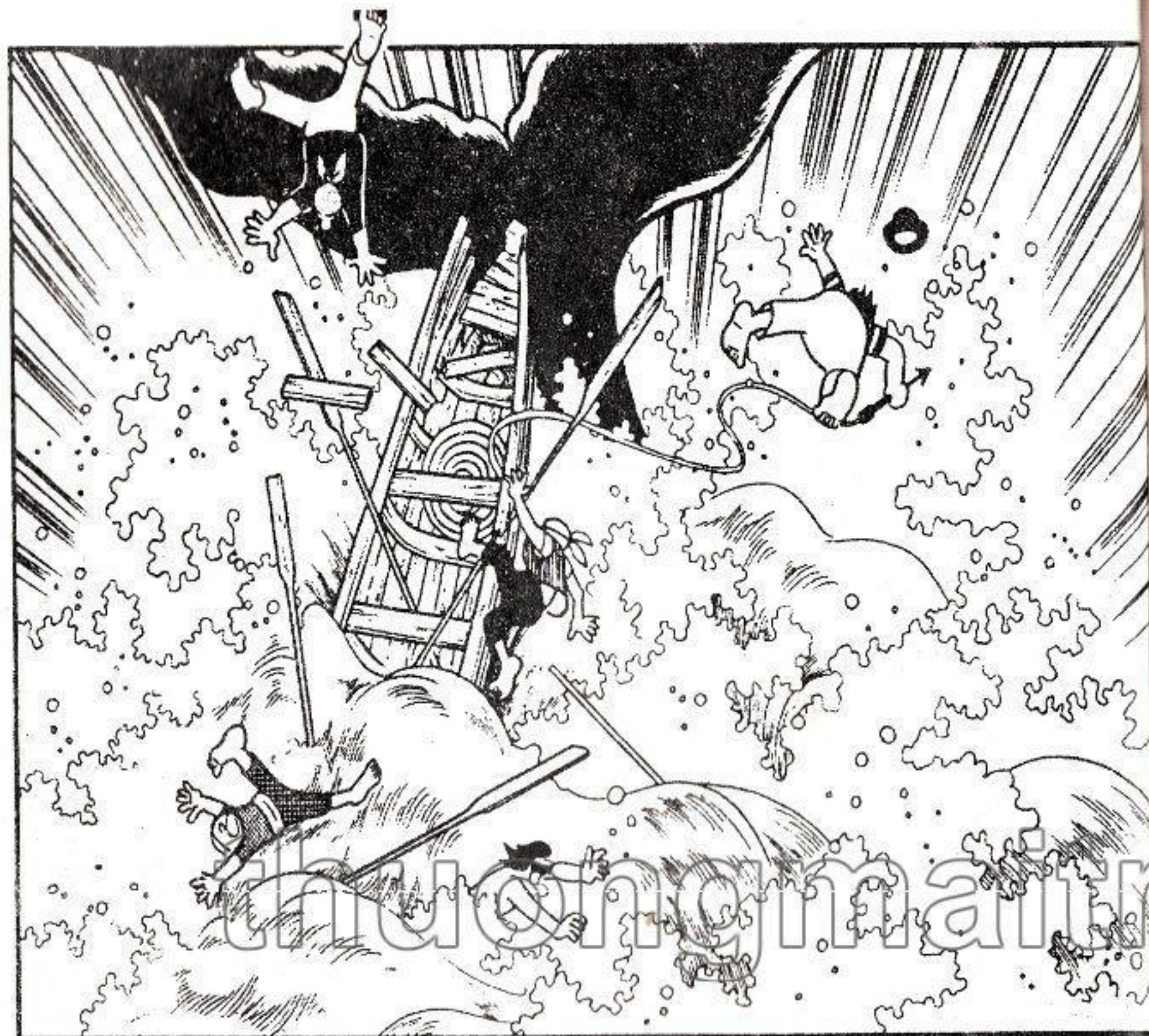


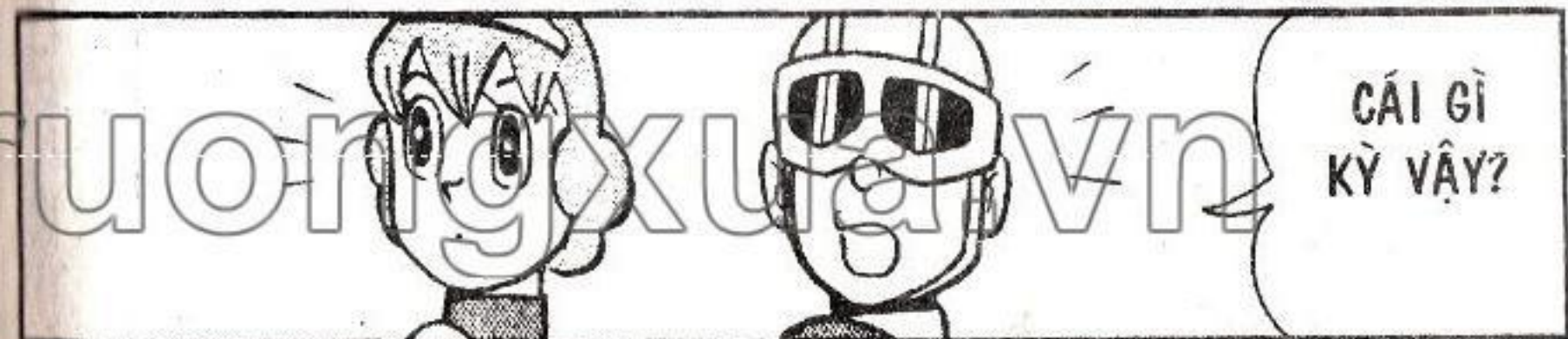
TỐT LẮM, TA
CHỜ MI LÂU
QUÁ RỒI ĐÂY.



NÓ HƯỚNG
VỀ CHÚNG
TA.







ĐỒ...
ĐỒ KHỒN.

LÀM GÌ CÓ
CHUYỆN CÁ VỢI
TẤN CÔNG CON
NGƯỜI CHỦ?

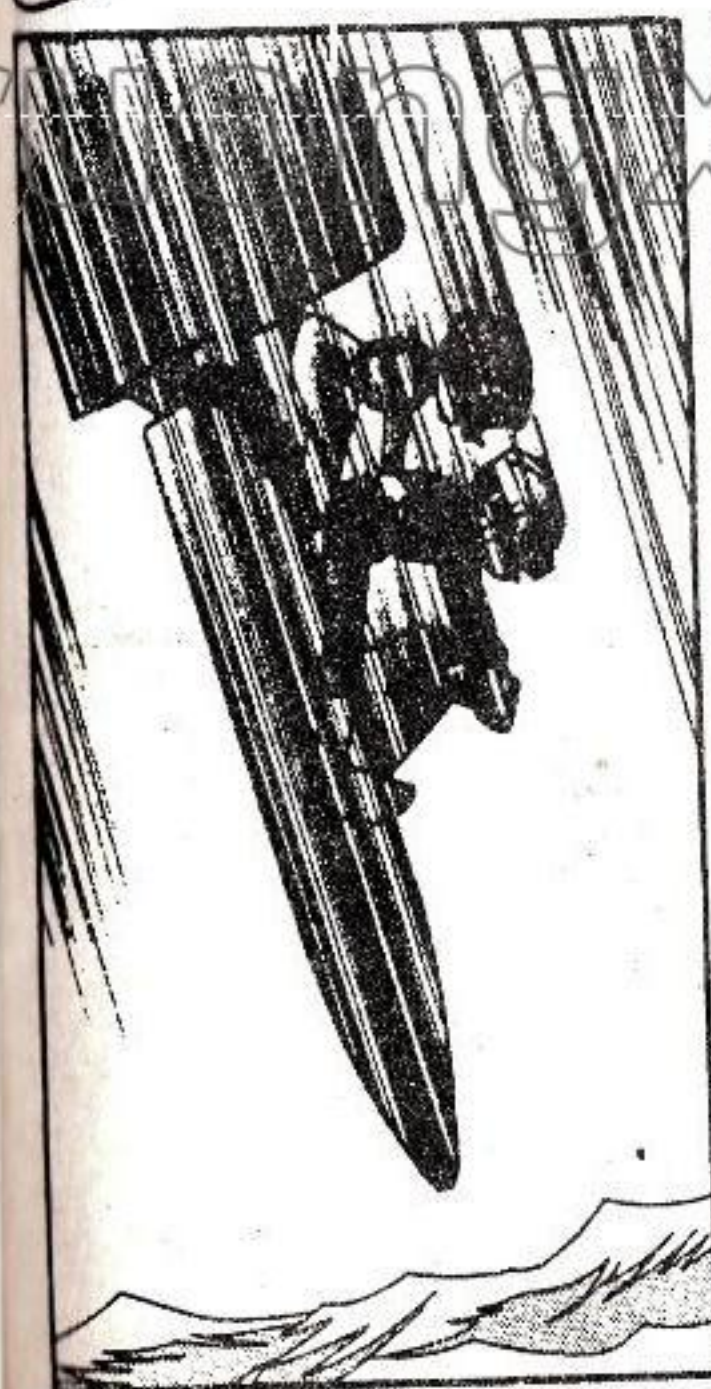
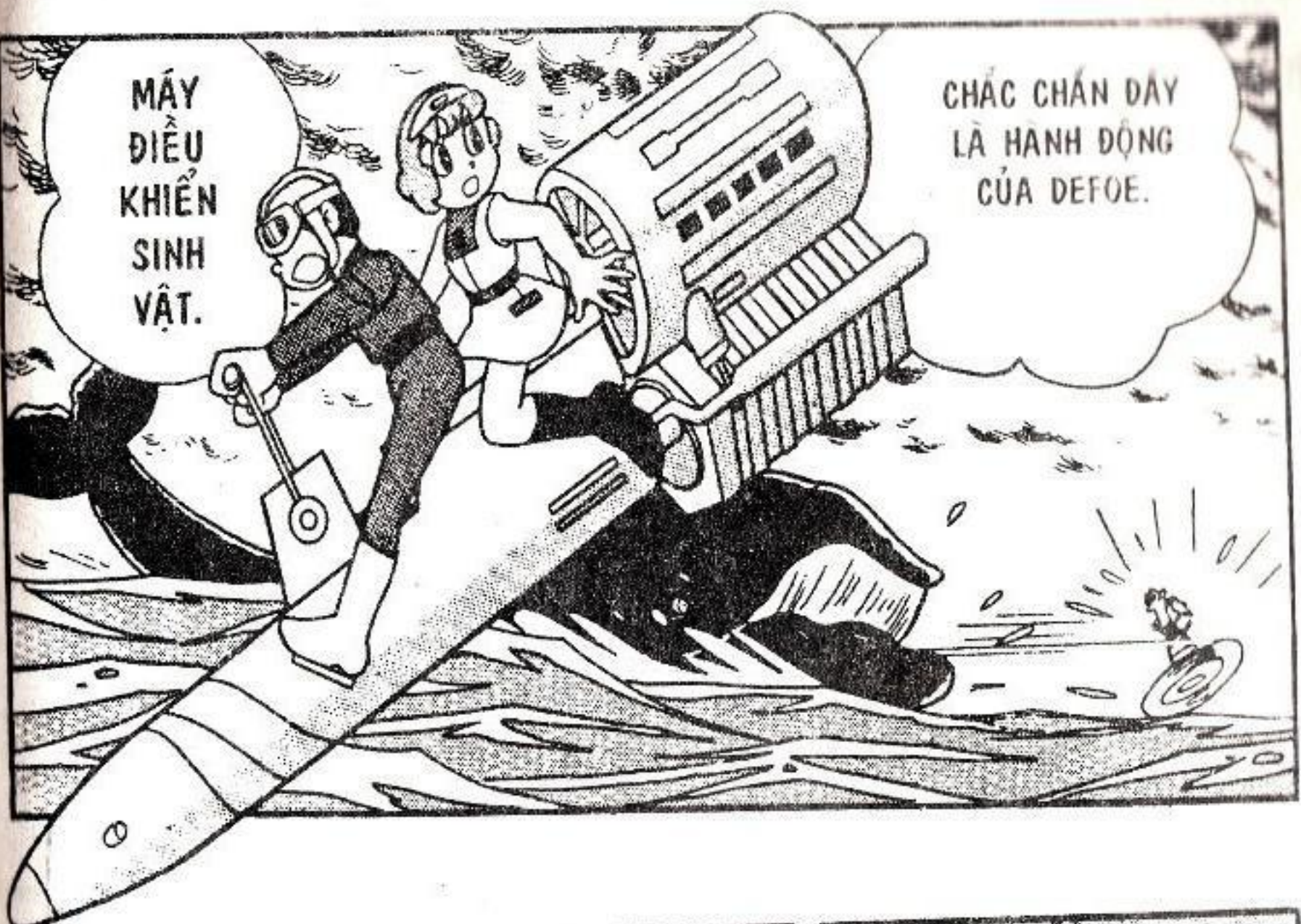
CỨU
TÔI!
VỢI!

HÌNH NHƯ NÓ CHỈ TẤN
CÔNG MỘT MÌNH ZABLOCK
THÔI.

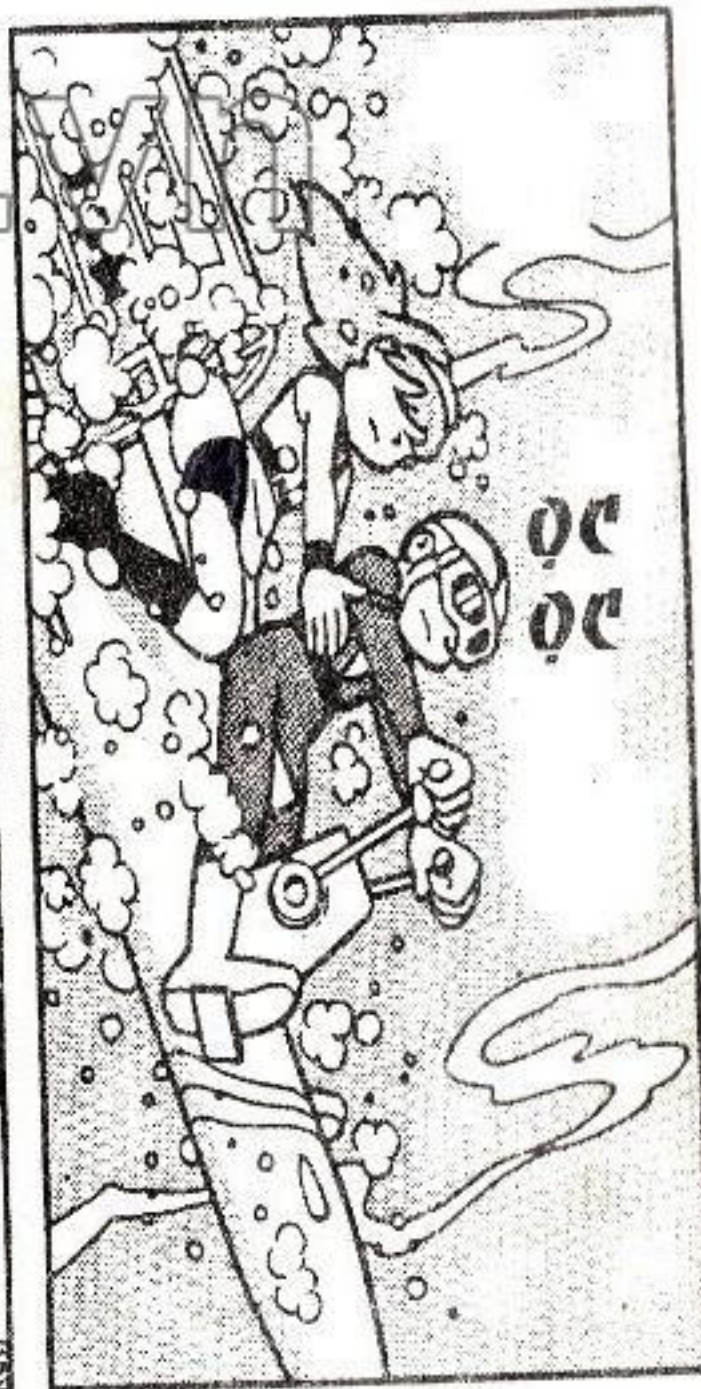
TỔ HIỆU RỒI !

MÁY
ĐIỀU
KHIỂN
SINH
VẬT.

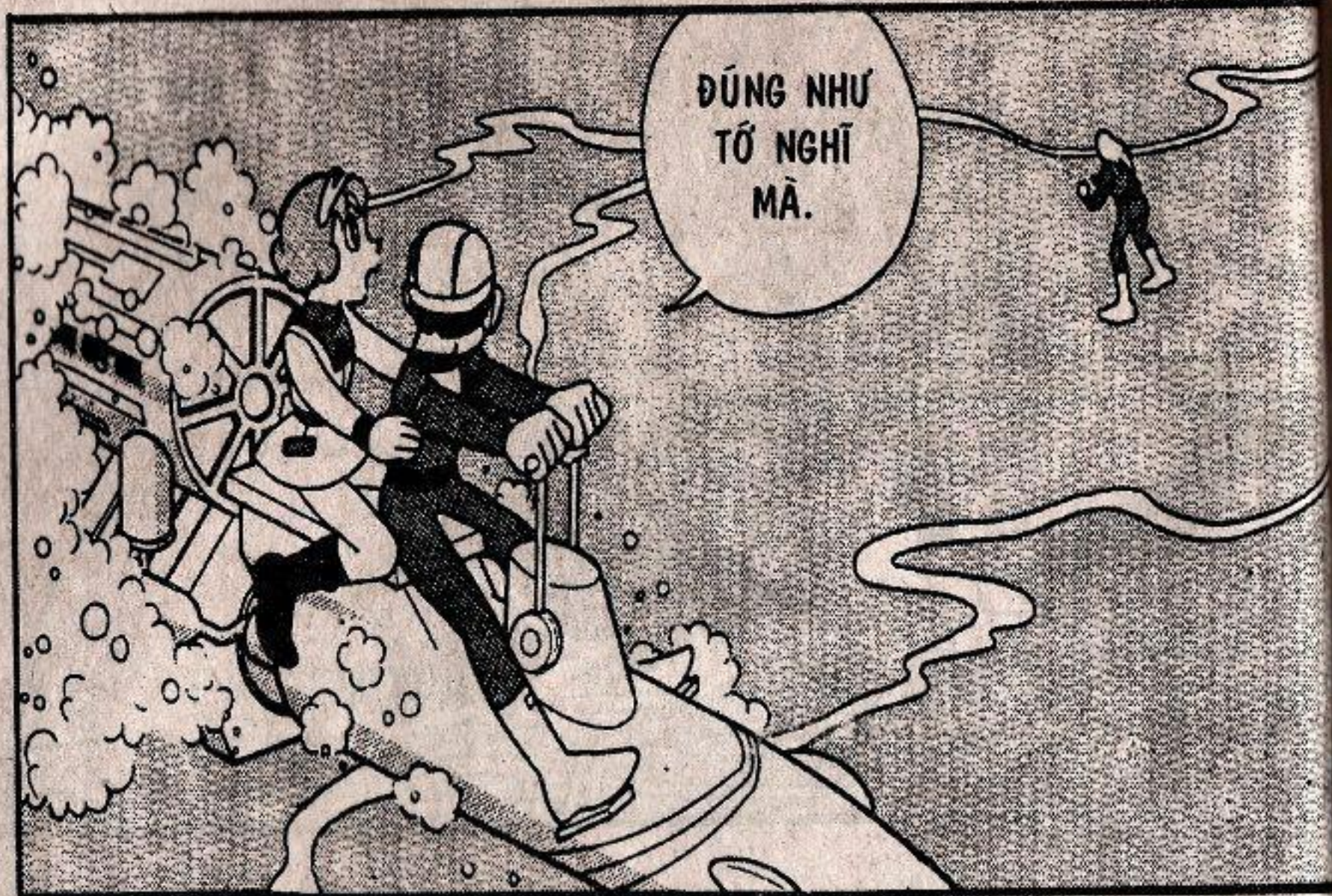
CHẮC CHÁN ĐÂY
LÀ HÀNH ĐỘNG
CỦA DEFOE.



ẦM



ọc
ọc



ĐỪNG NHƯ
TỔ NGHĨ
MÃ.



ĐỪNG LÂM
ĐIỀU NGU
NGỐC ĐÓ
NỮA.

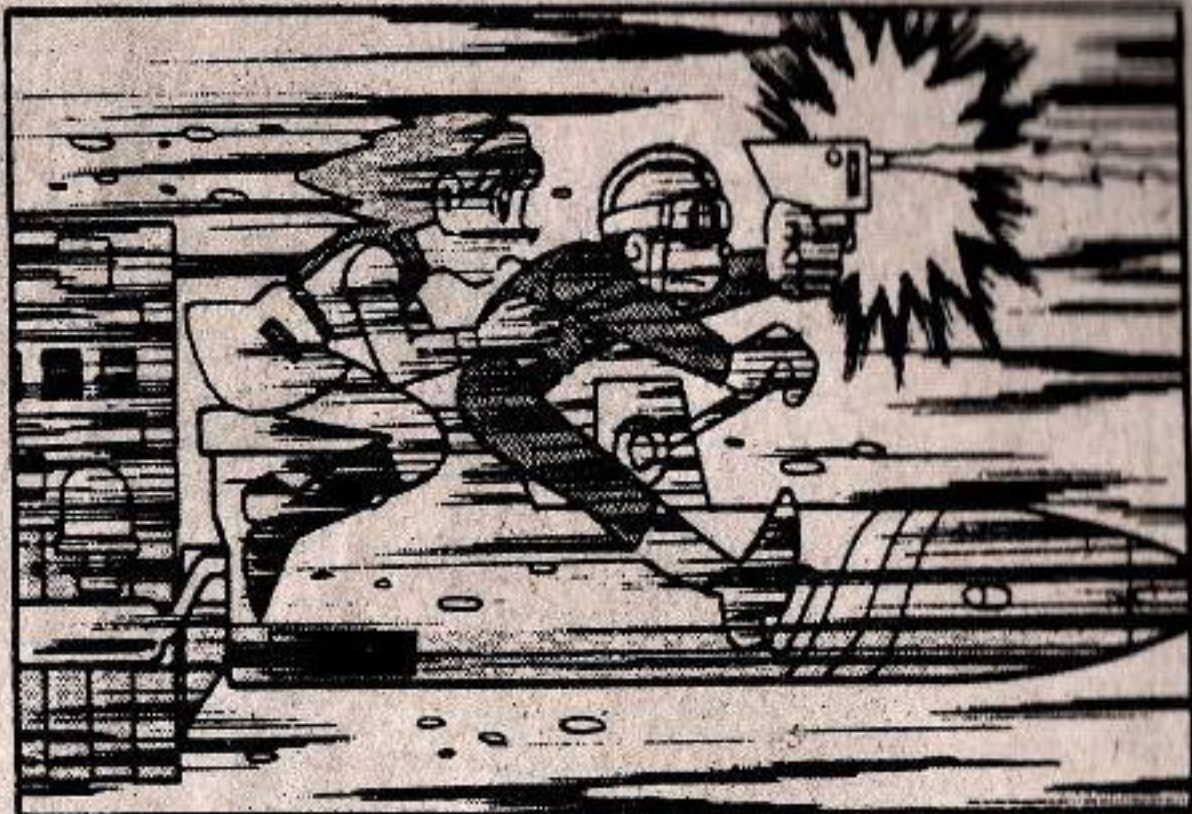


LẠI MÃY
CẬU NHÓC.

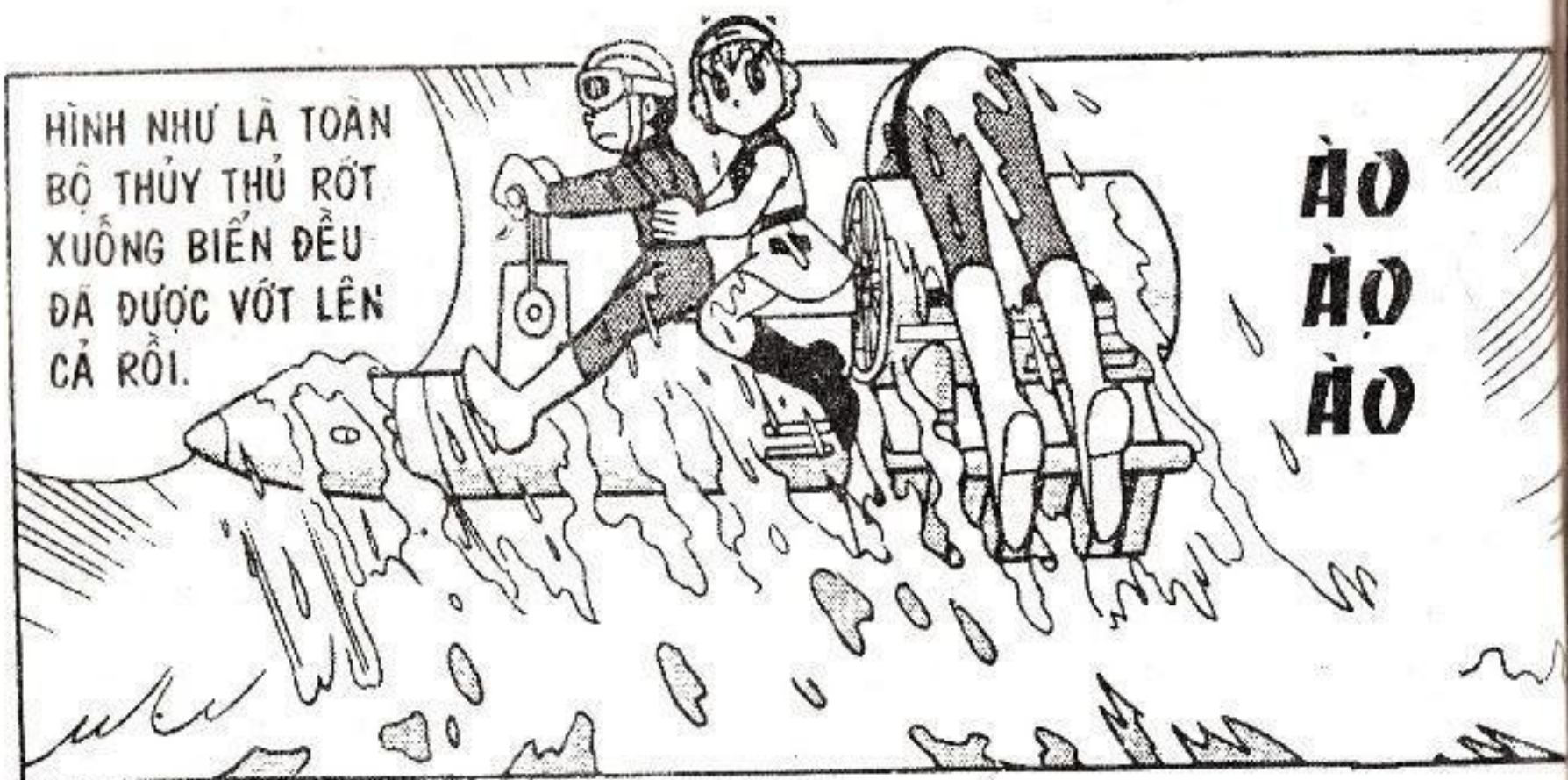


LẦN NÀY
THÌ TÔI
KHÔNG
NHỊN
NỮA
ĐẤU.





HÌNH NHƯ LÀ TOÀN
BỘ THỦY THỦ RẤT
XUÔNG BIỂN ĐỀU
ĐÃ ĐƯỢC VỚT LÊN
CẢ RỒI.



ÀO
ÀO
ÀO

BÃO CÃO
TRUNG TÂM,
ĐÃ BẮT
ĐƯỢC
DEFOE.

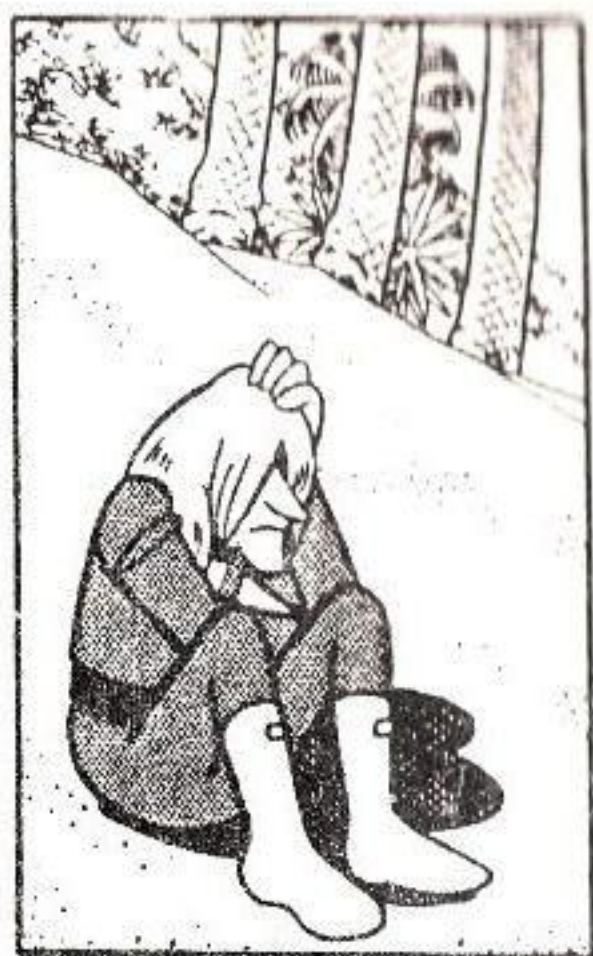


CẢM ƠN,
HÃY ĐI
NGAY.



HÃY ĐẾN
MỘT ĐẢO
NHỎ CÁCH
ĐÓ 90 KM
VÀ ĐỢI Ở
ĐÓ.

ÀO ÀO ÀO



ĐÓ LÀ MỘT THỢ MAY SẼ GẶP
ZABLOCK. CHUYÊN MAY Y PHỤC CAO
CẤP, MỘT NHÀ THIẾT KẾ Y PHỤC SIÊU
HẠNG, ANH TA CHI PHỐI KIỂU ĂN MẶC
CỦA CÁC BÀ QUÍ TỘC.

ANH TA CHỢT
PHÁT HIỆN CÁI
XƯƠNG HÀM CÁ
MẬP TUYỆT ĐẸP
TRÊN TRÁN
ZABLOCK.

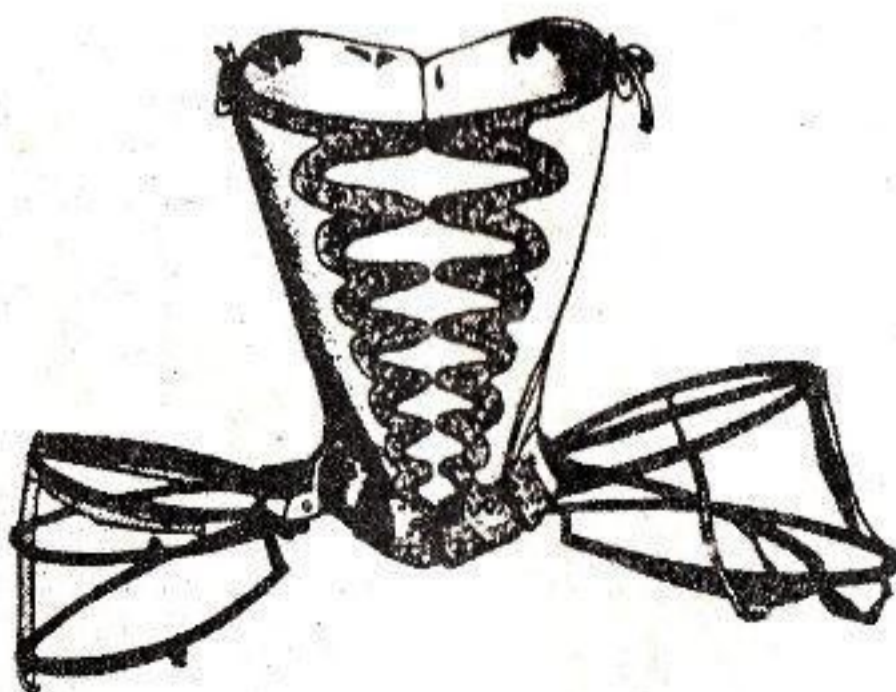


TRỰC GIÁC MÁCH
BẢO CHO ANH TA
BIẾT ĐÓ LÀ THỨ
NGUYÊN LIỆU HẢO
HẠNG ĐỂ CHẾ TẠO
BỘ KHUNG QUẦN ÁO
CHO CÁC BÀ.



VÀ KIỂU THIẾT
KẾ CÁI NỊT NGỰC
(CORSET) CỦA ANH
TA ĐÃ LÀM QUÍ BÀ
MÊ MẮN

VÀ THỂ LÀ VÔ
SỐ THUYỀN ĐÁNH
CÁ LỚN NHỎ RA
KHƠI ĐỂ BẮT
GIẾT CÁ VOI CHỈ
ĐỂ LẤY NHỮNG
MIẾNG XƯƠNG
TUYỆT ĐẸP ĐÓ.



NGÀY CÀNG CÓ
NHIỀU MẪU
MỚI, SỬ DỤNG
NHIỀU XƯƠNG
HÀM TRÊN CỦA
CÁ VOI HƠN.

NĂM 1718, CÁI MỐT ĐÓ DU NHẬP VÀO NƯỚC PHÁP, NÓ ĐƯỢC CA TỤNG HẾT LỜI TRONG CÁC BỮA TIỆC XA HOA CỦA QUÂN CÔNG PHILIPPE D'ORLÉANE.



VÀ RỒI CÁI MỐT NIT NGỰC ĐÓ ĐÃ TRÀN LAN RA KHẮP CHÂU ÂU, TRỞ THÀNH VẬT KHÔNG THỂ THIẾU CỦA CÁC BÀ QUÍ TỘC. NHU CẦU XƯỞNG HÀM TRÊN CỦA CÁ VOI TRỞ NÊN KHỔNG LỖ.

DÙ KHÔNG NGỪNG BẮT GIẾT CÁ VOI, NHỮNG CON THUYỀN ĐƠN LẺ CŨNG ĐÃ KHÔNG THỎA MÃN NỖI NHU CẦU ĐÓ. CÓ NƯỚC ĐÃ THÀNH LẬP HẸN NHỮNG ĐỘI TÀU SĂN CÁ VOI.



HO GIẾT CÁ VOI KHÔNG THƯƠNG TIẾC.

VÀ GIỜ THÌ... Ờ TỨC LÀ THỜI CHÚNG TA ĐANG SỐNG, NĂM 1912, KHÔNG CÒN BẮT ĐƯỢC 1 CON CÁ VOI NÀO NỮA, CÁ VOI XANH ĐÃ TUYỆT CHỦNG.

Ồ, VẬY RA ANH DEFOE LÀ ĐỘI VIÊN TỪ ĐẦU THẾ KỶ 20 SAO A?

CẢ CON NGƯỜI, CẢ CÁ VOI ĐỀU LÀ KẾT QUẢ SÁNG TẠO CỦA TẠO HOÁ.

TẠI SAO CHỈ VÌ MỘT THÚ VUI XA XỈ MÀ LOÀI NGƯỜI ĐÃ TẬN DIỆT CẢ MỘT LOÀI?

NHƯNG EM NGHĨ LÀ GIẾT ZABLOCK CHẴNG THAY ĐỔI ĐƯỢC GÌ ĐẤU.

SỚM HAY MUỘN RỒI CŨNG CÓ NGƯỜI NGHĨ RA VIỆC LẤY XƯƠNG HÀM TRÊN CỦA CÁ VOI ĐỂ LÀM KHUNG NỊT NGỰC THÔI.

CÓ
LẼ
VẬY.

LOÀI NGƯỜI CHÚNG
TA ĐÃ LẤY MỌI THỨ
CỦA TỰ NHIÊN CHO
RIÊNG MÌNH...

RỒI SẼ CÓ
NHIỀU GIỐNG
LOÀI SẼ BỊ
TUYỆT CHỦNG...



CẬU ĐÃ
LÀM MỘT
CHUYÊN
NGU NGỒC...

TÔI XIN
LỖI.



ĐI THÔI !



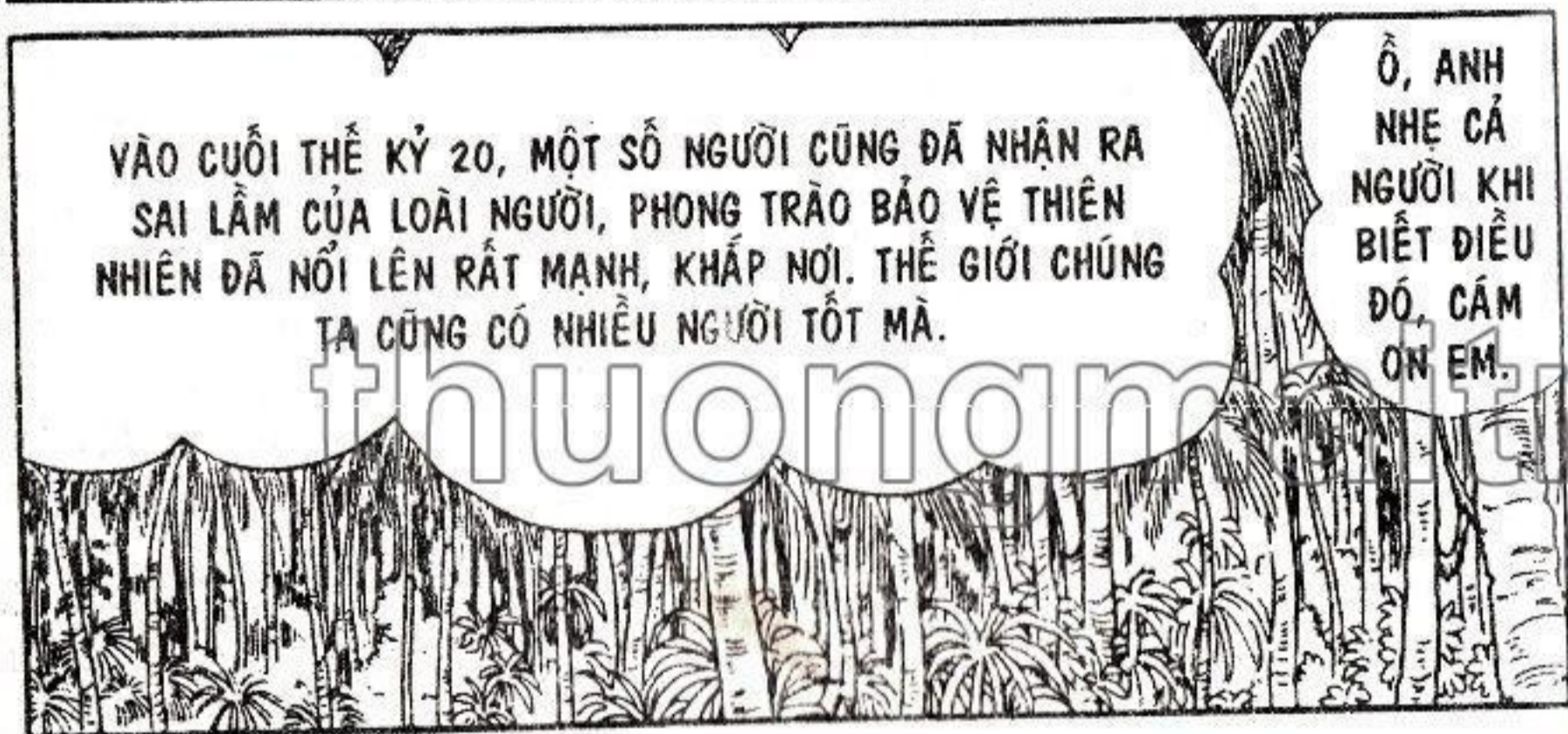


KHOAN
ĐÃ A.



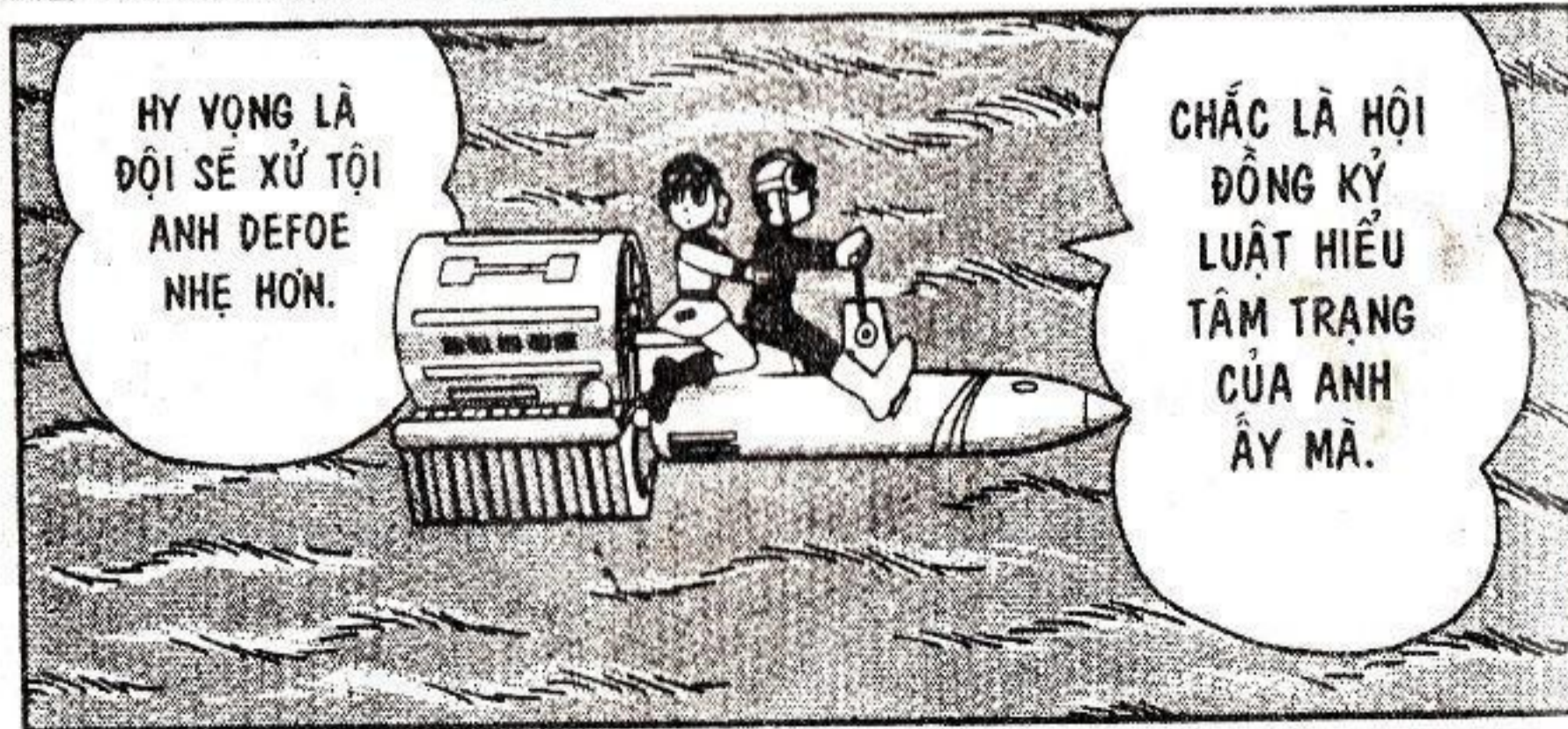
CÁ VOI XANH VẪN CHƯA TUYỆT
CHỦNG ĐẤU A. GẮN DÂY NGƯỜI TA
LẠI THẤY XUẤT HIỆN MỘT VÀI CON.

THẬT
KHÔNG ?



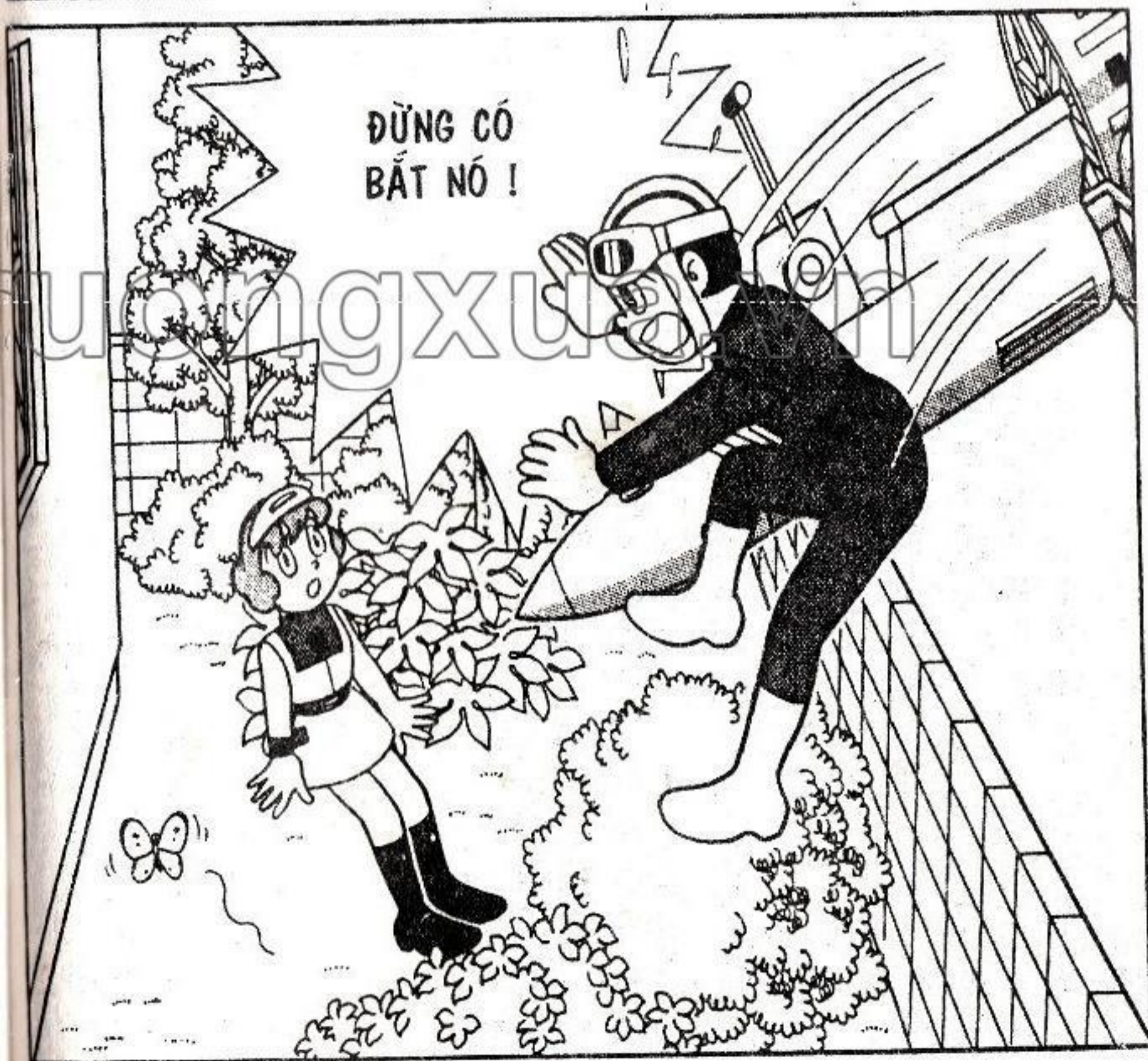
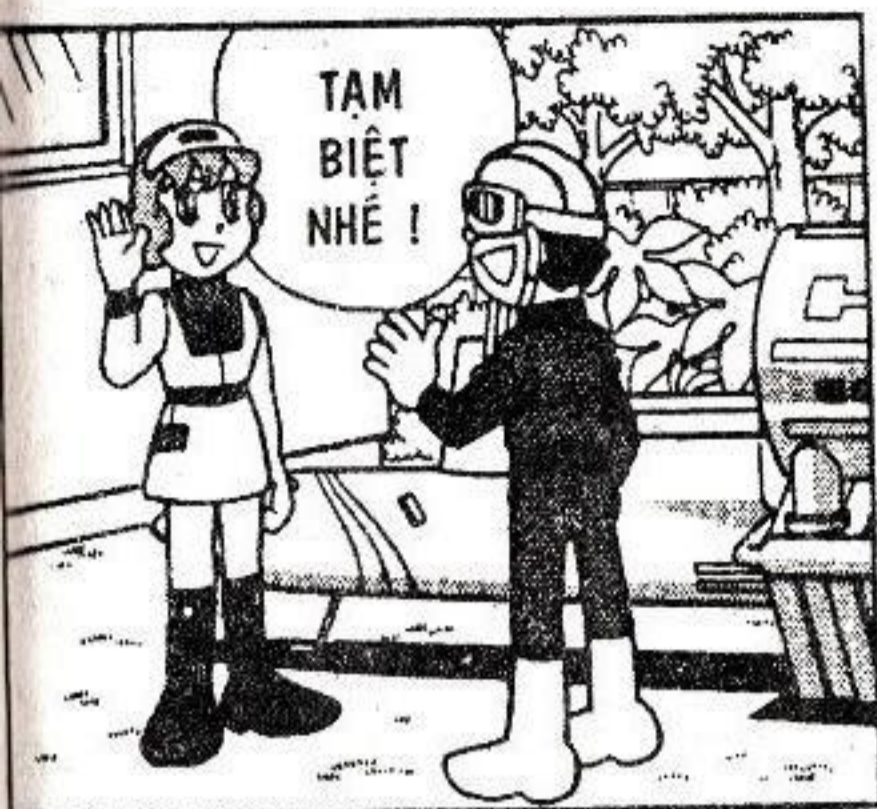
VÀO CUỐI THẾ KỶ 20, MỘT SỐ NGƯỜI CŨNG ĐÃ NHẬN RA
SAI LẦM CỦA LOÀI NGƯỜI, PHONG TRÀO BẢO VỆ THIÊN
NHIÊN ĐÃ NỔI LÊN RẤT MẠNH, KHẮP NƠI. THẾ GIỚI CHÚNG
TA CŨNG CÓ NHIỀU NGƯỜI TỐT MÀ.

Ồ, ANH
NHE CÁ
NGƯỜI KHI
BIẾT ĐIỀU
ĐÓ, CẢM
ƠN EM.



HỖ VỌNG LÀ
ĐỘI SẼ XỬ TỘI
ANH DEFOE
NHỆ HƠN.

CHẮC LÀ HỘI
ĐỒNG KỶ
LUẬT HIỂU
TÂM TRẠNG
CỦA ANH
ẦY MÀ.



QUÁI VẬT ĐÉR B



CUỐI CÙNG
LÀ NGƯỜI
TIỀN SỬ
XUẤT
HIỆN.



RẦM
ẦM
ẦM

MỘT
TUYỆT
TÁC.



NẾU HOÀN
THÀNH CUỐN
NÀY, CHẮC LÀ
MÌNH SẼ ĐƯỢC
GIẢI CÂY BỤT
TRẺ.



ÁI DA
DA...



LẠI VẼ TRUYỆN
TRANH NỮ SAO?



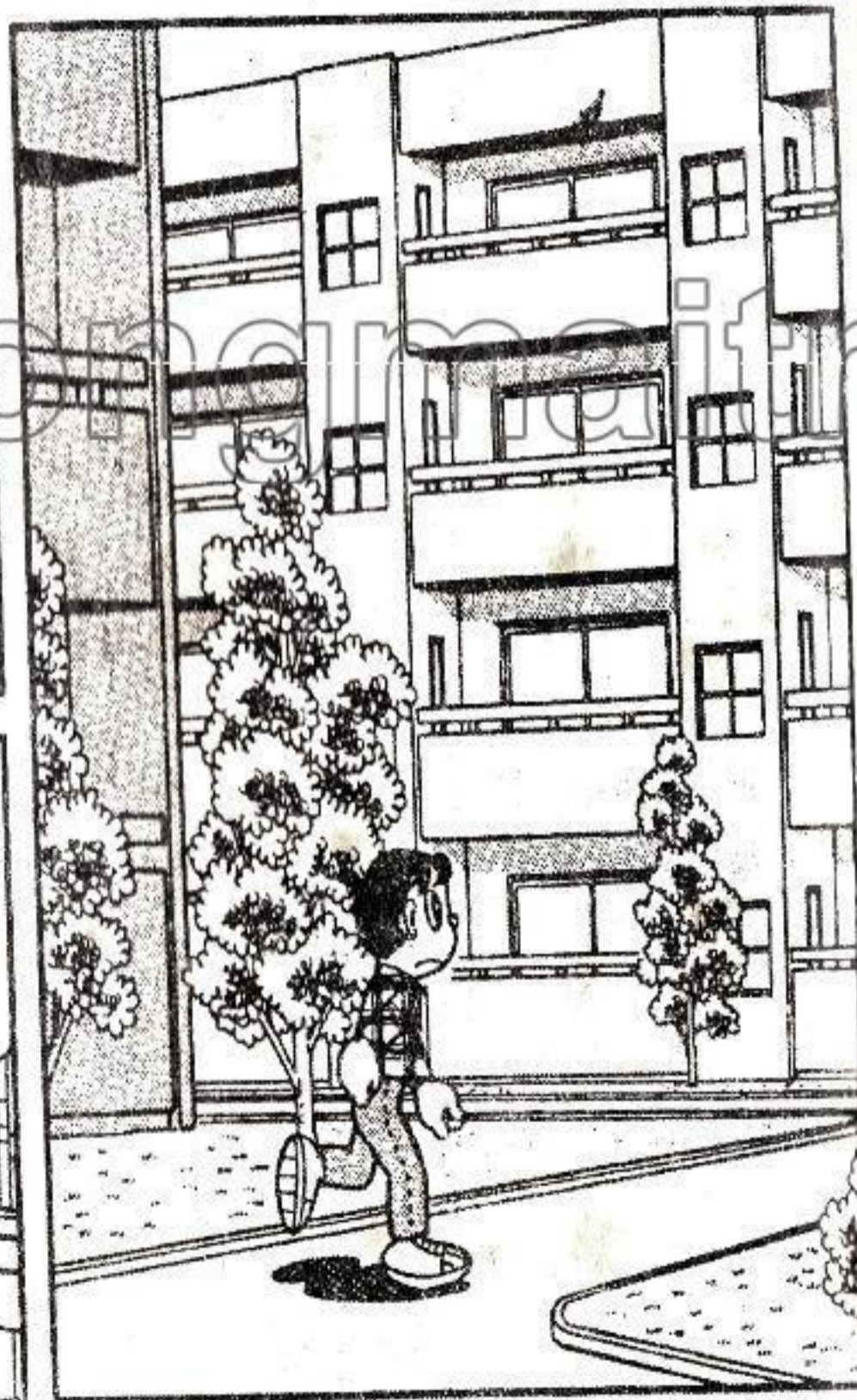
NHÚNG HÔM
NAY LÀ CHỦ
NHẬT MÃ MÈ.

CON KHÔNG CÓ
CHUYỆN GÌ
KHÁC ĐỂ LÀM
SAO?

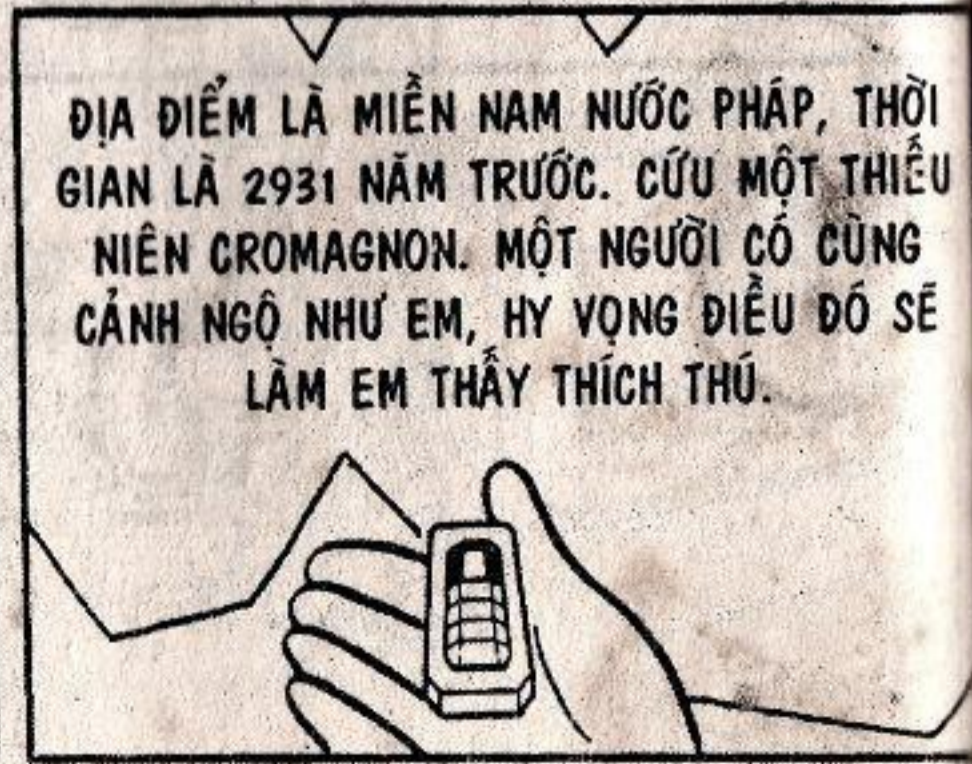


HỌC HÀNH THỂ
NÀY THÌ LÀM
SAO VÀO ĐẠI
HỌC ĐƯỢC?





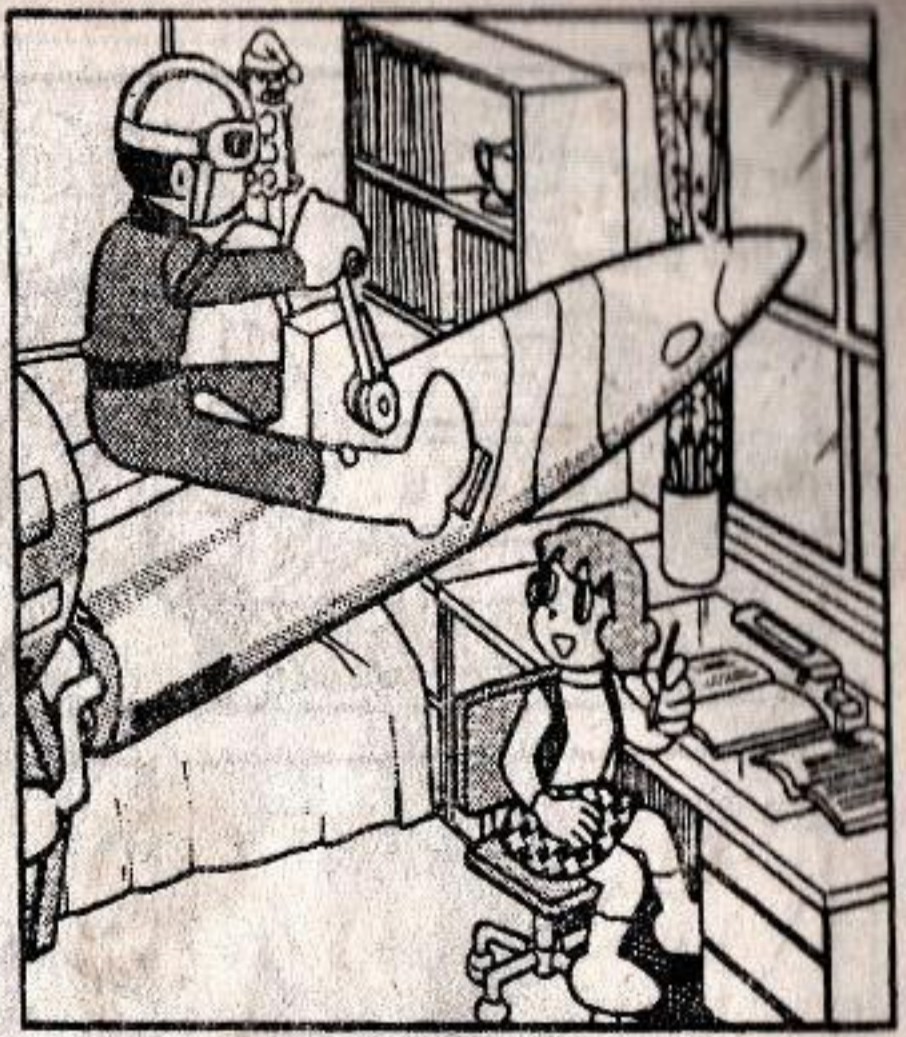






CÙNG
CẢNH NGỘ
VỚI EM?

VẬY LÀ
SAO?

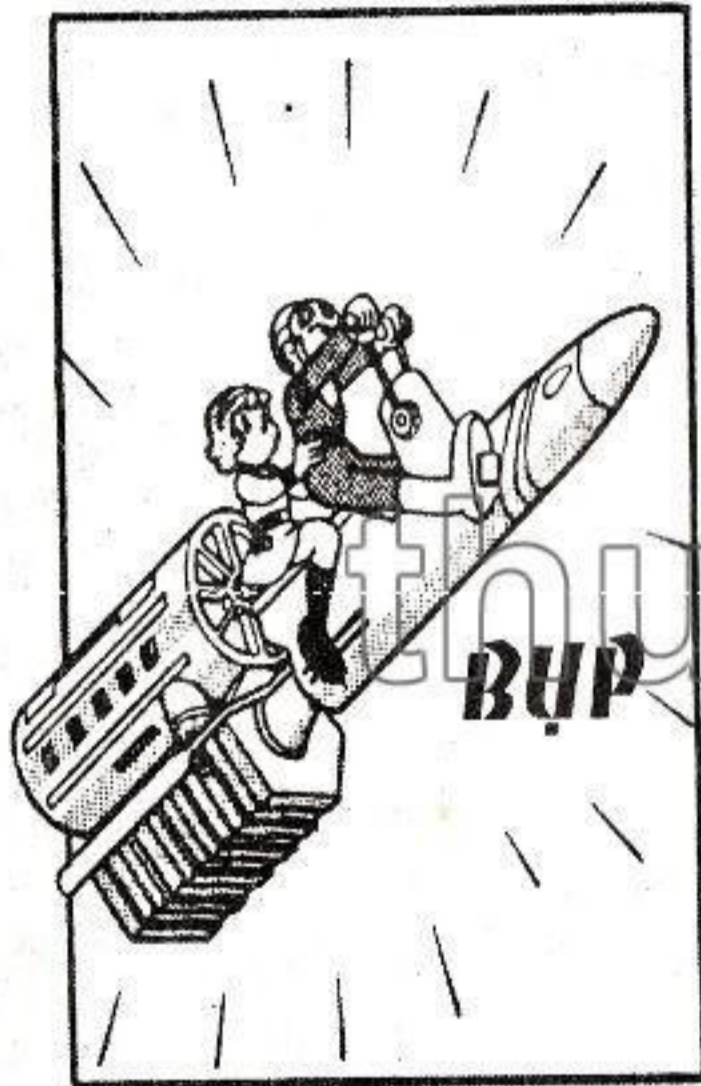


NGƯỜI
CROMAGNON
?

CÓ THỂ NÓI ĐÓ CHÍNH LÀ TỔ TIÊN
CỦA CHÚNG TA, ĐÓ LÀ GIỐNG
NGƯỜI CỔ ĐẠI SỐNG CÁCH ĐÂY
KHOẢNG TỪ 40000 NĂM ĐẾN 10000
NĂM. SAU THỜI ĐỒ ĐÁ, HỌ ĐÃ
PHÂN BỐ TRÊN TOÀN THẾ GIỚI.

CỔ THỂ NÓI ĐÓ LÀ
LOÀI NGƯỜI CÓ KỸ
THUẬT SƠ KHAI
NHẤT, HỌ ĐÃ BIẾT
CHẾ TẠO CÁC DỤNG
CỤ BẰNG ĐÁ VÀ
ĐỒ GỖM.

Y PHỤC CỦA HỌ
LÀ DA THỦ, HỌ
ĐÃ VẼ TRÊN
VÁCH CÁC HANG
ĐỘNG MÀ HỌ
SỐNG NHỮNG
HÌNH ẢNH CÒN
LẠI ĐẾN NGÀY
NAY.





CẬU TA
RỐT TỪ
TRÊN
XUỐNG
KIA.



CÒN
SỐNG.

KHÔNG
PHẢI LÀ
CHẾT HỒM
NAY.



9 NGÀY NỮA, CẬU TA BỊ MỘT CON
KOERODONTA HỨC CHẾT, CÔNG VIỆC
CỦA CHÚNG TA LÀ CAN THIỆP
TRƯỚC ĐÓ.

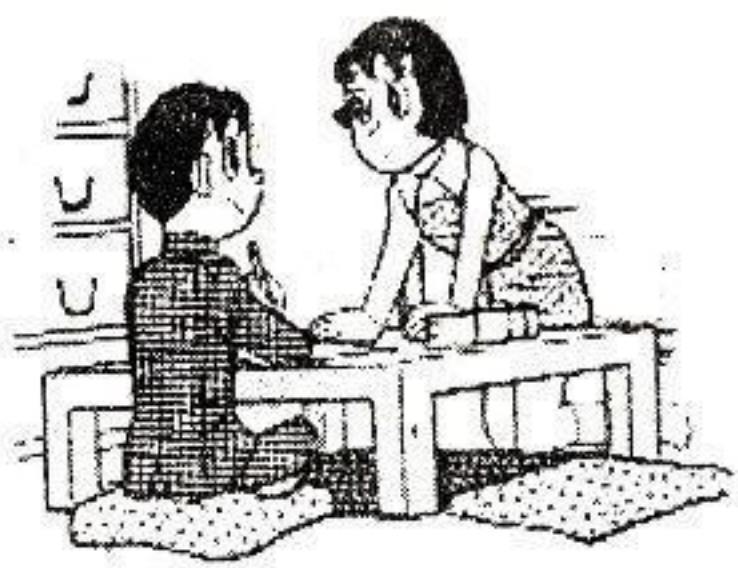
GIỜ THÌ CHỈCH
CHO CẬU TA
MỘT LIỀU
THUỐC TRỊ CẤP
TỐC.



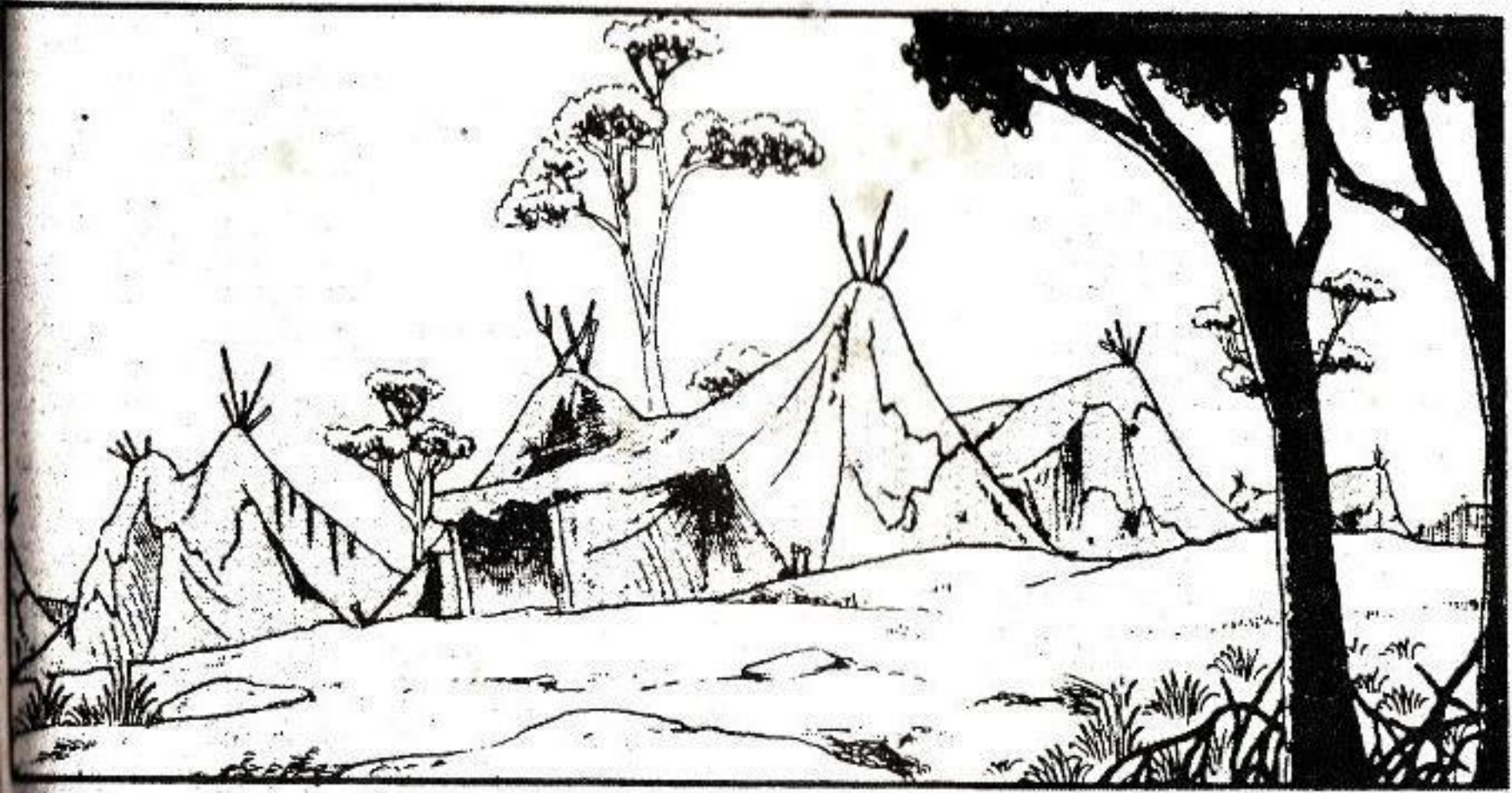
Ồ, CẬU TA
TỈNH RỒI
KÌA.

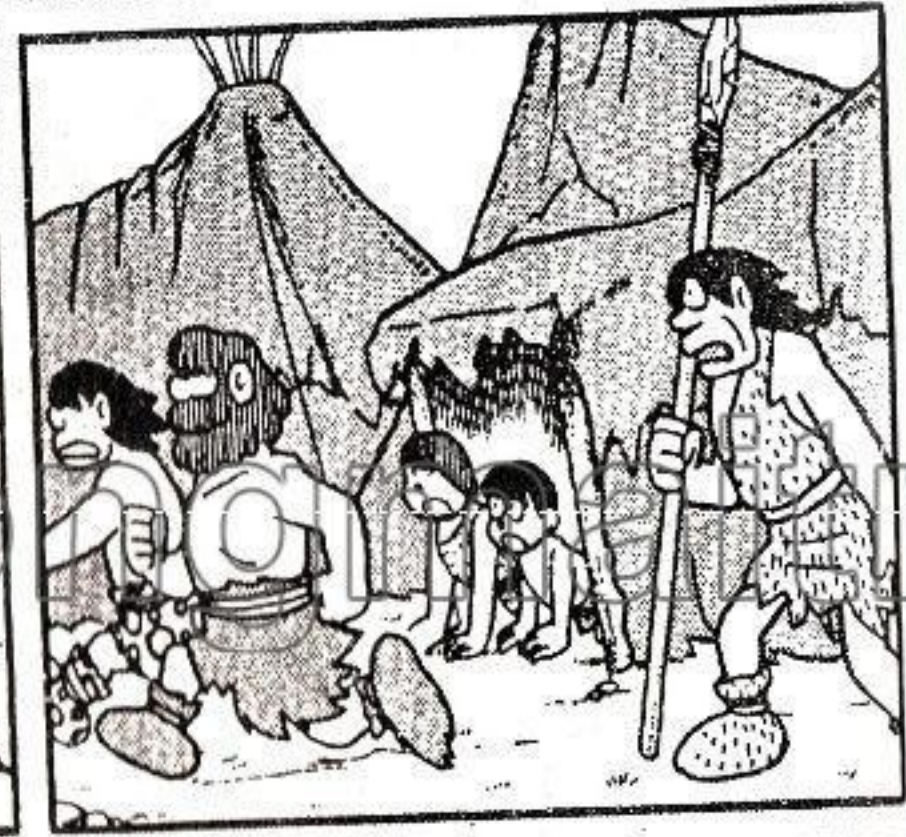
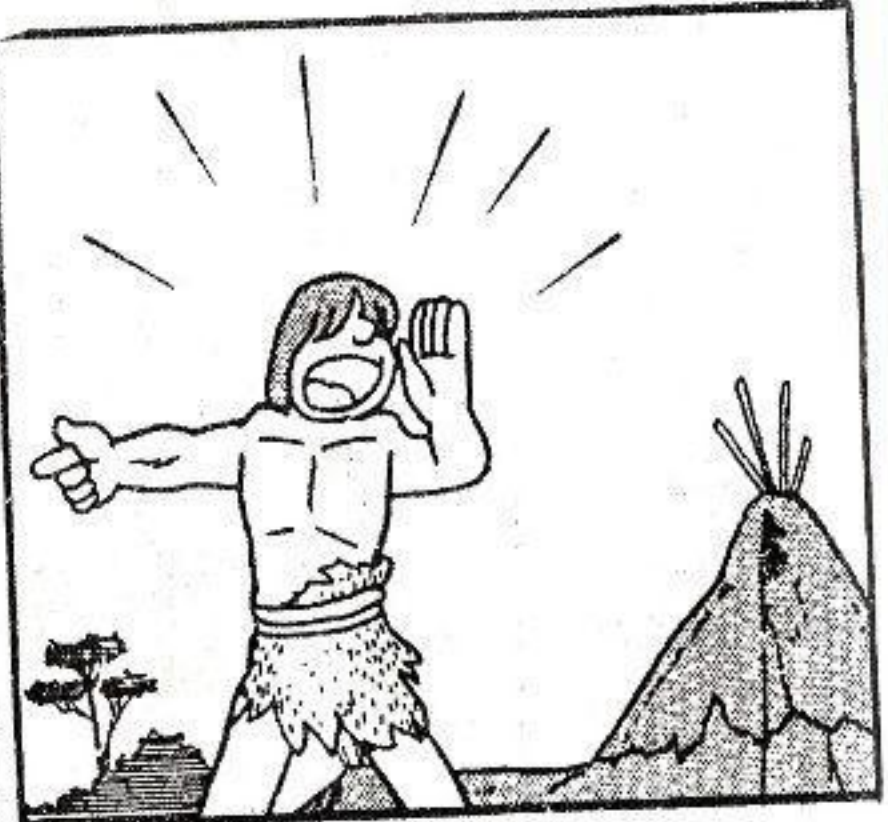
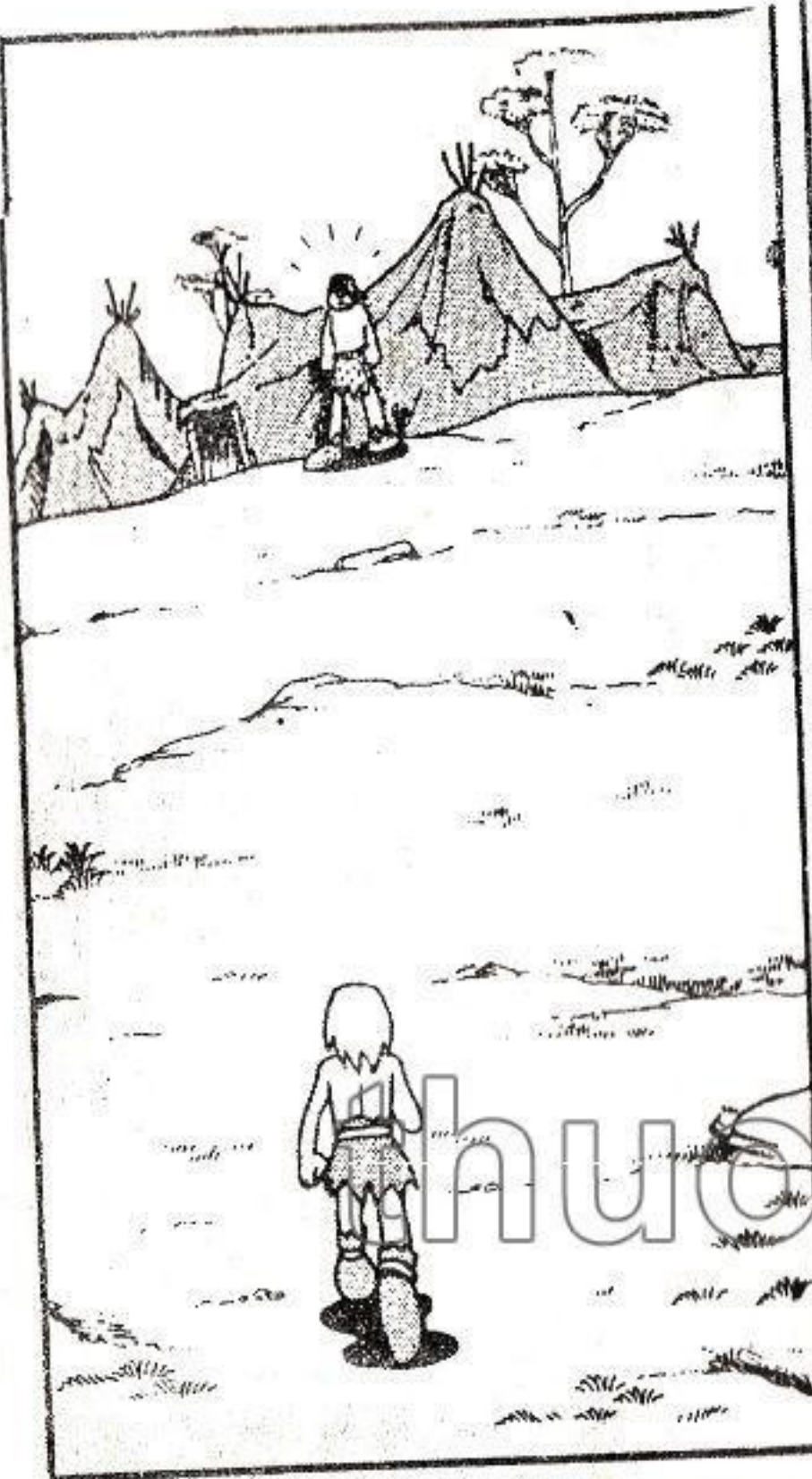


CẬU TA NGẠC
NHIÊN KHI
THẤY MÌNH
CHẴNG HỀ BỊ
THƯƠNG.



CÂU TA
VỀ NHÀ
ĐÂY.





MỘT ÔNG
DỮ TỌN...

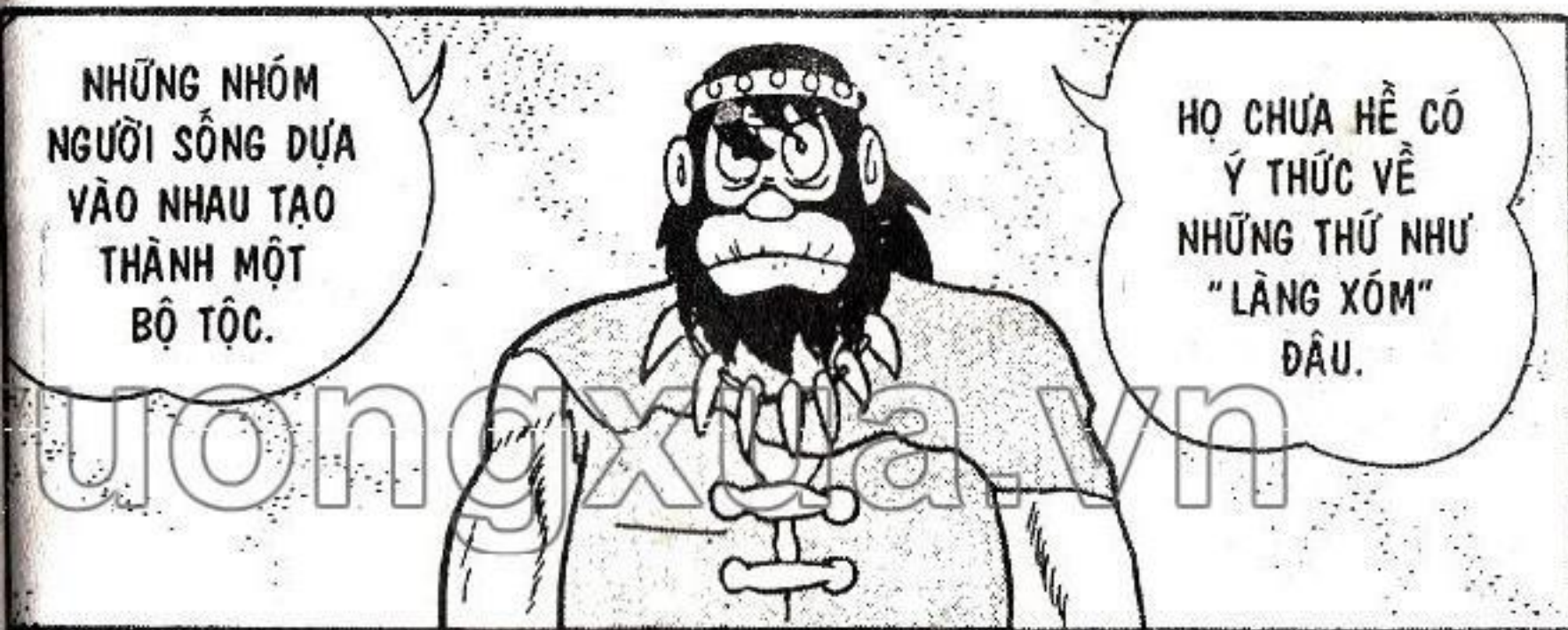
TỘC
TRƯỞNG
ĐÂY.

TỘC TRƯỞNG?
TỨC LÀ HỌ ĐÃ
SỐNG QUẢN
TỰ SAO?



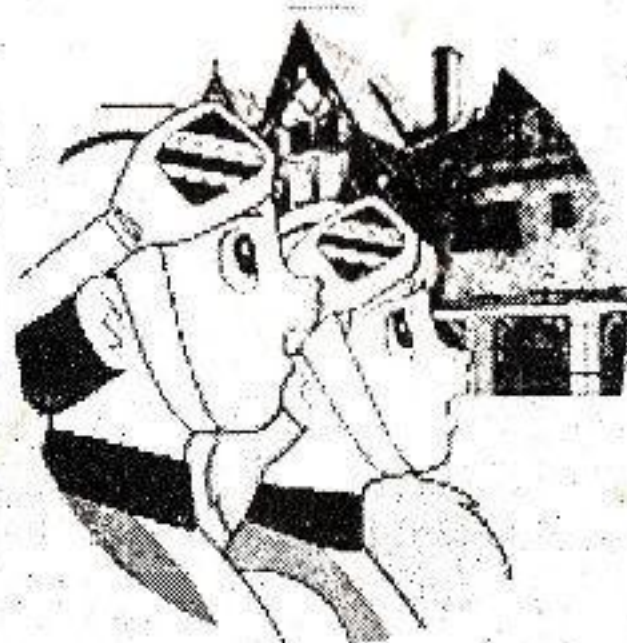
NHỮNG NHÓM
NGƯỜI SỐNG DỰA
VÀO NHAU TẠO
THÀNH MỘT
BỘ TỘC.

HỌ CHƯA HỀ CÓ
Ý THỨC VỀ
NHỮNG THỨ NHƯ
"LÀNG XÓM"
ĐÂU.

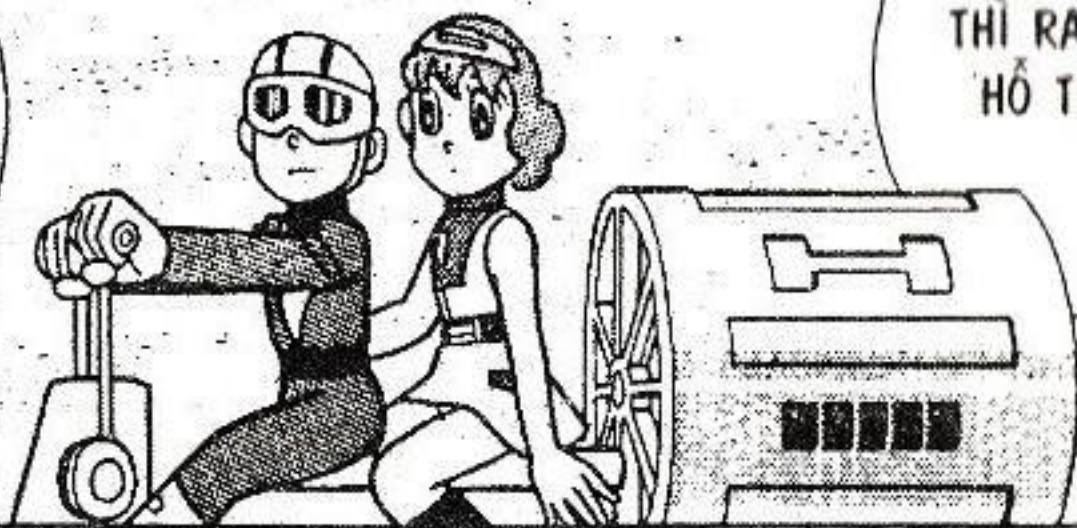


SAO VẬY
NHÌ?





CHÚNG TA THEO
CÂU TA, KHI
NÀO THẤY
NGUY HIỂM.

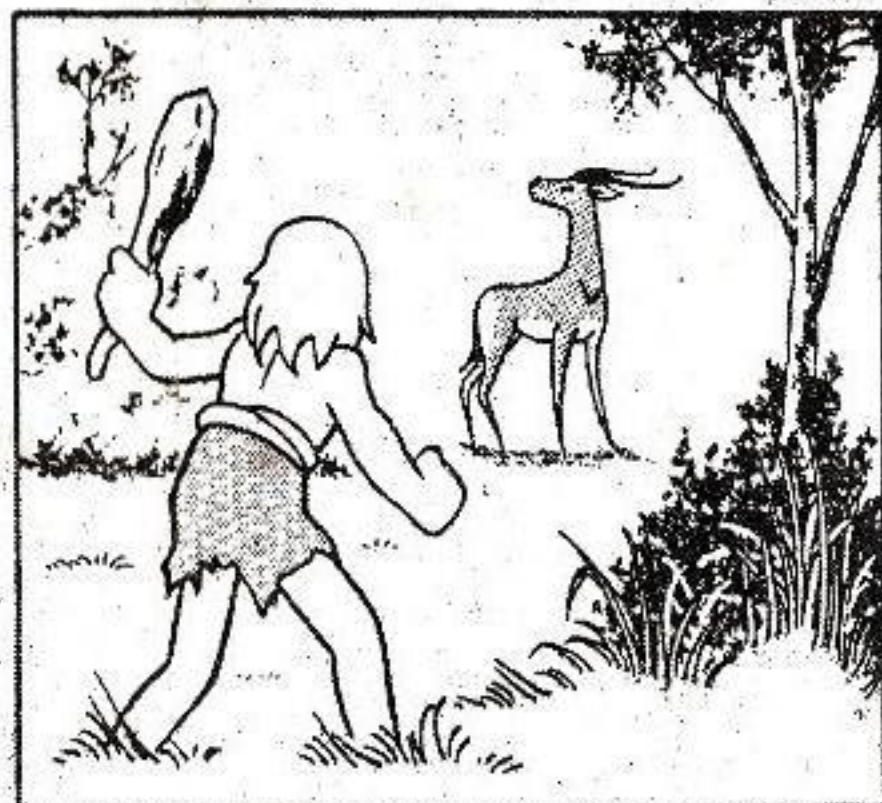


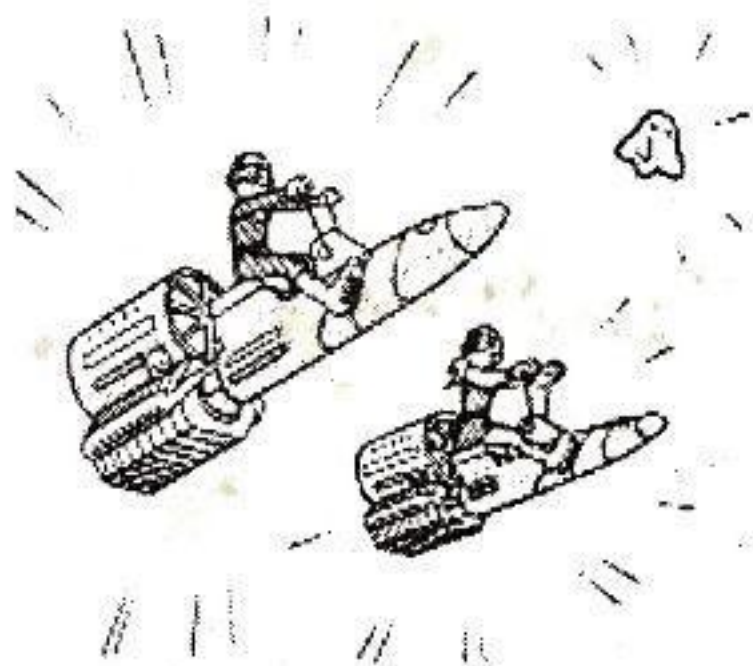
THÌ RA TAY
HỖ TRỢ.

PHẢI CẨN
THẬN TỪNG LY
TỪNG TÍ ĐÂY.



A, CẬU TA
ĐI KIỂM
THỨC ĂN
KÌA.







KẾT CỤC LÀ
CẬU TA ĐÀNH
PHẢI ĂN CÂY
TRÁI.



CỨ THỂ NÀY THÌ
CẬU TA SẼ CHẴNG
ĐỦ DINH DƯỠNG ĐỂ
SỐNG 9 NGÀY
NỮA ĐẤU.

CHÚNG TA MANG
CHO CẬU TA
MỘT ÍT THỊT
BEEFSTEAK
CHẴNG?



CẬU TA CHỈ
CÓ THỂ TỰ
MÌNH KIẾM
LẤY CÂY
TRÁI THÔI.



CHÚNG TA
SẼ TIÊM
CHẤT DINH
DƯỠNG
TỔNG HỢP
VÀO.



SAO CHÚNG TA KHÔNG
TÌM CÁI CON KOE GÌ ĐÓ
RỒI GẮN BỘ ĐIỀU KHIỂN
SINH VẬT VÀO NÓ?



Ừ, CHẮC
LÀ PHẢI
VẬY THÔI

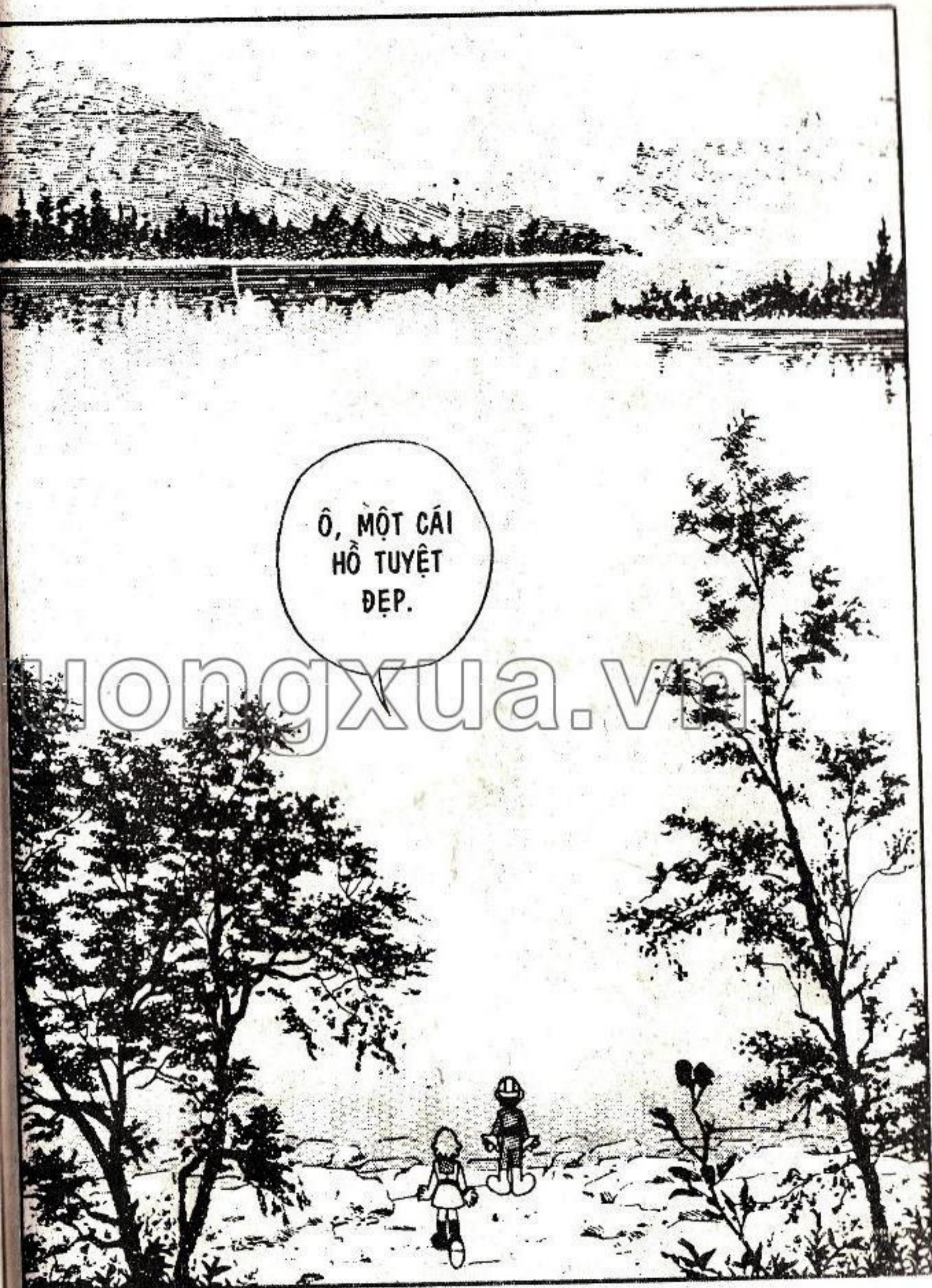




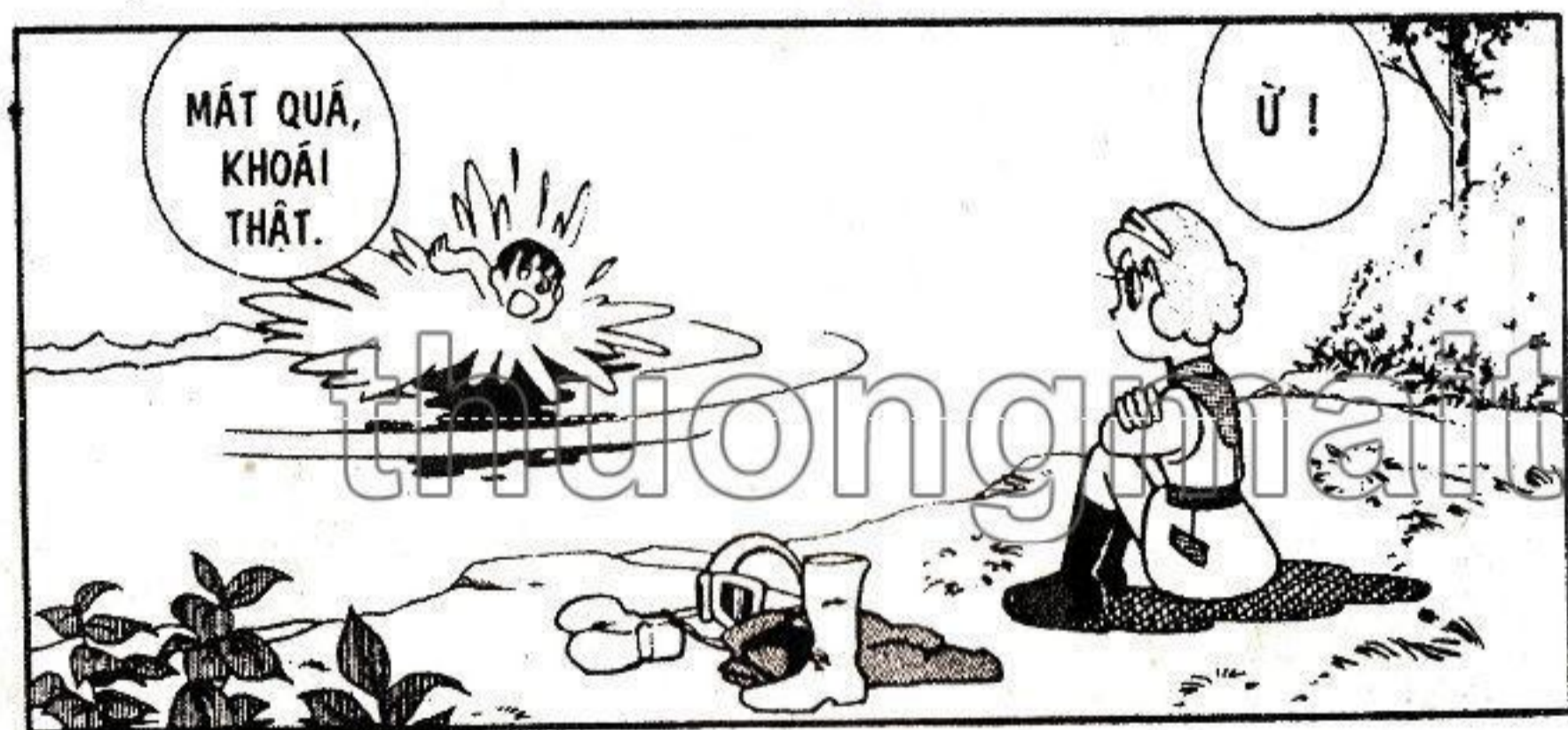


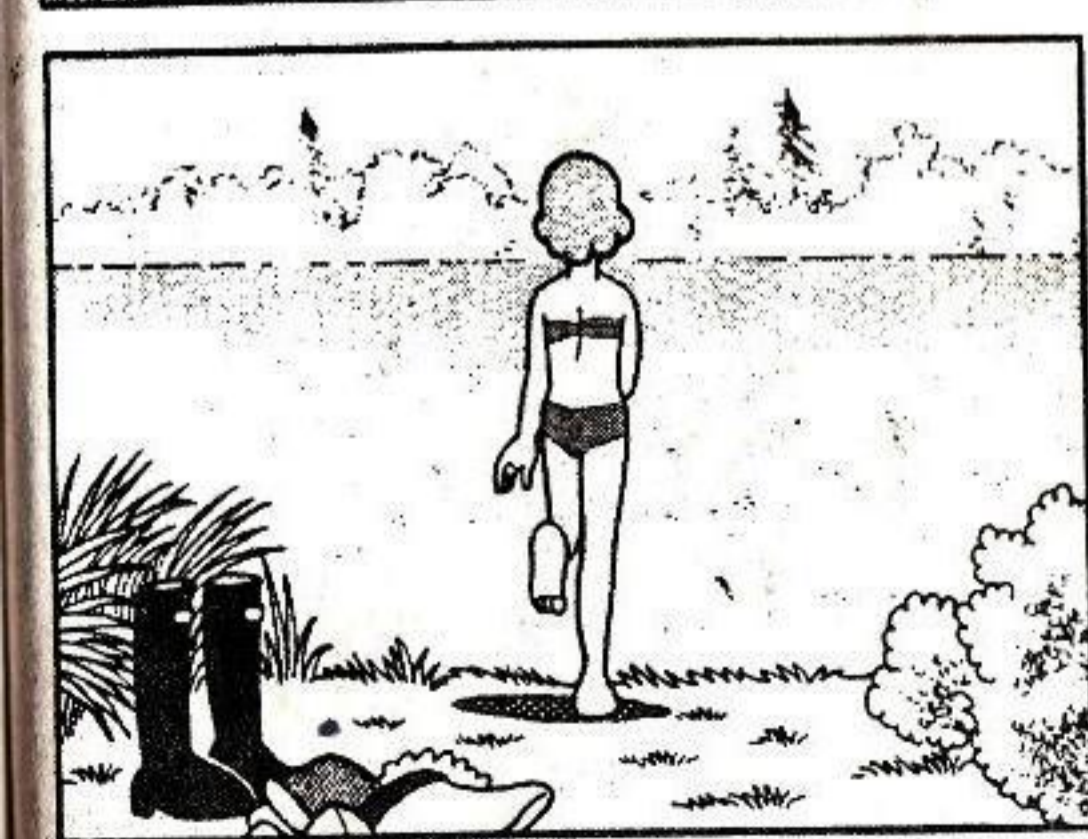
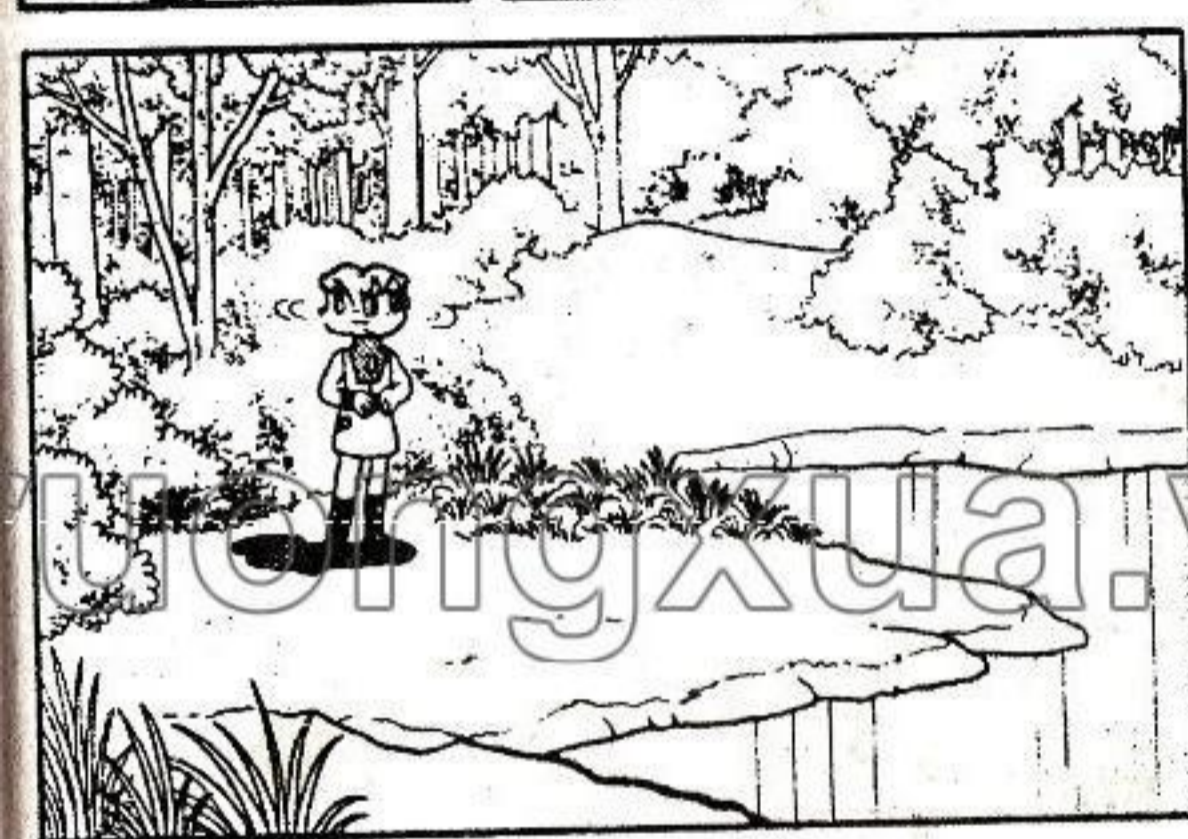
thuongmaity

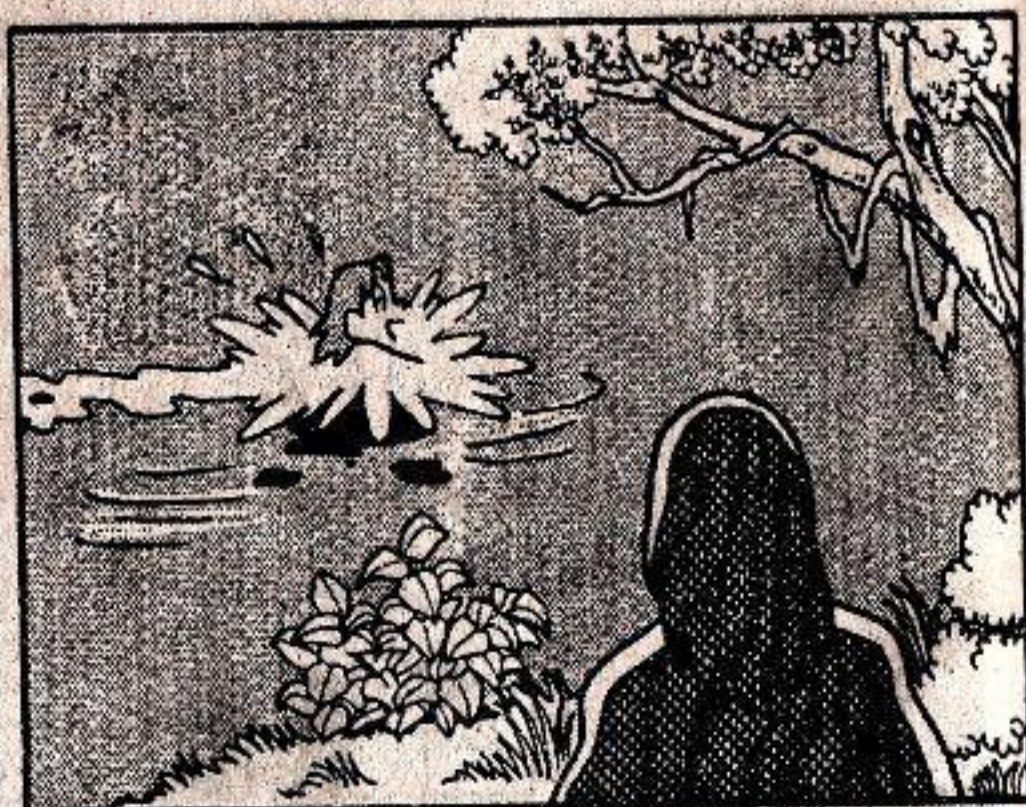


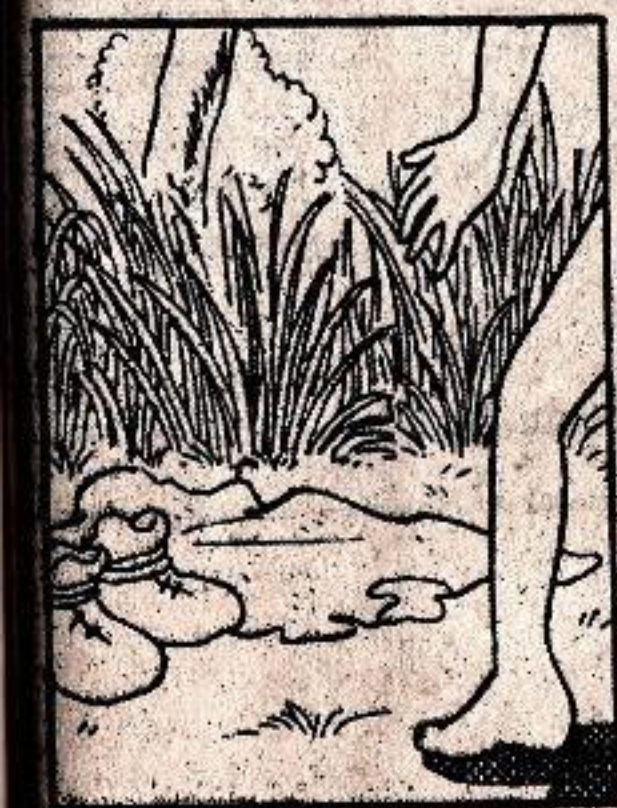
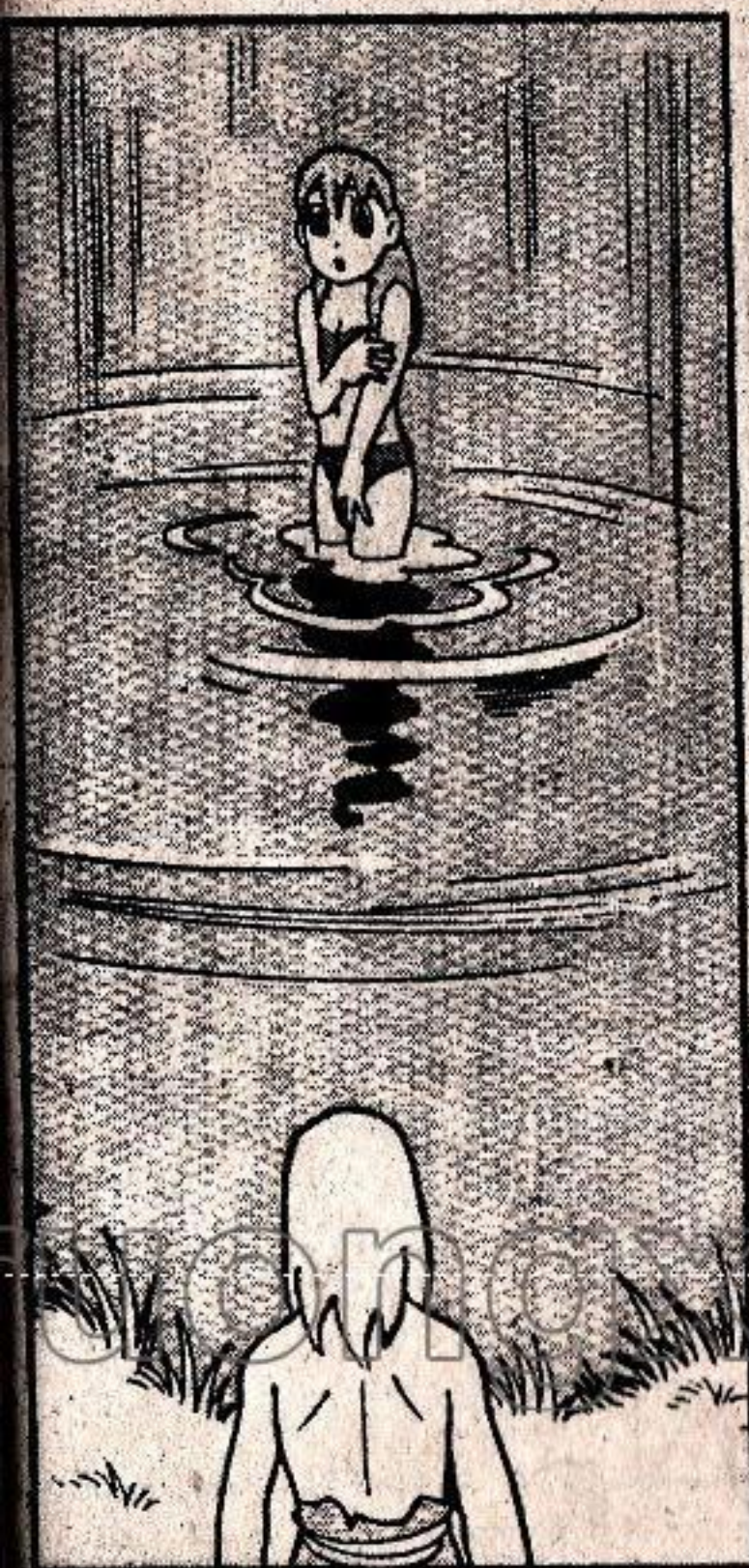


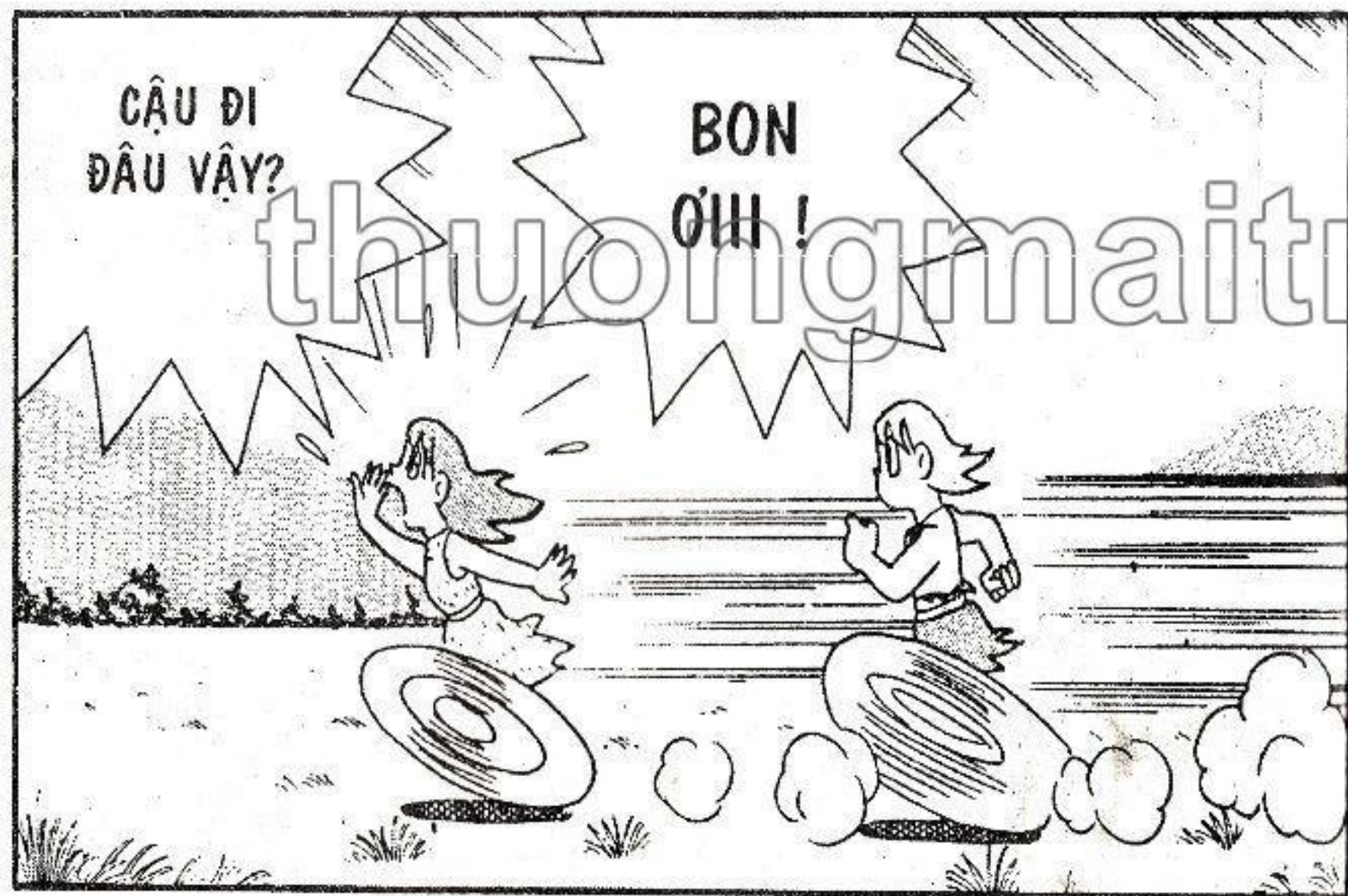
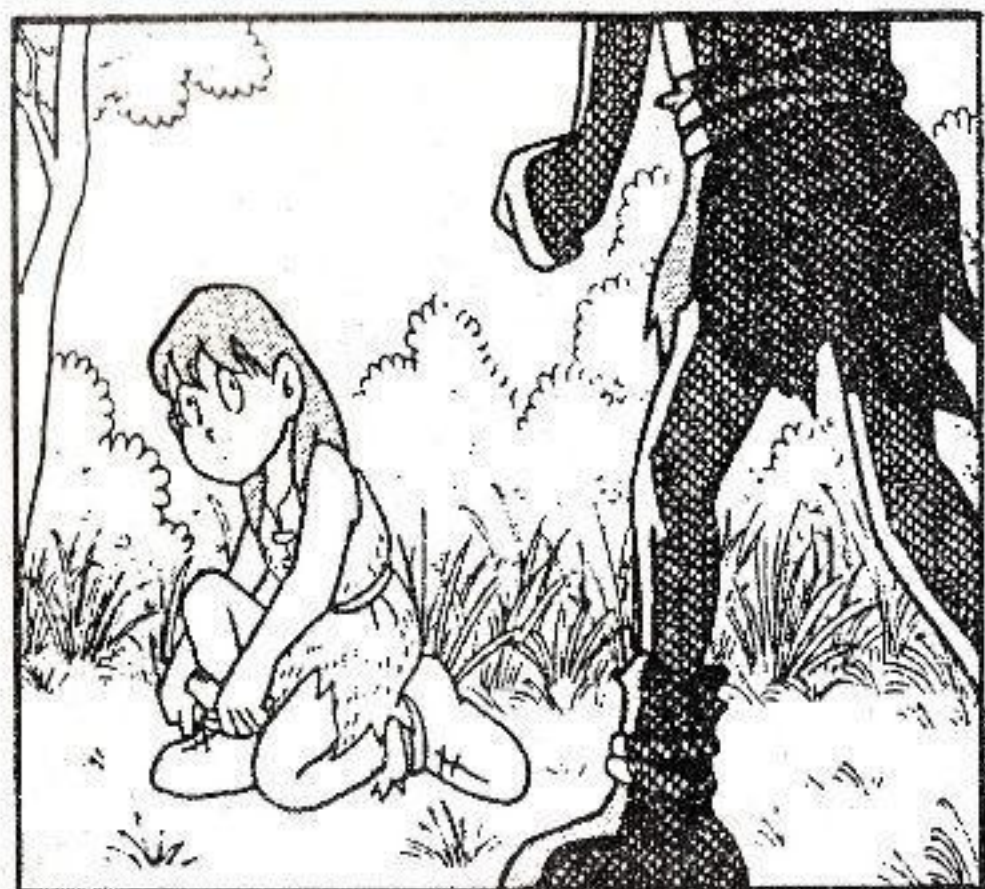
Ô, MỘT CÁI
HỒ TUYỆT
ĐẸP.



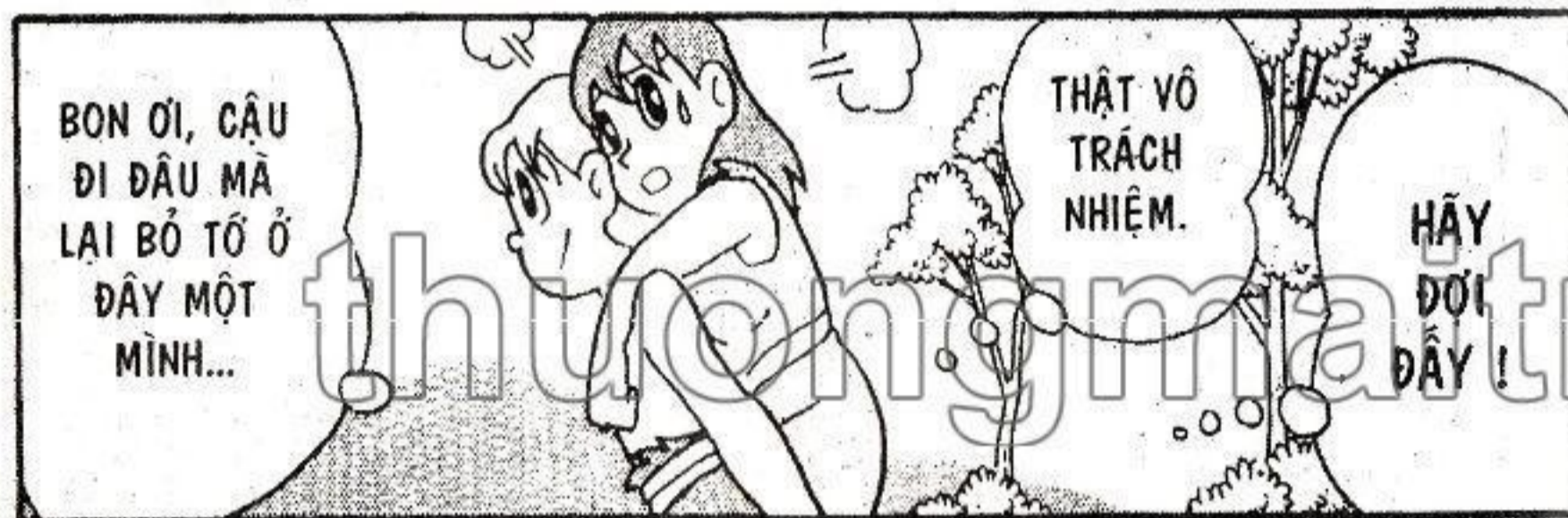












CẬU TA DỪNG
LÁ CÂY ĐẬP
CHỖ SÚNG CHO
MÌNH.

CẬU TA
THẬT TỐT
BỤNG.

ĐỂ TÔI
LÀM VIỆC
CHO.

CÔ CỨ
NGHỈ
NGỒI ĐI.

CẬU CHỀ
TẠO ĐỒ
DẠ.

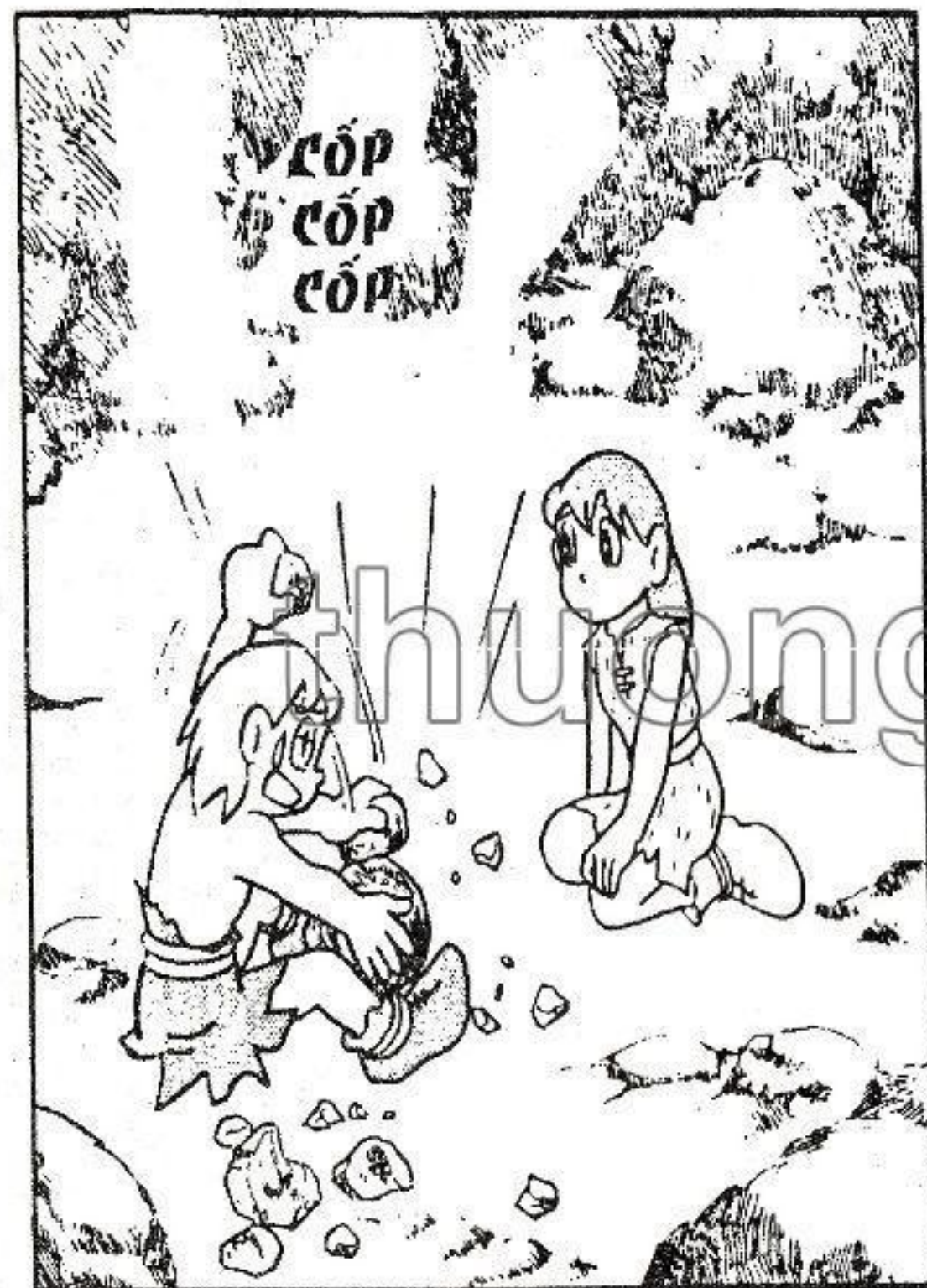
CỘP

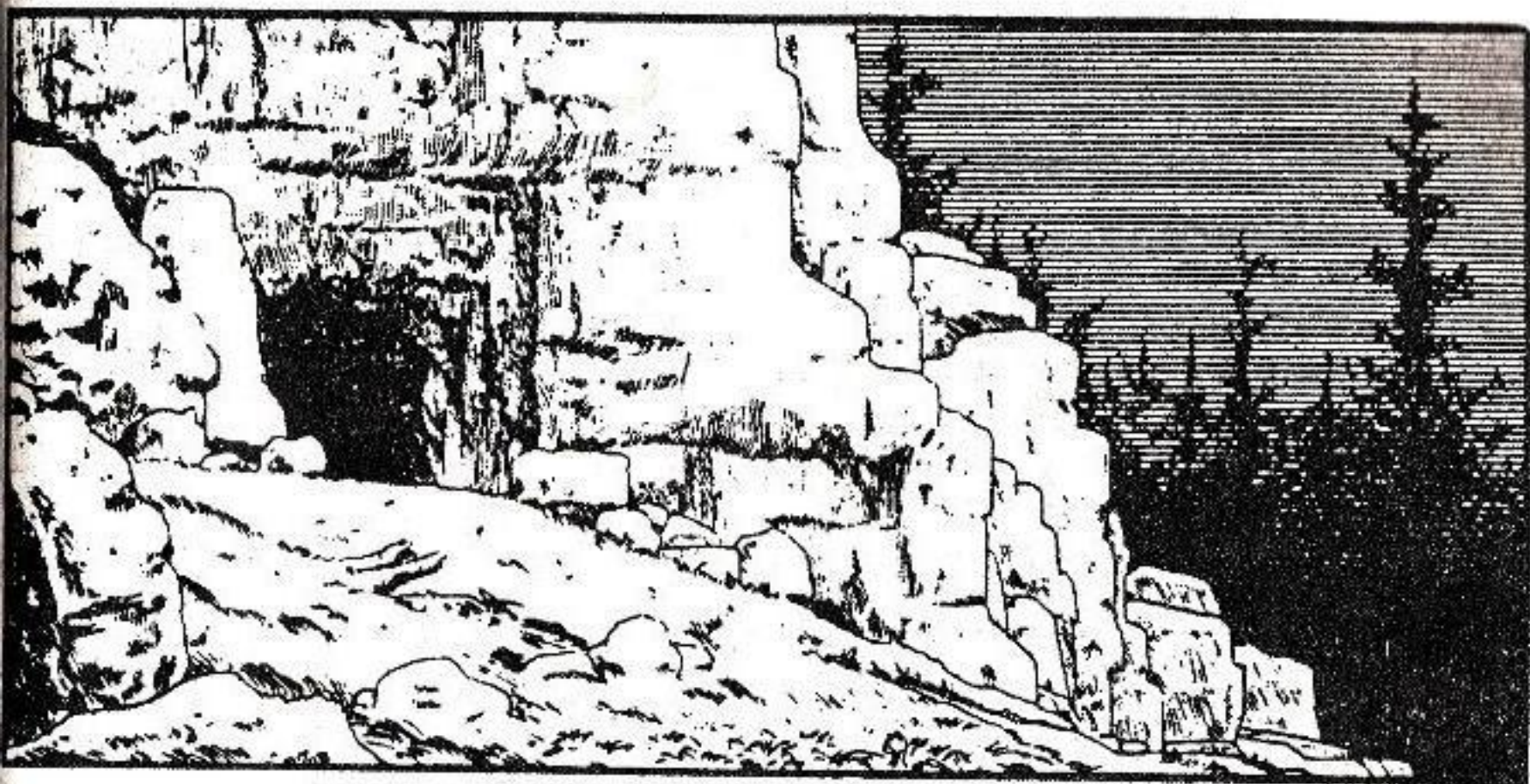
ÚÚÚÚI...

LẦN ĐẦU
TIÊN TÔI
LÀM MỘT
NGON DẠO.


KHÓ
QUÁ !

PHIỀN
QUÁ NHỈ.









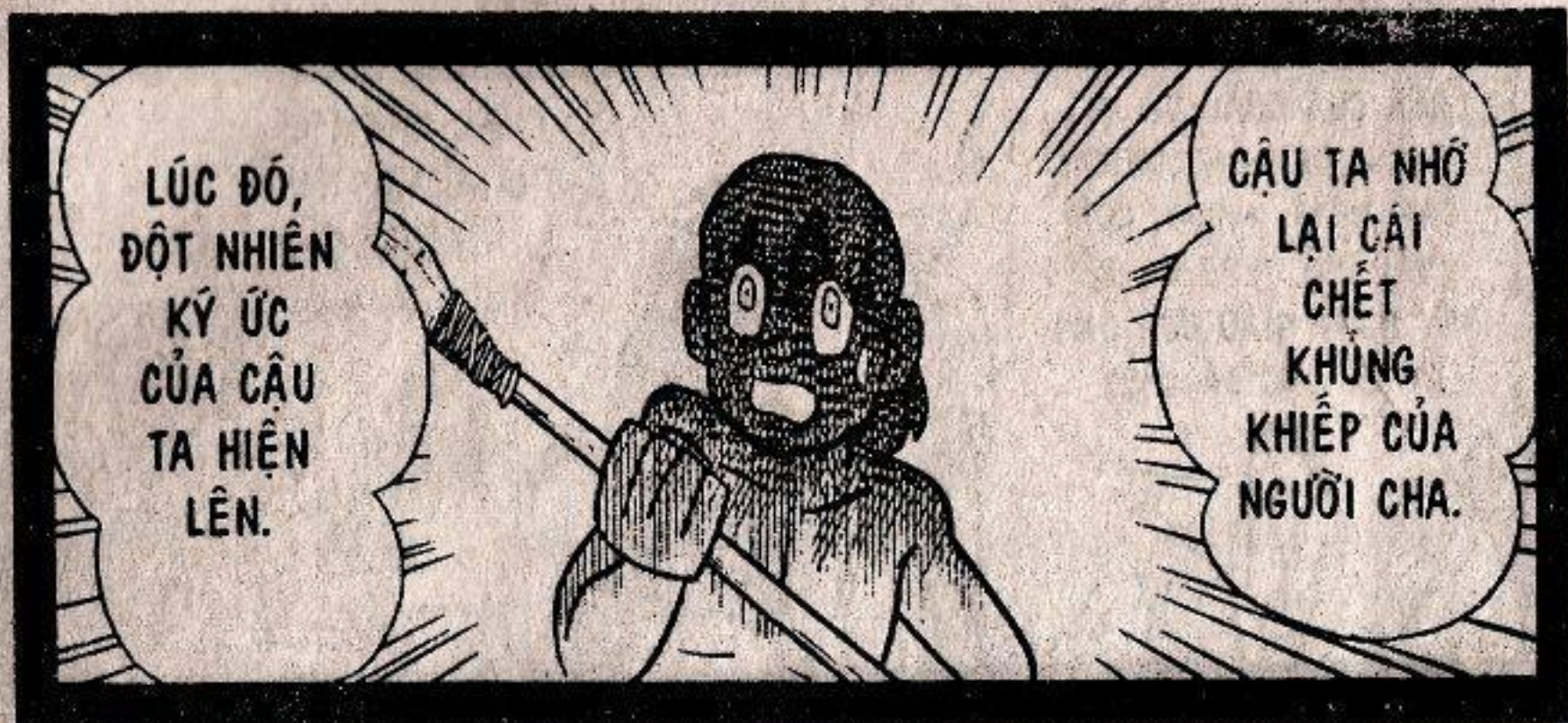
CHA CỦA CHÁU ĐÃ LÀ
NGƯỜI DẪN ÔNG DỪNG
CẢM NHẤT, NHƯNG CON
QUÁI THỨ DERB ĐÃ BỂ
GẦY NGỌN GIÁO CỦA ÔNG
ẦY VÀ ÔNG ĐÃ CHẾT.

CHÁU HÃY TRỞ
THÀNH MỘT THỢ
SĂN DỪNG CẢM
NHƯ CHA NHÉ.



HỌ TẬP TRUNG
LẠI, DỒN BẦY
THÚ CHO
CHÚNG RƠI
XUỐNG VỰC.

NHƯNG KHÔNG
ÍT NGƯỜI CŨNG
ĐÃ PHẢI CHẾT
THEO BẦY THÚ.



LÚC ĐÓ,
ĐỘT NHIÊN
KỶ ỨC
CỦA CẬU
TA HIỆN
LÊN.

CẬU TA NHỚ
LẠI CẢI
CHẾT
KHỦNG
KHIẾP CỦA
NGƯỜI CHA.



DO RUN SỢ
NHƯ VẬY NÊN
CẬU TA BÙN
RÙN CHÂN TAY
VÀ TẾ XUỐNG
VỰC.

CẢ BẦY
THÚ BỎ
CHẠY
HẾT...

CHÍNH VÌ VẬY
MÀ CẬU TA
NHẬN LÃNH
MỌI TỘI LỖI
CỦA CHUYẾN ĐI
SĂN THẬT BẠI.



THẬT
KHỦNG
KHIẾP, CHỈ
MỘT LẦN
THẬT BẠI...

MÀ BỘ TỘC ĐÃ CÒI
CẬU NHƯ MỘT KẸ
ĂN HẠI RỒI ĐUỐI ĐI.

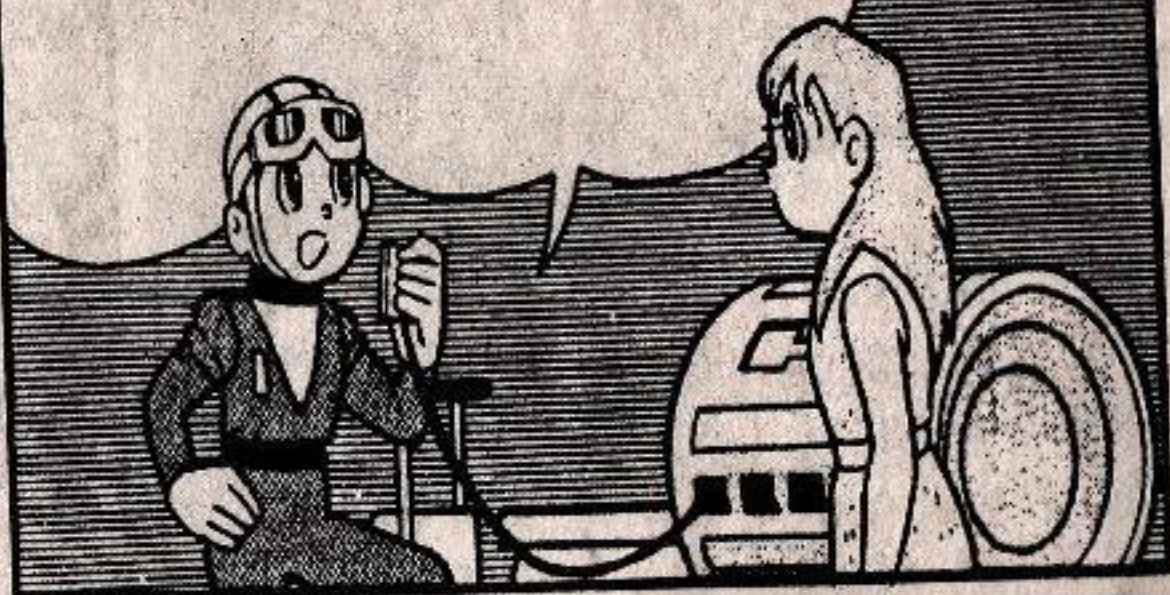


CŨNG MAY MÀ CON
NGƯỜI ĐÃ THAY ĐỔI
CHỮ KHÔNG THÌ
NHỮNG KẸ BẤT TÀI
NHƯ CẬU TA SẼ
KHÔNG CÓ ĐẤT
SÔNG...

PHẢI LÀM
CÁCH NÀO ĐỂ
CẬU TA CÓ
MỘT NGỌN
GIÁO.



ALÔ, PHÒNG VẬT TƯ TRUNG
TÂM, VÙNG NÀY KHÔNG CÓ ĐÁ
HOA CƯỜNG PHẢI KHÔNG A?



NẾU KHÔNG CÓ THÌ LOẠI
ĐÁ NÀO CỨNG CŨNG ĐƯỢC,
LOẠI ĐÁ DÙNG Ở THỜI ĐỒ
ĐÁ PHẢI KHÔNG?



ĐÁ ĐEN, Ồ,
VẬY THÌ TỐT
QUÁ.





HIỂU KHÔNG?
KHÔNG PHẢI
LÀ CỨ ĐẬP
THỂ NÀO
CŨNG ĐƯỢC
ĐẦU.

PHẢI ĐẬP THEO
CẦU TẠO CỦA ĐÁ,
TỨC LÀ PHẢI BIẾT
ĐẬP ĐÚNG CHỖ
VÀ CHỮA LẠI
ĐÚNG CHỖ.

TRƯỚC TIÊN
LÀ TẠO CHO
NÓ CỔ GÓC
CẠNH.

CẠCH
CẠCH

PHẢI VÁT NHỌN TỪ TỪ,
ĐẬP NHỮNG CỨ THẬT
MẠNH.





SÂN CHƠI "XUYÊN THỂ KỲ"

LÁ THƯ CHỦ NHIỆM CÁC EM CHUẨN BỊ MỘT CHUYẾN DU HÀNH MỚI!

Các em thân mến,

Chuyến du hành theo "Phi thuyền thời gian" có thời gian tổng cộng 11 tuần - qua 11 tập truyện.

Tour du lịch trở về quá khứ đang trở về với năm 1999. Tour du lịch nào mà chẳng đến lúc trở về nơi xuất phát phải không các em nhỉ?

Tuy nhiên, ngay tại vạch xuất phát, các em lại được chuyển tour, chuyển tài cho một chuyến du hành mới - "tâm cơ" hơn chuyến du hành vừa qua.

Chuyến du hành nối liền giữa hành tinh chúng mình với các cư dân ở một hành tinh xa xăm trong vũ trụ.

Tour du lịch chạy qua giao điểm 2 năm 1999-2000.

Sân chơi "Xuyên Thể Kỳ" của anh em mình mang các tên "tâm cơ" như vừa qua - và sắp tới - là vậy.

Các em hiểu ý của anh khi mở sân chơi này rồi chứ?

Còn muốn hiểu thêm nữa. Xin mời đón đọc số sau... sẽ rõ!

Thân mến
Anh CHỦ NHIỆM

THÀNH VIÊN SÂN CHƠI “XUYÊN THỂ KỶ”

64. NGUYỄN VŨ
KIỀU LÊ (Lớp 8E
Trường THCS Láng
Thượng - Đống Đa -
Hà Nội)

* Quyết tâm: Đạt học sinh giỏi niên học 1999-2000, giữ vệ sinh thật tốt, thường xuyên dọn dẹp phòng, đánh răng ngày hai lần.

* Thời hạn thực hiện: Năm 1999-2000

65. PHẠM THỊ THUY (Lớp 7B3 Trường THCS Lý Tự Trọng - Hải Phòng)

* Quyết tâm: Học giỏi, giúp đỡ cha mẹ.

* Thời hạn thực hiện: Trong một năm.

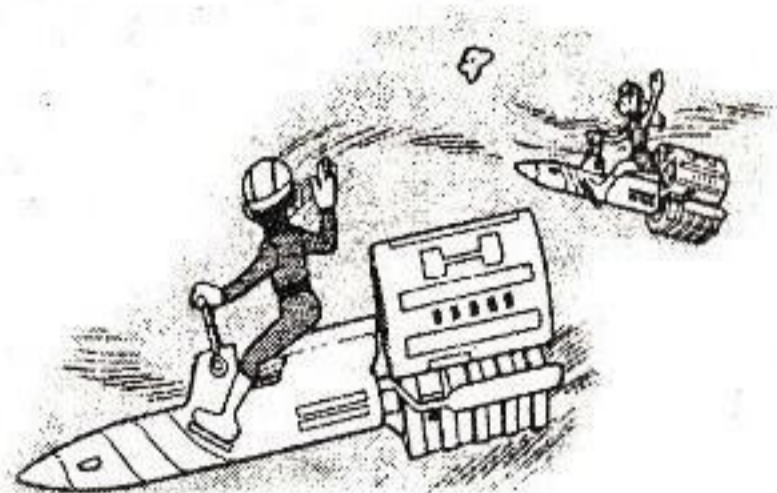
66. PHAN THỊ BÍCH HÀ (Lớp 7a Trường THCS Trung Tự - Đống Đa - Hà Nội)

* Quyết tâm: Đạt học sinh giỏi niên học 1999-2000, giúp đỡ bố mẹ nhiều hơn trong việc nhà, tiết kiệm chi tiêu.

* Thời hạn thực hiện:
Năm 1999 -2000

67. DUONG THANH
HUYỀN (Lớp 4A Trường TH
Tứ Liêm - Tây Hồ - Hà Nội)

* Quyết tâm: Hồi học lớp ba em viết chữ xấu, chậm và hay sai lỗi chính tả. Em



sẽ quyết tâm viết chữ đẹp hơn, nhanh hơn và ít sai chính tả.

* Thời hạn thực hiện: Năm 1999-2000

67. TRẦN THỤY NHÃ
(Lớp 8/5 Trường PTCS Lý Tự Trọng - Diên Khánh - Khánh Hòa)

* Quyết tâm: sẽ là học sinh khá, và một ước mơ nữa đó là làm nhà thiết kế thời trang.

* Thời hạn thực hiện: Năm 1999-2000

68. ĐẠI CHÍ HÙNG (Lớp 8/A13 Trường PTH Thủ Khoa Nghĩa - Châu Đốc - An Giang)

* Quyết tâm: Từ học sinh trung bình lên học sinh tiên tiến, để dành tiền để mua sách vở.

* Thời hạn thực hiện: 6/9/99 đến 5/5/2000.

69. PHAN VIỆT PHƯƠNG (Lớp 8A3 Trường THCS Ngô Sĩ Liên - Bắc Giang - Hà Bắc)

* Quyết tâm: Đạt học sinh tiên tiến năm học này.

* Thời hạn thực hiện: Trong vòng một năm.

70 - LÊ TRẦN QUANG (Lớp 10A/12 Trường BC PTH Trần Cao Vân - Quy Nhơn - Bình Định)

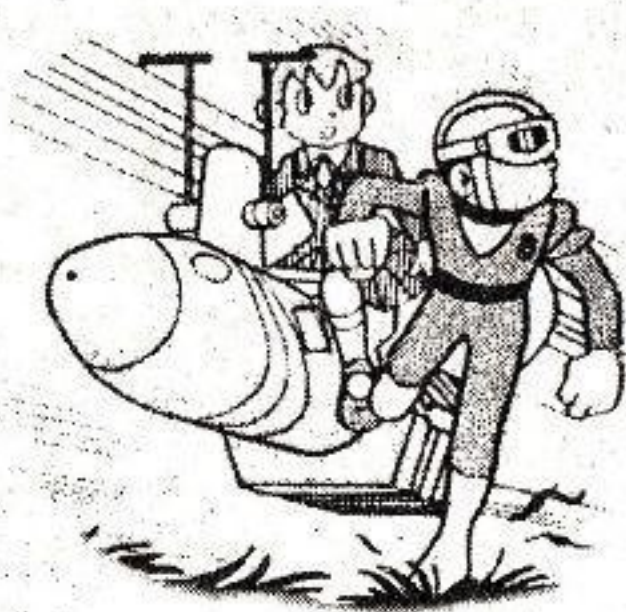
* Quyết tâm: Quyết tâm cố gắng học giỏi để thi đậu vào trường ĐH Hàng hải.

* Thời hạn thực hiện: Ba năm sau.

71. NGUYỄN THỊ HỒNG SEN (Lớp 9D Trường THCS Ngô Mây - Quy Nhơn - Bình Định)

* Quyết tâm: Thi đỗ vào trường Quốc học - lớp chuyên ban Văn năm học 2000-2001

* Thời hạn thực hiện: Từ ngày 5/9/1999 - 30/7/2000



72. BIÊN CẨM ANH (Lớp 5/3 Trường Tiểu học Phước Hải - Phước Hòa - Khánh Hòa)

* Quyết tâm: Vẫn được học sinh giỏi xuất sắc và đứng thứ nhì lớp.

* Thời hạn thực hiện: Năm nay.

73. LÔI THỊ TÚ TRẦN (Lớp 9A2 Trường Tân Châu - Long Xuyên)

* Quyết tâm: Thi đậu chuyên cấp để vui lòng bố mẹ.

* Thời hạn thực hiện: Năm học 2000-2001

74. NGUYỄN MINH ĐỨC (Lớp 9A1 Trường THCS - Phú Lương - Hải Dương)

* Quyết tâm: Trong năm học 1999-2000, em quyết tâm học tập tốt để mẹ em vui lòng, thi đỗ tốt nghiệp PTCS. Và sẽ cố gắng là một lớp trưởng tốt để được kết nạp Đoàn vào năm học này.

* Thời hạn thực hiện: 1 năm

75. TRỊNH PHƯƠNG LINH (Lớp 6A2 Trường Lương Thế Vinh - Nam Định)

* Quyết tâm: Học giỏi, ngoan ngoãn, và muốn thi đậu vào trường Lê Hồng Phong

* Thời hạn thực hiện: 6 năm.



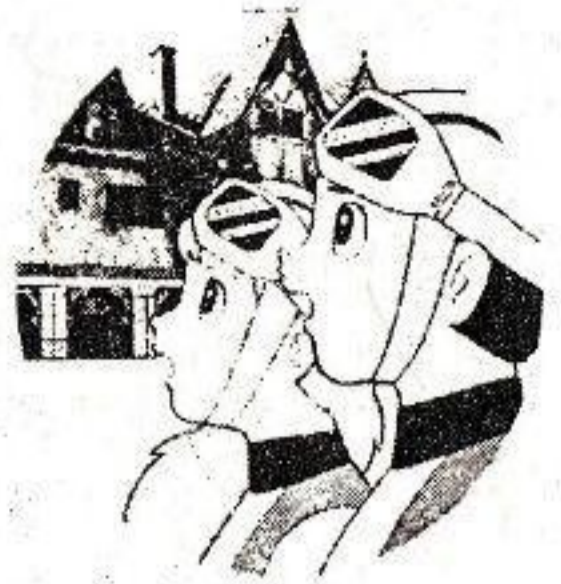
76. NGUYỄN TRỌNG AN (Lớp 11A3 Trường THPT Nguyễn Văn Trỗi - Khánh Hòa - Nha Trang)

* Quyết tâm: Học tốt để đạt học sinh tiên tiến trong năm học 1999 - 2000.

* Thời hạn thực hiện: Năm học 2000-2001

77. TRƯƠNG THỊ

THANH THẢO (Lớp 9 Trường
Mạc Đĩnh Chi - Mỹ Hòa - An
Giang)



* Quyết tâm: Học sinh xuất
sắc năm lớp 9 - giúp đỡ cha mẹ,
để dành tiền phụ giúp cha mẹ,
cố gắng thi đậu vào trường
PTCS Thoại Ngọc Hầu.

* Thời hạn thực hiện: 5/9/1999 > 1/6 -/2000

78. TRỊNH HOÀI TÚ (Lớp 11H2 PTHH Đông Đa
- Hà Nội)

* Quyết tâm: Đạt học sinh giỏi - Thi đỗ vào
trường y Hà Nội.

* Thời hạn thực hiện: Năm học 2000-2001

79. LÊ THỊ NGUYỆT MINH (Lớp 9D Trường
THCS Ngọc Trạo - Bim Sơn- Thanh Hóa)

* Quyết tâm: Để dành tiền để làm việc có ích

* Thời hạn thực hiện: Năm học 2000-2001

80. NGUYỄN MINH HẢI (Lớp 8A4 Trường
THCS Phan Chu Trinh - Tân Lợi - Đắc Lắc)

* Quyết tâm: Làm việc nhà, đạt học sinh giỏi để
bố mẹ vui lòng

* Thời hạn thực hiện: Năm học 2000-2001

CHÚ Ý ! CHÚ Ý ! CHÚ Ý ! CHÚ Ý !

Thư từ, bài vở... nhớ gửi về:

Sân chơi

"XUYÊN THẾ KỶ"



NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

161B Lý Chính Thắng, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh.

ĐỪNG BỎ QUA

“PHI THUYỀN THỜI GIAN” SỐ SAU !
MỘT CHUYẾN DU HÀNH MỚI LẠ
KHÔNG CHỈ DỪNG LẠI Ở TRÁI ĐẤT,
KHÔNG CHỈ DỪNG LẠI Ở CÁC THẾ KỶ,
XUYÊN THỜI GIAN,
XUYÊN KHÔNG GIAN,
XUYÊN VŨ TRỤ,
VỚI NHÂN VẬT CHÍNH:
CÓ TÍNH CÁCH RẤT LẠ !
NHUNG,
LẠI RẤT GẦN GŨI VỚI CHÚNG TA !
MỘT CHUYẾN DU HÀNH MỚI TƯƠNG
XỨNG VỚI TÂM CỜ CỦA SÂN CHƠI
“XUYÊN THẾ KỶ”



CUỘC DU HÀNH CHẠY QUA HAI NĂM
1999 - 2000

TUNG BÙNG - TƯƠI VUI - LÔI CUỐN
QUA TỪNG TRANG SÁCH,
TỪNG TẬP CHUYỆN
(ĐÂY KHÔNG PHẢI QUẢNG CÁO ĐÀU,
ĐỌC THỬ SỐ SAU BIẾT LIỀN HÀ !



CHÀÀÀ, AI MÀ
MÊ ƠI LÀ MÊ...

LUCKY LUKE

Chắc hẳn tên ấy sẽ nhanh tay "ấm" ngay hai tập "**HỒ SƠ LUCKY**" do Anh Chủ Nhiệm Câu lạc bộ "Lucky Luke" biên soạn:

☛ *Pằng pằng pằng...* "**HỒ SƠ LUCKY (1)**" sẽ đưa các bạn vào thế giới của những nhân vật huyền thoại "mũ trắng" và "mũ đen" nơi miền Viễn Tây Hoa Kỳ; với những câu chuyện oái ăm của anh em nhà Dalton, "nhóc" Billy the Kid, "nữ quái" Calamity Jane, hay "mẹ già" Belle Starr... có thật ở ngoài đời. Đặc biệt, các bạn cũng sẽ khám phá ra "nguồn gốc" của Ran Tan Plan; và cùng cười bể bụng với 12 câu chuyện của chú chó dễ thương và ngốc nhất ấy!

PHÁT HÀNH NGÀY 2-11-99!

☛ Bạn đã mê Lucky Luke và phục lẫn bác tác giả Morris,


nên chắc hẳn bạn cũng mê luôn "**HỒ SƠ LUCKY (2)**", với những câu chuyện chưa kể về... anh chàng cao bồi đơn độc bắn nhanh hơn cái bóng của mình. Đặc biệt, bạn sẽ làm quen với Lucky Luke từ thuở còn là... nhóc Lucky, làm "lớp trưởng" chuyên đi lừa bốn anh em Dalton (cũng là nhóc tí như mình) vào... lớp học!

SÁCH PHÁT HÀNH NGÀY 16-11-99, nhớ nha!



MỜI CÁC EM ĐÓN ĐỌC
BỘ TRUYỆN TRANH
KHOA HỌC NHẬT BẢN

NGƯỜI ZERO



● NGƯỜI ZERO bắt nguồn từ một loài sóc tiên hóa cao, có quyền lực siêu nhiên. NGƯỜI ZERO đã tạo ra một thế giới rộng lớn, kỳ diệu nằm sâu trong lòng đất ở vùng núi Himalaya.



● NGƯỜI ZERO có sức mạnh phi thường, có trí thông minh tuyệt vời và tình yêu đồng loại thắm thiết.



● Nhưng NGƯỜI ZERO lại âm mưu xâm chiếm tất cả các nước trên trái đất.

Con người phải làm gì để bảo vệ cuộc sống hòa bình, yên vui cho trái đất ?



● Các cuộc đấu trí, đấu lực thật ly kỳ, căng thẳng và đầy hấp dẫn. Tình tiết truyện mạch lạc, cuốn hút khiến bạn đọc muốn xem nhanh đến trang cuối sách.

HÃY ĐÓN ĐỌC NGƯỜI ZERO.